叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 蔓越莓(the Cranberry) 000001

2. 蔓越莓(the Cranberry) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

蔓越莓(The cranberry)
第1/2页

['brædliz] ['stændəd] ['fɜ:təlaɪzəz]
Bradley's Standard Fertilizers
布拉德利的 标准 肥料

布拉德利标准肥料

[fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] [krɒps] .
FOR ALL CROPS .
为了 全部 农作物 .

适用于所有作物。

['brædliz] [ˌsu:pə'fɒsfeɪt; ˌsju:-] .
Bradley's Superphosphate .
布拉德利的 过磷酸钙 .

布拉德利过磷酸钙。

['brædliz] [kəm'pli:t] [mə'njʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)]['vedʒtəb(ə)lz] .
Bradley's Complete Manure for Vegetables .
布拉德利的 完全的 肥料 为了 蔬菜 .

布拉德利蔬菜专用全效肥料。

['brædliz] [pə'teɪtəʊ][mə'njʊə(r)] .
Bradley's Potato Manure .
布拉德利的 土豆 肥料 .

布拉德利的马铃薯肥料。

['brædliz] [kəm'pli:t] [mə'njʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [greɪn] .
Bradley's Complete Manure for Grain .
布拉德利的 完全的 肥料 为了 粮食 .

布拉德利谷物专用全效肥料。

[ˌbi: 'di:] [si:] - [faʊl] ['gwɑ:nəʊ] .
BD Sea - Fowl Guano .
BD 海 - 鸡 鸟粪 .

BD 海鸟粪。

['brædliz] [kəm'pli:t] [mə'njʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [grɑ:s] .
Bradley's Complete Manure for Grass .
布拉德利的 完全的 肥料 为了 草 .

布拉德利全效草坪肥料。

['fɑ:rmərz] [nju:] ['meθəd] ['fɜ:təlaɪzə(r)] .
Farmer's New Method Fertilizer .
农民的 新的 方法 肥料 .

农民的新肥料方法。

['brædliz] [haɪ] [greɪd] [tə'bækəʊ][mə'njʊə(r)] .
Bradley's High Grade Tobacco Manure .
布拉德利的 高的 年级 烟草 肥料 .

布拉德利高级烟草肥料。

['brædliz] [graʊnd] [bəʊn] [ænd; ənd] ['pɒtæʃ] .
Bradley's Ground Bone and Potash .
布拉德利的 地面 骨 和 钾肥 .

布拉德利骨粉和钾肥。

['brædliz] [fru:t] [ænd; ənd] [vaɪn] ['fɜ:təlaɪzə(r)] .

Bradley's	**Fruit**	**and**	**Vine**	**Fertilizer**	**.**
布拉德利的	水果	和	藤	肥料	.

布拉德利果树和葡萄藤肥料。

['ɪŋglɪʃ] [lɔ:n] ['fɜ:təlaɪzə(r)] .

English	**Lawn**	**Fertilizer**	**.**
英语	草地	肥料	.

英国草坪肥料。

[pjʊə(r)] [faɪn] [graʊnd] [bəʊn] [ænd; ənd] [bəʊn] [mi:l] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Pure	**Fine**	**Ground**	**Bone**	**and**	**Bone**	**Meal**	**,**	**Etc**	**.**
纯的	美好的	地面	骨	和	骨	一顿饭	,	ETC	.

纯细磨骨粉等。

['brædli] ['fɜ:təlaɪzə(r)] ['kʌmpəniz] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .

BRADLEY	**FERTILIZER**	**COMPANY'S**	**PUBLICATIONS**	**.**
布拉德利	肥料	公司的	出版物	.

布拉德利化肥公司出版物。

['brædliz] [ə'merɪkən] ['fɑ:mə(r)] , ['ɪləstreɪtɪd] .

BRADLEY'S	**AMERICAN**	**FARMER**	**,**	**Illustrated**	**.**
布拉德利的	美国人	农民	,	插图	.

布拉德利美国农民，插图版。

[ə; eɪ] [kən'saɪs] ['tri:tɪs]

A	**concise**	**treatise**
一个	简洁的	论文

简明论著

[ɒn] ['grəʊɪŋ] [ɔ:l] [fɑ:m] [krɒps] .

on	**growing**	**all**	**farm**	**crops**	**.**
在	生长	全部	农场	农作物	.

适用于所有农作物的种植。

[tə'bækəʊ] , ['ɪləstreɪtɪd] .

TOBACCO	**,**	**Illustrated**	**.**
烟草	,	插图	.

烟草，图示。

[haʊ] [tu:; tə] [grəʊ] , [kjʊə(r)][ænd; ənd] ['mɑ:kɪt] [sɪ'gɑ:(r)]

How	**to**	**grow**	**,**	**cure**	**and**	**market**	**cigar**
如何	到	生长	,	治愈	和	市场	雪茄

如何种植、加工和销售雪茄

['ræpə(r)] [tə'bækəʊ] .

wrapper	**tobacco**	**.**
包装纸	烟草	.

烟叶包装。

['brædliz] ['flɒrɪdə] [bʊk] , ['ɪləstreɪtɪd] .

BRADLEY'S	**FLORIDA**	**BOOK**	**,**	**Illustrated**	**.**
布拉德利的	佛罗里达	书	,	插图	.

布拉德利佛罗里达书，插图版。

[ə; eɪ] ['tri:tɪs] [ɒn] ['grəʊɪŋ]

A	**treatise**	**on**	**growing**
一个	论文	在	生长

一篇关于生长的论文

['flɒrɪdə] [krɒps] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['fɜ:təlaɪzəz] [prɪ'peəd]

Florida	**crops**	**,**	**and**	**a**	**description**	**of**	**our**	**fertilizers**	**prepared**
佛罗里达	农作物	,	和	一个	描述	的	我们的	肥料	准备

佛罗里达州的农作物，以及我们准备的肥料的说明

[ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [treɪd] .
especially for that trade .
尤其 为了 那 贸易 .

尤其对于该行业而言。

[ðə; ði] [lɔːn] [ænd; ənd] ['gɑːd(ə)n] .
THE LAWN AND GARDEN .
这 草地 和 花园 .

草坪和花园。

[hɪnts] [ɒn] [haʊ] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ænd; ənd] [kiːp] [ə; eɪ]
Hints on how to secure and keep a
提示 在 如何 到 安全的 和 保持 一个

关于如何确保和维护的提示

['bjuːtɪf(ə)l] [lɔːn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['flʌrɪʃɪŋ] ['gɑːd(ə)n] .
beautiful lawn and a flourishing garden .
美丽的 草地 和 一个 茁茁 花园 .

美丽的草坪和繁茂的花园。

[ðə; ði] ['krænbəri] , ['ɪləstreɪtɪd] .
THE CRANBERRY , Illustrated .
这 蔓越莓 , 插图 .

蔓越莓，图解。

[sə'dʒestʃənz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n]
Suggestions as to the preparation
建议 作为 到 这 准备

关于准备工作的建议

[ɒv; əv][bɒgz][ænd; ənd] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['beriz] , [məʊdz] [ɒv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
of bogs and selection of berries , modes of cultivation ,
的 沼泽 和 选择 的 浆果 , 模式 的 栽培 ,

沼泽地和浆果的选择，栽培方式，

['pɪkɪŋ] , ['ʃɪpɪŋ] , & [siː] .
picking , shipping , & c .
挑选 , 船运 , & c .

拣货、发货等。

['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [sent] [friː] [ə'pɒn] [rɪ'kwest] [tuː; tə]
Any of the above publications sent free upon request to
任何 的 这 多于 出版物 发送 自由的 之上 要求 到

以上任何出版物均可应要求免费寄送。

['brædli] ['fɜːtəlaɪzə(r)] ['kʌmpəni] , ['bɒstən] , [mæs] .
Bradley Fertilizer Company , Boston , Mass .
布拉德利 肥料 公司 , 波士顿 , 大量的 .

布拉德利化肥公司，马萨诸塞州波士顿

[brɑːntʃ] ['ɑː.fɪsɪz] : ['rɒtʃɪstə(r)] , [en] . [waɪ] . [ɔː'gʌstə] , [ˌdʒiː'eɪ] .
Branch Offices : Rochester , N . Y . Augusta , Ga .
分支 办公室 : 罗切斯特 , N . 是 . 奥古斯塔 , 加 .

分支机构：纽约州罗彻斯特 佐治亚州奥古斯塔

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[ðə; ði] ['krænbəri]
The Cranberry
这 蔓越莓

蔓越莓

['pʌblɪʃt] [baɪ]
PUBLISHED BY
已发布 经过

出版方

['brædli] ['fɜːtəlaɪzə(r)][ˌsiː 'əʊ] .
Bradley Fertilizer Co .
布拉德利 肥料 合作 .

布拉德利化肥公司

['bɒstən]
BOSTON
波士顿

波士顿

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]]
[Pg 2]
[页 2]

[第2页]

['pɪkɪŋ] ['krænbəriz] [ɒn][ðə; ði][əʊld] ['kɒləni] [ˌsiː 'əʊ] . - [es] ['krænbəri] [bɒg][æt; ət] [saʊθ] ['jɑːməθ] ,
Picking Cranberries on the Old Colony Co . ' s Cranberry Bog at South Yarmouth ,
挑选 蔓越莓 在 这 老的 殖民地 合作 . - s 蔓越莓 沼泽 在 南 雅茅斯 ,
[mæs] .
Mass .
大量的 .

在马萨诸塞州南雅茅斯老殖民地公司的蔓越莓沼泽地采摘蔓越莓。

[west] ['denɪs] , [mæs] . , [ɑːk'toʊbər] . - , - .
West Dennis , Mass . , Oct . 19 , 1891 .
西方 丹尼斯 , 大量的 . , 十月 . - , - .

马萨诸塞州西丹尼斯，1891 年 10 月 19 日。

['hævɪŋ] [hæd; həd][ðə; ði] [ˌsjuːpərɪn'tendənsɪ] [ɒv; əv] [prɪ'peərɪŋ] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [tuː; tə] [vaɪnz] [wɒt] [ɪz]
Having had the superintendency of preparing and setting to vines what is
拥有 有 这 督导 的 准备 和 环境 到 藤蔓 什么 是
[kɔːld] [ðə; ði] “ [əʊld] ['kɒləni] ['krænbəri] [bɒg] ,
called the “ Old Colony cranberry bog ,
称为 这 “ 老的 殖民地 蔓越莓 沼泽 ,

曾负责管理所谓的“老殖民地蔓越莓沼泽”的准备和葡萄藤种植工作，

” [wɪtʃ] [kən'teɪnz] [ə'baʊt] - ['eɪkəz] ,
” which contains about 25 acres ,
” 哪个 包含 关于 - 英亩 ,

“占地约25英亩，

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ə'keɪʒ(ə)n][tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['fɜːtəlaɪzəz][səʊld]
I have had occasion to use the different kinds of commercial fertilizers sold
我 有 有 场合 到 使用 这 不同的 种类 的 商业的 肥料 卖
[ɒn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,
on the market ,
在 这 市场 ,

我曾有机会使用市面上销售的各种商业肥料。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔːl][aɪ] [naʊ] [juːz][ðə; ði] ['brædli] .
and of them all I now use the Bradley .
和 的 他们 全部 我 现在 使用 这 布拉德利 .

而我现在使用的是布拉德利牌的。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [pruːvd] [ə; eɪ] [greɪt] [help][ɪn] ['stɑrtɪŋ] ['aʊə(r)] [njuː] [vaɪnz] ,
It has proved a great help in starting our new vines ,
它 有 已证实 一个 伟大的 帮助 在 开始 我们的 新的 藤蔓 ,

它对我们新栽种的葡萄藤的生长起到了很大的帮助。

['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['vɪgərəs] [grəʊθ] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][bɒg]['ɪntuː] ['beərɪŋ] [mʌtʃ] ['ɜːlɪə(r)]

giving	them	a	vigorous	growth	and	bringing	the	bog	into	bearing	much	earlier
给予	他们	一个	蓬勃	生长	和	带来	这	沼泽	进入	轴承	很多	早些时候

[ðæn; ðən] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [keɪs] [hæd; həd] ['brædliz] ['fɜːtəlaɪzə(r)][nɒt] [biːn] [ə'plaɪd] .

than	would	have	been	the	case	had	Bradley's	fertilizer	not	been	applied	.
比	会	有	到过	这	案件	有	布拉德利的	肥料	不是	到过	应用	.

施了布拉德利的肥料后，沼泽地里的作物生长旺盛，比没有施肥时要早得多。

[wiː; wi] [θɪŋk] ['veri] ['haɪli] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['fɜːtəlaɪzə(r)] , [ænd; ənd] [ˌrekə'mend] [ɪts][juːz][baɪ] ['krænbəri]

We	think	very	highly	of	your	fertilizer	,	and	recommend	its	use	by	cranberry
我们	思考	非常	高度	的	你的	肥料	,	和	推荐	它是	使用	经过	蔓越莓

- ['grəʊərz] ['dʒen(ə)rəli] .

-	growers	generally	.
-	种植者	一般来说	.

我们非常认可贵公司的肥料，并建议蔓越莓种植户普遍使用。

[ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] [juː; jʊ][hæv; həv][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['krænbəri] [bɒg] [wɪl] [gɪv] [sʌm; səm][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [wɒt]

The	photograph	you	have	of	our	cranberry	bog	will	give	some	idea	of	what
这	照片	你	有	的	我们的	蔓越莓	沼泽	将要	给	一些	主意	的	什么

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] .

we	are	doing	.
我们	是	正在做	.

你提供的蔓越莓沼泽照片可以让你对我们正在做的事情有个大致了解。

['ruːbən] ['beɪkə(r)] , [sʌpt] .

REUBEN	BAKER	,	Sup't	.
鲁本	面包师	,	主管	.

鲁本·贝克，主管。

[ɑː(r)] . [ə; eɪ] . ['beɪkə(r)] , [t'reəs] .

R	.	A	.	BAKER	,	Treas	.
拉	.	一个	.	面包师	,	宝藏	.

RA BAKER，财务主管。

['kɔpi,raitid] [baɪ] ['brædli] ['fɜːtəlaɪzə(r)][ˌsiː 'əʊ] . , - .

Copyrighted	by	Bradley	Fertiliser	Co	.	,	1892	.
版权所有	经过	布拉德利	肥料	合作	.	,	-	.

版权所有 © Bradley Fertiliser Co.，1892 年。

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]

[	Pg	3	]
[	页	3	]

[第3页]

[ðə; ði] ['krænbəri] .

The	Cranberry	.
这	蔓越莓	.

蔓越莓。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz][nɒt] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk][ɔː(r)] [ɪ'læbərət] ['triːtɪs] [ə'pɒn][ðə; ði]

THIS	book	is	not	intended	to	be	a	scientific	or	elaborate	treatise	upon	the
这	书	是	不是	故意的	到	是	一个	科学	或者	精心制作的	论文	之上	这

['krænbəri] ,

Cranberry	,
蔓越莓	,

本书并非旨在对蔓越莓进行科学或详尽的论述。

[bʌt; bət]['rɑːðə(r)][ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] ['præktɪkl] [sə'dʒestʃənz] ,

but	rather	a	book	of	practical	suggestions	,
但	相当	一个	书	的	实际的	建议	,

但它更像是一本实用建议集。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['sʌmərɪ] [ɒv; əv]['helpf(ə)l][hɪnts] [ðæt] [meɪ] [pruːv] [ɒv; əv] ['benɪfɪt] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː]
and **a** **summary** **of** **helpful** **hints** **that** **may** **prove** **of** **benefit** **to** **those** **who**
和 一个 概括 的 有帮助 提示 那 可能 证明 的 益处 到 那些 WHO
[ˌʌndə'teɪk] [tuː; tə] [grəʊ] [ðɪs] [fruːt] .
undertake **to** **grow** **this** **fruit** **.**
承担 到 生长 这 水果 .

并总结了一些对种植这种水果的人可能有所帮助的实用技巧。

[ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] ['grəʊɪŋ] ['krænbəriz] ['veəri] [wɪð] [ləu'kælitiz][ænd; ənd] ['grouərz] ,
The **methods** **of** **growing** **Cranberries** **vary** **with** **localities** **and** **growers** **,**
这 方法 的 生长 蔓越莓 各不相同 和 地方 和 种植者 ,

蔓越莓的种植方法因地区和种植者而异。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ʌn'daʊtɪdli] [ɪn][æn; ən][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [steɪt] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] .
and **are** **undoubtedly** **in** **an** **experimental** **state** **at** **the** **present** **time** **.**
和 是 无疑 在 一个 实验 状态 在 这 展示 时间 .

目前无疑仍处于实验阶段。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['krænbəri] ['grəʊə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm][waɪld][ænd; ənd]
The **original** **Cranberry** **grower** **was** **the** **owner** **of** **some** **wild** **and**
这 原来的 蔓越莓 种植者 曾是 这 所有者 的 一些 荒野 和
[ʌn'kʌltɪveɪtɪd] [pætʃ] [weə(r)] ,
uncultivated **patch** **where** **,**
未开垦的 修补 在哪里 ,

最初的蔓越莓种植者拥有一片未经开垦的野生土地，在那里，

[ɪn][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [kən'dɪʃn] , [ðə; ði] ['beriz] ([rɪ'siːvɪŋ] [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌn'tɪl] ['pɪkɪŋ] [taɪm])
in **a** **natural** **condition** **,** **the** **berries** **(** **receiving** **no** **attention** **until** **picking** **time** **)**
在 一个 自然的 状况 , 这 浆果 (接收 不 注意力 直到 挑选 时间)
[wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] “ [æt; ət] [hɑːvz] ,
were **gathered** **“** **at** **halves** **,**
是 聚集 “ 在 一半 ,

在自然条件下，浆果（直到采摘时才有人照料）被“切成两半”采摘下来。

” ['miːtɪŋ] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] ['mɑːkɪt] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv][ðə; ði][ləʊ'kælətɪ][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [gruː] .
” **meeting** **little** **or** **no** **market** **beyond** **the** **limits** **of** **the** **locality** **in** **which** **they** **grew** **.**
” 会议 小的 或者 不 市场 超过 这 限制 的 这 地点 在 哪个 他们 生长 .

“在它们生长地以外的地方几乎没有市场。”

[ðə; ði]['mɒd(ə)n]['grəʊə(r)][hæz; həz] [faʊnd] [ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪm'pruːvd] ['meθədz] [ɒv; əv]
The **modern** **grower** **has** **found** **the** **application** **of** **improved** **methods** **of**
这 现代的 种植者 有 成立 这 应用 的 改进 方法 的
[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌfɜːtəlaɪ'zeɪʃ(ə)n][tuː; tə] [peɪ] ['lɪbərəli] [wɪð] [ðə; ði] ['krænbəri] ,
cultivation **and** **fertilization** **to** **pay** **liberally** **with** **the** **Cranberry** **,**
栽培 和 受精 到 支付 慷慨地 和 这 蔓越莓 ,

现代种植者发现，采用改良的栽培和施肥方法能使蔓越莓获得丰厚的回报。

[æz; əz] [wɪð] ['evri] ['ʌðə(r)][krɒp] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][hɪz; ɪz] [ɪn'devə(r)] , [θruː] [ɔːl]
as **with** **every** **other** **crop** **,** **and** **it** **should** **be** **his** **endeavor** **,** **through** **all**
作为 和 每一个 其他 庄稼 , 和 它 应该 是 他的 努力 , 通过 全部
[ə'veɪləb(ə)l] ['meθədz] ,
available **methods** **,**
可用的 方法 ,

就像对待其他所有作物一样，他应该尽一切努力，运用一切可用的方法。

[tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['grəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv] ['beriz] [pə(r)]['eɪkə(r)] ,
to **reduce** **the** **cost** **of** **growing** **and** **increase** **the** **yield** **of** **berries** **per** **acre** **,**
到 减少 这 成本 的 生长 和 增加 这 屈服 的 浆果 每 英亩 ,

为了降低种植成本并提高每英亩浆果产量，

['gɪvɪŋ] ['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [sʌtʃ] ['kʌltʃə(r)][æz; əz] [meɪ] [ðə; ði]['betə(r)][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] ['ki:pɪŋ]

giving	special	attention	to	such	culture	as	may	the	better	secure	the	keeping
给予	特别的	注意力	到	这样的	文化	作为	可能	这	更好的	安全的	这	保持

['kwɒlətɪ][ɒv; əv][ðə; ði][fru:t] .

quality	of	the	fruit	.
质量	的	这	水果	.

特别注意那些能够更好地保证水果保鲜品质的栽培方法。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][du:; də] [ðɪs] ,

In	order	to	do	this	,
在	命令	到	做	这	,

为此，

[ðə; ði]['grəʊə(r)] [meɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [leɪ] [ə'saɪd][hɪz; ɪz] [ˌpri:kən'si:vd] ['nəʊʃ(ə)nz][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][best]

the	grower	may	have	to	lay	aside	his	preconceived	notions	as	to	the	best
这	种植者	可能	有	到	躺	旁边	他的	先入为主的	概念	作为	到	这	最好的

['meθədz] [ɒv; əv] ['grəʊɪŋ] [ænd; ənd][ˌfɜ:təlaɪ'zeɪʃ(ə)n] ,

methods	of	growing	and	fertilization	,
方法	的	生长	和	受精	,

种植者可能需要摒弃他之前对最佳种植和施肥方法的固有观念。

[ænd; ənd] ['pɒsəbli] ['i:v(ə)n]

and	possibly	even
和	可能	甚至

甚至可能

[[ˌpi: 'dʒi:][fɔ:r]]

[	Pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

[dɪ'skɑ:d][sʌm; səm] [wɪtʃ] [hæv; həv][ɪn] [j'iəz] [pɑ:st] [bi:n] [ə'pru:vd] [baɪ] ['li:dɪŋ] ['grəʊərz] .

discard	some	which	have	in	years	past	been	approved	by	leading	growers	.
丢弃	一些	哪个	有	在	年	过去的	到过	得到正式认可的	经过	领导	种植者	.

摒弃一些过去几年曾被主要种植者认可的品种。

[baɪ][ə; eɪ]['keəf(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [və'raɪətiz] [best] [ə'dæptɪd][tu:; tə] [i:tʃ] [pə'tɪkjələ(r)][ləʊ'kæləti] ,

By	a	careful	selection	of	varieties	best	adapted	to	each	particular	locality	,
经过	一个	小心	选择	的	品种	最好的	改编	到	每个	特别的	地点	,

通过精心挑选最适合每个特定地区的品种，

[ɔ:(r)] ['fri:kwəntli] [baɪ][ə; eɪ]['lɑ:dʒə(r)] [ɪn'kri:s] [ɪn][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][sænd][ə'pɒn][ðə; ði][bɒg] ,

or	frequently	by	a	larger	increase	in	the	depth	of	sand	upon	the	bog	,
或者	频繁地	经过	一个	更大的	增加	在	这	深度	的	沙	之上	这	沼泽	,

或者通常是由于沼泽地上沙子厚度大幅增加所致。

[ænd; ənd] [ðen] [baɪ][ðə; ði] ['greɪtɪst] [keə(r)][ɪn][ɔ:l] [ðæt] [pə'teɪnz] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɪkɪŋ] [ænd; ənd]

and	then	by	the	greatest	care	in	all	that	pertains	to	the	picking	and
和	然后	经过	这	最	关心	在	全部	那	相关	到	这	挑选	和

['pækɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][fru:t] ,

packing	of	the	fruit	,
包装	的	这	水果	,

然后，在水果的采摘和包装过程中，始终秉持最谨慎的态度。

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ɪneɪbld] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [keɪp] ['beriz] [ə; eɪ] ['fɔ:məʊst] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]

he	will	be	enabled	to	maintain	for	the	Cape	berries	a	foremost	reputation
他	将要	是	已启用	到	维持	为了	这	岬	浆果	一个	首先	名声

[æz; əz] “ ['ki:pərz] ” [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [hu:] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ['væljuəb(ə)l][krɒp] .

as	“	keepers	”	among	those	who	handle	this	valuable	crop	.
作为	“	守门员	”	之中	那些	WHO	处理	这	有价值的	庄稼	.

他将能够为南非浆果保持其在处理这种珍贵作物的人群中“守护者”的卓越声誉。

[tuː] ['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [hæz; həz] [ˌhɪətu'fɔː(r)] [biːn] [peɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪ'senʃ(ə)l] ['fiːtʃə(r)] ,

Too	**little**	**attention**	**has**	**heretofore**	**been**	**paid**	**to**	**this**	**essential**	**feature**	**,**
也	小的	注意力	有	此前	到过	有薪酬的	到	这	基本的	特征	,

此前人们对这一重要特征关注不足。

[ænd; ənd] ['kwɒntəti] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['kwɒləti] [hæz; həz] [biːn] [sɔːt] .

and	**quantity**	**rather**	**than**	**quality**	**has**	**been**	**sought**	**.**
和	数量	相当	比	质量	有	到过	寻求	.

人们追求的是数量而不是质量。

[wen] [sɪ'kjʊəd] , [ðə; ði] ['beriz] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [θɪŋ] , [ɑː(r); ə(r)] ['hʌrɪdli] [pækt] [æt; ət]

When	**secured**	**,**	**the**	**berries**	**,**	**as**	**a**	**general**	**thing**	**,**	**are**	**hurriedly**	**packed**	**at**
什么时候	安全	,	这	浆果	,	作为	一个	一般的	事物	,	是	匆匆	包装	在

[ðə; ði] [bɒg] ,

the	**bog**	**,**
这	沼泽	,

通常情况下，浆果采摘完毕后，就会在沼泽地里匆匆打包。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɔːm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [vaɪnz] , [ænd; ənd] [səʊ] , [ɒft] - [taɪmz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlməʊst]

usually	**warm**	**from**	**the**	**vines**	**,**	**and**	**so**	**,**	**oft**	**-**	**times**	**,**	**they**	**are**	**almost**
通常	温暖的	从	这	藤蔓	,	和	所以	,	经常	-	时代	,	他们	是	几乎

['ruːɪnd] [bɪ'fɔː(r)] ['riːtʃɪŋ] [ə; eɪ] ['mɑːkɪt] .

ruined	**before**	**reaching**	**a**	**market**	**.**
毁坏	前	到达	一个	市场	.

通常葡萄藤上的葡萄温度较高，因此，它们往往在到达市场之前就已经变质了。

[ðɪs] ['præktɪs] [ɪz] ['lɑːdʒli] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['predʒədɪs] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['dilər] [ə'genst]

This	**practice**	**is**	**largely**	**responsible**	**for**	**the**	**prejudice**	**of**	**some**	**dealers**	**against**
这	实践	是	很大程度上	负责任的	为了	这	偏见	的	一些	经销商	反对

[keɪp] ['beriz] .

Cape	**berries**	**.**
岬	浆果	.

这种做法在很大程度上导致了部分经销商对非洲胡椒莓的偏见。

[ə'gen] , [ɪm'pruːvd] ['meθədz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [baɪ] [wɪtʃ] [æn; ən] [ɪn'kriːst] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [wɪð]

Again	**,**	**improved**	**methods**	**of**	**cultivation**	**by**	**which**	**an**	**increased**	**production**	**,**	**with**
再次	,	改进	方法	的	栽培	经过	哪个	一个	增加	生产	,	和

[ɪm'pruːvd] ['kwɒləti] ,

improved	**quality**	**,**
改进	质量	,

再次强调，改进的种植方法可以提高产量并改善质量。

[meɪ] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] , [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [tuː; tə] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['grəʊə(r)] ;

may	**be**	**secured**	**,**	**are**	**certainly**	**desirable**	**to**	**every**	**individual**	**grower**	**;**
可能	是	安全	,	是	当然	理想	到	每一个	个人	种植者	;

可以确保安全，这对每一位种植者来说当然都是理想的；

[ðəʊ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ɪ'nɔːməs] [krɒp] [wʊd] ['hɑːdli] [siːm] [tuː; tə] ['wɒrənt] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] ['eɪkərɪdʒ] ,

though	**the**	**present**	**enormous**	**crop**	**would**	**hardly**	**seem**	**to**	**warrant**	**a**	**larger**	**acreage**	**,**
尽管	这	展示	巨大的	庄稼	会	几乎	似乎	到	保证	一个	更大的	面积	,

尽管目前巨大的收成似乎并不需要扩大种植面积，

[jet] , [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

yet	**,**	**at**	**the**	**same**	**time**	**,**
然而	,	在	这	相同的	时间	,

然而，与此同时，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'huːvz] ['evri] ['grəʊə(r)][tuː; tə] [meɪk] [æz; əz] [prə'dʌktɪv] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ([ɪn] [vjuː] [ɒv; əv]

it	behooves	every	grower	to	make	as	productive	as	possible	(	in	view	of
它	理应	每一个	种植者	到	制作	作为	生产力	作为	可能的	(	在	看法	的

[ðə; ði] [greɪt] [ɪk'spendɪtʃə(r)]) [iːtʃ] ['eɪkə(r)] [ɔːl'redi] ['ʌndə(r)][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

the	great	expenditure	)	each	acre	already	under	cultivation	.
这	伟大的	支出	)	每个	英亩	已经	在下面	栽培	.

鉴于耕种成本巨大，每个种植者都应该尽可能提高每一英亩耕地的产量。

[ðə; ði]['mætə(r)][hɪə(r)] [prɪ'zentɪd] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['θʌrə] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði] ['meθədz]

The	matter	here	presented	is	the	result	of	thorough	investigation	into	the	methods
这	事情	这里	呈现	是	这	结果	的	彻底	调查	进入	这	方法

[ɒv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][æz; əz] ['præktɪst] [baɪ][ðə; ði][məʊst] [sək'sesf(ə)l] ['grəʊərz] ,

of	cultivation	as	practised	by	the	most	successful	growers	,
的	栽培	作为	已实践	经过	这	最多	成功的	种植者	,

本文所呈现的内容，是对最成功的种植者所采用的种植方法进行彻底调查的结果。

[ænd; ənd][wiː; wi] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː]['prez(ə)nts][fækts][tuː; tə][ðə; ði]['grəʊə(r)] [wɪtʃ] [wɪl] [pruːv] [wel] ['wɜːðɪ]

and	we	believe	it	presents	facts	to	the	grower	which	will	prove	well	worthy
和	我们	相信	它	礼物	事实	到	这	种植者	哪个	将要	证明	出色地	值得

[ɒv; əv][hɪz; ɪz]['keəf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] .

of	his	careful	attention	.
的	他的	小心	注意力	.

我们相信，它向种植者呈现的事实值得他认真对待。

['brædli] ['fɜːtəlaɪzə(r)] [ˌsiː 'əʊ] .

BRADLEY	FERTILIZER	CO	.
布拉德利	肥料	一氧化碳	.

布拉德利化肥公司

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]

[	Pg	5	]
[	页	5	]

[第5页]

[ðə; ði] [bɒg] .

THE	BOG	.
这	沼泽	.

沼泽。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɒpjələli] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['krænbəri] ['flɜːrɪʃ] [ə'pɒn] [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː]

IT	is	popularly	supposed	that	the	Cranberry	flourishes	upon	Cape	Cod
它	是	广为人知	据称	那	这	蔓越莓	繁花	之上	岬	鳕鱼

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][sɔːlt] [siː] [sænd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [keɪp] [ɪz][səʊ] ['lɑːdʒli] [kəm'pəʊzd] .

because	of	the	salt	sea	sand	of	which	the	Cape	is	so	largely	composed	.
因为	的	这	盐	海	沙	的	哪个	这	岬	是	所以	很大程度上	由	.

人们普遍认为，蔓越莓之所以在科德角繁茂生长，是因为科德角主要由咸海沙构成。

[ðɪs] ['θɪəri] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz] [ɪ'rəʊniəs] ,

This	theory	,	however	,	is	erroneous	,
这	理论	,	然而	,	是	错误	,

然而，这种理论是错误的。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [pruːvd] [ðæt] ['iːv(ə)n][ɒn] [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː][ðə; ði] ['krænbəri] [wɪl] [nɒt] ['flʌrɪʃ]

as	it	has	been	proved	that	even	on	Cape	Cod	the	Cranberry	will	not	flourish
作为	它	有	到过	已证实	那	甚至	在	岬	鳕鱼	这	蔓越莓	将要	不是	繁荣

[ɪk'sept] ['ʌndə(r)]['sɜːt(ə)n]['ʌðə(r)]['feɪvərəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

except	under	certain	other	favorable	conditions	.
除了	在下面	肯定	其他	有利	状况	.

事实证明，即使在科德角，蔓越莓也只有在某些其他有利条件下才能茁壮生长。

[ðə; ði][fɜːst][ɪn'kwaɪəri] , [ðen] , [ɪz] , [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][lænd][ɪz] ['prefrəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bɒg] ?

The	first	inquiry	,	then	,	is	,	What	kind	of	land	is	preferable	for	a	bog	?
这	第一的	询问	,	然后	,	是	,	什么	种类	的	土地	是	优选	为了	一个	沼泽	?

那么，第一个问题是：什么样的土地更适合形成沼泽?

[ðə; ði] [best] ['grəʊərz] [sɪ'lekt] [ə; eɪ]['lɔrəl, 'lɔː-] , ['meɪp(ə)l] , [ɔː(r)]['siːdə(r)] [swɒmp] ,

The	best	growers	select	a	laurel	,	maple	,	or	cedar	swamp	,
这	最好的	种植者	选择	一个	月桂树	,	枫	,	或者	雪松	沼泽	,

最好的种植者会选择月桂树、枫树或雪松沼泽地。

[səʊ]['sɪtʃueɪtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [fləʊd] [wɪð] ['wɔːtə(r)][æt; ət] ['eni] [taɪm] [wen] [ðɪs]

so	situated	that	it	can	be	easily	flowed	with	water	at	any	time	when	this
所以	位于	那	它	能	是	容易地	流动	和	水	在	任何	时间	什么时候	这

[meɪ] [siːm] ['nesəsəri] .

may	seem	necessary	.
可能	似乎	必要的	.

其位置使得在任何时候需要时都可以很容易地用水冲洗。

[ðeɪ] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [swɒmp] [ɪn] ['prefrəns] [tuː; tə][ə; eɪ] ['medəʊ] ,

They	select	a	swamp	in	preference	to	a	meadow	,
他们	选择	一个	沼泽	在	偏爱	到	一个	草地	,

它们宁愿选择沼泽而不是草地。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['præktɪs] [ðæt] [ə; eɪ] ['medəʊ] ['ɔːlweɪz] [pɹədj'uːsɪz][kən'sɪdərəb(ə)l] [kɔːs]

because	it	is	found	in	practice	that	a	meadow	always	produces	considerable	coarse
因为	它	是	成立	在	实践	那	一个	草地	总是	产	大量	粗

[grɑːs] [ˌdetrɪ'ment(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][krɒp] ,

grass	detrimental	to	the	crop	,
草	有害的	到	这	庄稼	,

因为实践证明，草地总是会产生大量对作物有害的粗草。

[wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [grəʊ] [ɪn][ðə; ði] [swɒmps] .

which	does	not	grow	in	the	swamps	.
哪个	做	不是	生长	在	这	沼泽	.

这种植物在沼泽地里不生长。

[ə'gen] ,

Again	,
再次	,

再次，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pruːvd] [ðæt] [ə; eɪ] [swɒmp] [ɒn] [wɪtʃ] [wʊd] [hæz; həz] [grəʊn] [hæz; həz][ə; eɪ]['betə(r)] ['bɒtəm]

it	is	proved	that	a	swamp	on	which	wood	has	grown	has	a	better	bottom
它	是	已证实	那	一个	沼泽	在	哪个	木头	有	生长	有	一个	更好的	底部

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['medəʊ] ,

than	the	average	meadow	,
比	这	平均的	草地	,

事实证明，长有树木的沼泽地比一般的草地底部条件更好。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['lɑːdʒli] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [dɪ'keɪd] ['fəʊlɪɪdʒ] , [wɪtʃ] [hæz; həz][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz]

as	it	is	largely	composed	of	decayed	foliage	,	which	has	for	many	years
作为	它	是	很大程度上	由	的	腐烂的	叶子	,	哪个	有	为了	许多	年

[drɒpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triːz] ,

dropped	from	the	trees	,
掉落	从	这	树木	,

因为它主要由多年来从树上掉落的腐烂树叶组成。

[ænd; ənd][hæz; həz]['grædʒuəli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [rɪtʃ] , ['fraɪəb(ə)l][sɔɪl] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [friː] [frɒm; frəm]

and	has	gradually	become	a	rich	,	friable	soil	,	usually	free	from
和	有	逐步地	变得	一个	富有的	,	易碎的	土壤	,	通常	自由的	从

['aɪðə(r)] [wiːdz] [ɔː(r)][grɑːs] .

either	weeds	or	grass	.
任何一个	杂草	或者	草	.

并逐渐变成了肥沃疏松的土壤，通常没有杂草或野草。

[sʌm; səm] ['groʊərz] [bɪ'liːv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ðɪ][bɒg][səʊ]['sɪtʃueɪtɪd] [ðæt]

Some	growers	believe	that	it	is	not	essential	to	have	the	bog	so	situated	that
一些	种植者	相信	那	它	是	不是	基本的	到	有	这	沼泽	所以	位于	那

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['kʌvəd] [baɪ]['wɔːtə(r)] ;

it	can	be	covered	by	water	;
它	能	是	涵盖	经过	水	;

有些种植者认为，沼泽地的位置并不一定要被水淹没；

[bʌt; bət] , [waɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['veri] [faɪn] [draɪ] ['krænbəri] [bɒgz][ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] ,

but	,	while	there	are	some	very	fine	dry	Cranberry	bogs	of	this	description	,
但	,	尽管	那里	是	一些	非常	美好的	干燥	蔓越莓	沼泽	的	这	描述	,

但是，虽然确实存在一些非常优质的符合这种描述的干燥蔓越莓沼泽地，

[ɪf] [æn; ən] ['ɜːli] [frɒst][ɔː(r)][ðə; ðɪ]['faɪə(r)] - [wɜːm] [straɪks] [ðə; ðɪ][krɒp][æt; ət][ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [taɪm] ,

if	an	early	frost	or	the	fire	-	worm	strikes	the	crop	at	a	vital	time	,
如果	一个	早期的	霜	或者	这	火	-	蠕虫	罢工	这	庄稼	在	一个	必不可少的	时间	,

如果早霜或火虫在作物生长的关键时期袭击它们，

[ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)]['feɪljə(r)] ,

it	causes	an	entire	failure	,
它	原因	一个	全部的	失败	,

它导致了整个失败，

[wɪtʃ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [prɪ'ventɪd] [hæd; həd][ðeə(r)] [biːn] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['prɒmptli]

which	could	have	been	prevented	had	there	been	a	chance	of	promptly
哪个	可以	有	到过	阻止	有	那里	到过	一个	机会	的	及时

['fləʊɪŋ] [ðə; ðɪ][bɒg] .

flowing	the	bog	.
流动	这	沼泽	.

如果当时有机会及时排干沼泽，这种情况本可以避免。

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]

[	Pg	6	]
[	页	6	]

[第6页]

[haʊ] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [bɒg] .

HOW	TO	PREPARE	A	BOG	.
如何	到	准备	一个	沼泽	.

如何准备沼泽。

[ðə; ðɪ] ['krænbəri] [bɒg][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [prɪ'peəd] [ɪn] [leɪt] [fɔːl] , ['wɪntə(r)] , [ɔː(r)] ['ɜːli] [sprɪŋ] ,

THE	Cranberry	bog	is	usually	prepared	in	late	fall	,	winter	,	or	early	spring	,
这	蔓越莓	沼泽	是	通常	准备	在	晚的	落下	,	冬天	,	或者	早期的	春天	,

蔓越莓沼泽通常在深秋、冬季或早春准备。

[wen] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɪz] ['pɑːʃəli] ['frəʊz(ə)n] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] ['iːzəli] [klɪəd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

when	the	ground	is	partially	frozen	,	as	it	is	more	easily	cleared	at	this	time	,
什么时候	这	地面	是	部分	冷冻	,	作为	它	是	更多的	容易地	已清除	在	这	时间	,

当地面部分冻结时，更容易清理，

[ænd; ənd] [tʃiːpə] ['leɪbə(r)][ɪz][əb'teɪnəb(ə)l] .

and	cheaper	labor	is	obtainable	.
和	更便宜	劳动	是	可获得	.

而且可以获得更便宜的劳动力。

[ðə; ði][fɜːst][step][ɪn][prɪˈpeərɪŋ][ðə; ði][bɒg][ɪz][tuː; tə][məʊ][ɒf]，[wɪð][ə; eɪ][bʊʃ] [saɪð]，

The	first	step	in	preparing	the	bog	is	to	mow	off	,	with	a	bush	scythe	,
这	第一的	步	在	准备	这	沼泽	是	到	刈	离开	，	和	一个	衬套	镰	，

准备沼泽地的第一步是用镰刀割除杂草。

[ɔːl][ðə; ði][smɔːl] [brʌʃ] [ænd; ənd] [ˈʌndəgrəʊθ] .

all	the	small	brush	and	undergrowth	.
全部	这	小的	刷子	和	灌木丛	.

所有的小灌木和矮小的杂草。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ðen] [ˈredi] [tuː; tə][get][rɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] .

We	are	then	ready	to	get	rid	of	the	trees	.
我们	是	然后	准备好	到	得到	摆脱	的	这	树木	.

接下来我们就可以移除这些树木了。

[ɪkˈspɪəriəns] [hæz; həz] [pruːvd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃiːpə] [wei] [ɪz][tuː; tə][kʌt][ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ]

Experience	has	proved	that	the	cheaper	way	is	to	cut	the	roots	of	the	large
经验	有	已证实	那	这	更便宜	方式	是	到	切	这	根	的	这	大的

[triːz] ，

trees	,
树木	，

经验证明，更经济的方法是砍掉大树的根。

[ænd; ənd] [ðen] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ˈtæk(ə)l] , [ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [duː; də][nɒt][fɔːl][baɪ][ðeə(r)] [əʊn] [weɪt] ，

and	then	by	means	of	tackle	,	in	case	they	do	not	fall	by	their	own	weight	,
和	然后	经过	方法	的	处理	，	在	案件	他们	做	不是	落下	经过	他们的	自己的	重量	，

如果它们没有因自身重量而倒下，则需要借助滑轮组进行拉拽。

[pʊl] [ðem; ðəm][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

pull	them	over	to	the	ground	.
拉	他们	超过	到	这	地面	.

把它们拉倒在地。

[ðɪs] [seɪvz] [ˈmeni] [deɪz] - [ˈleɪbə(r)] ,

This	saves	many	days	'	labor	,
这	保存	许多	天	-	劳动	，

这样可以节省很多天的工时。

[wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] [ˈnesəsəri] [ɪf] [ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)][kʌt] [daʊn] [əˈbʌv] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd]

which	would	be	necessary	if	the	trees	were	cut	down	above	the	ground	and
哪个	会	是	必要的	如果	这	树木	是	切	向下	多于	这	地面	和

[ðə; ði] [stʌmps] [ðen] [dʌg] [aʊt] .

the	stumps	then	dug	out	.
这	树桩	然后	挖	出去	.

如果将树木齐根砍倒，然后挖出树桩，那就必须这样做。

[ðə; ði] [rɪˈfjuːz] [məˈtɪəriəlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈgæðəd] [ˈɪntuː] [hiːps] , [ænd; ənd] , [wen] [draɪd] , [bɜːnd]

The	refuse	materials	should	be	gathered	into	heaps	,	and	,	when	dried	,	burned
这	拒绝	材料	应该	是	聚集	进入	堆积如山	，	和	，	什么时候	干燥	，	烧伤

[əˈpɒn][ðə; ði][bɒg] ;

upon	the	bog	;
之上	这	沼泽	；

应将废弃物堆放起来，晾干后在沼泽地里焚烧；

[bʌt; bət] [greɪt] [keə(r)][ɪz] [ˈnesəsəri] [ɪn] [ˈbɜːnɪŋ] [nɒt][tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [mɒs] [ænd; ənd] [tɜːf] ,

but	great	care	is	necessary	in	burning	not	to	allow	the	moss	and	turf	,
但	伟大的	关心	是	必要的	在	燃烧	不是	到	允许	这	苔藓	和	草皮	，

但是焚烧时必须格外小心，不要让苔藓和草皮也烧起来。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][bɒg][ɪz][kəmˈpəʊzd] , [tuː; tə][get][ɒn][ˈfaɪə(r)] ; [fɔː(r); fə(r)] [wen] [wʌns] [ˈfeəli] [ˈstɑːtɪd] ,

of	which	the	bog	is	composed	,	to	get	on	fire	;	for	when	once	fairly	started	,
的	哪个	这	沼泽	是	由	，	到	得到	在	火	；	为了	什么时候	一次	相当	开始	，

沼泽地正是由这种物质构成的，它很容易着火；因为一旦真正燃烧起来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪəli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] , [ɪk'sept] [baɪ] ['fləʊɪŋ] [ðə; ði][bɒg] , [tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [fleɪmz] .

it	is	nearly	impossible	,	except	by	flowing	the	bog	,	to	extinguish	the	flames	.
它	是	几乎	不可能的	,	除了	经过	流动	这	沼泽	,	到	熄灭	这	火焰	.

除了放水之外，几乎不可能扑灭火焰。

[ðiːz] [fɜːst] [steps] [ɪn] ['klɪərɪŋ] [ðə; ði][bɒg][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][best]['pɒsəb(ə)l]['mænə(r)] ,

These	first	steps	in	clearing	the	bog	must	be	done	in	the	best	possible	manner	,
这些	第一的	步骤	在	清理	这	沼泽	必须	是	完毕	在	这	最好的	可能的	方式	,

清理沼泽的最初几步必须以最佳方式完成。

['prefrəbli] [baɪ] [deɪ] ['leɪbə(r)] , ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekt][keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɒtʃfl] ['fɔːmən] ,

preferably	by	day	labor	,	under	the	direct	care	of	a	watchful	foreman	,
最好	经过	天	劳动	,	在下面	这	直接的	关心	的	一个	警惕	领班	,

最好采用日工模式，并在尽职尽责的工头直接监督下进行。

[æz; əz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krænbəri] [bɒg] [dɪ'pendz] ['veri] ['lɑːdʒli] [ə'pɒn][ðə; ði]

as	the	ultimate	success	of	the	Cranberry	bog	depends	very	largely	upon	the
作为	这	最终的	成功	的	这	蔓越莓	沼泽	取决于	非常	很大程度上	之上	这

['θʌrənəs] [wɪð] [wɪtʃ] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [bʊʃ] [ruːts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'muːvd] .

thoroughness	with	which	all	of	the	tree	and	bush	roots	are	removed	.
彻底性	和	哪个	全部	的	这	树	和	衬套	根	是	已移除	.

蔓越莓沼泽最终能否成功，很大程度上取决于能否彻底清除所有树木和灌木的根系。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒg][hæz; həz] [biːn] ['θʌrəli] [kliːnd] [ɒf] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][kʌt]['ɪntuː]

After	the	surface	of	the	bog	has	been	thoroughly	cleaned	off	,	it	is	cut	into
后	这	表面	的	这	沼泽	有	到过	彻底	已清洗	离开	,	它	是	切	进入

沼泽表面彻底清理干净后，将其切割成.....

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	Pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

[sk'weəz] , [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] ['ɪntʃɪz] [ə'krɒs] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tɜːf] - [æks] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [θɪn] ,

squares	,	about	eighteen	inches	across	,	by	means	of	a	turf	-	axe	,	which	is	a	thin	,
正方形	,	关于	十八	英寸	穿过	,	经过	方法	的	一个	草皮	-	斧头	,	哪个	是	一个	薄的	,

用草皮斧（一种薄刃斧）将草坪砍成边长约十八英寸的正方形。

['hætʃɪt] - [ʃeɪpt] ['bleɪdɪd] ['ɪmplɪment] , [wɪð] [ə; eɪ] [staʊt] , ['hɪkəri] ['hænd(ə)l] , [ə'baʊt] ['θɜːti] ['ɪntʃɪz]

hatchet	-	shaped	bladed	implement	,	with	a	stout	,	hickory	handle	,	about	thirty	inches
斧头	-	形状	带刃的	实施	,	和	一个	肥硕	,	山胡桃木	处理	,	关于	三十	英寸

[lɒŋ] .

long	.
长的	.

斧形刀具，配有结实的山胡桃木手柄，长约三十英寸。

[ðɪs] [æks][ɪz]['juːtəlaɪzd][fɔː(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [tʌf] , [ruːts] ,

This	axe	is	utilized	for	cutting	the	tough	,	undergrowing	roots	,
这	斧头	是	利用	为了	切割	这	艰难的	,	低矮的	根	,

这把斧子是用来砍断坚韧的、生长在地下的根系的。

[ʃʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪl] .

sure	to	be	found	just	below	the	surface	of	the	soil	.
当然	到	是	成立	只是	以下	这	表面	的	这	土壤	.

肯定就在土壤表面以下。

[ðə; ði]['juːʒuəl] ['meθəd] [ɪz][tuː; tə][kʌt] [ə'krɒs] [ðə; ði][bɒg][ɪn]['pærəlel] [laɪnz] [ˌeɪ'tiːn] ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt] ,

The	usual	method	is	to	cut	across	the	bog	in	parallel	lines	eighteen	inches	apart	,
这	通常	方法	是	到	切	穿过	这	沼泽	在	平行线	线条	十八	英寸	除	,

通常的做法是在沼泽地上沿平行线切割，线间距为18英寸。

[ænd; ənd] [ə'gen] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [ɪn] ['pærəlel] [laɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] ,

and	again	at	right	angles	in	parallel	lines	in	the	same	manner	,
和	再次	在	正确的	角度	在	平行线	线条	在	这	相同的	方式	,

并以同样的方式再次成直角平行线，

[ðʌs] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [tɜːf] [ɪn] [skweə(r)] [blɒks] [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] ['ɪntʃɪz] [skweə(r)] .

thus	leaving	the	turf	in	square	blocks	about	eighteen	inches	square	.
因此	离开	这	草皮	在	正方形	积木	关于	十八	英寸	正方形	.

这样就把草皮切成了大约 18 英寸见方的方块。

[tuː] [men] [wɪð] [lɒŋ] - ['hændld] , [fɔː(r)] - [prɒŋd] [bɒg] - [hʊks] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [k'ʌtəz] , ['pʊlɪŋ]

Two	men	with	long	-	handled	,	four	-	pronged	bog	-	hooks	follow	the	cutters	,	pulling
二	男人	和	长的	-	处理	,	四	-	叉状的	沼泽	-	钩子	跟随	这	切割器	,	拉

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tɜːf] ,

over	the	turf	,
超过	这	草皮	,

两名男子手持长柄四齿耙，跟在割草机后面，翻动着草皮。

[wɪtʃ] , ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['dɪtʃɪŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tʃɒpt] [ʌp] ,

which	,	after	the	ditching	is	finished	,	should	be	chopped	up	,
哪个	,	后	这	沟渠	是	完成的	,	应该	是	切碎	向上	,

沟渠挖好后，应该将其切碎。

[ænd; ənd] [səʊ] ['rendəd] ['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [æz; əz] [smuːð] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ,

and	so	rendered	suitable	for	making	the	surface	as	smooth	as	possible	,
和	所以	渲染	合适的	为了	制作	这	表面	作为	光滑的	作为	可能的	,

因此，它适合使表面尽可能光滑。

[wen] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['faɪn(ə)l] ['greɪdɪŋ] [ɪz] [kəm'plitɪd] .

when	the	work	of	final	grading	is	completed	.
什么时候	这	工作	的	最终的	等级	是	完全的	.

当最终评分工作完成后。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪtʃɪŋ] ;

We	are	now	ready	for	ditching	;
我们	是	现在	准备好	为了	沟渠	;

我们现在已经准备好弃船了；

[ðə; ði] ['mænə(r)] [ænd; ənd] ['meθədz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [ðə; ði] [best] ['pɒsəb(ə)l] ['dreɪnɪdʒ] ['biːɪŋ]

the	manner	and	methods	necessary	to	secure	the	best	possible	drainage	being
这	方式	和	方法	必要的	到	安全的	这	最好的	可能的	引流	存在

['sʌbdʒɪkt] ,

subject	,
主题	,

为确保最佳排水效果而必须采取的方式和方法，

[ɒv; əv] [kɔːs] , [tuː; tə] [sʌtʃ] ['veərid] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz] [tuː; tə] ['rendə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] .

of	course	,	to	such	varied	conditions	as	to	render	it	difficult	to	describe	.
的	课程	,	到	这样的	多种多样	状况	作为	到	使成为	它	难的	到	描述	.

当然，由于情况千差万别，很难描述。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [bʌt; bət] [θriː] [ɪ'senʃ(ə)l] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns] , [tuː]

But	if	there	were	but	three	essential	features	of	special	importance	,	two
但	如果	那里	是	但	三	基本的	特征	的	特别的	重要性	,	二

[ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wʊd] [biː; bi] ['dreɪnɪdʒ] .

of	them	would	be	drainage	.
的	他们	会	是	引流	.

但如果只有三个特别重要的基本特征，那么其中两个就是排水。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪtʃɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌg] [wɪð] ['fleərɪŋ] [bæŋks] ,

All	of	the	ditches	should	be	dug	with	flaring	banks	,
全部	的	这	沟渠	应该	是	挖	和	燃烧	银行	,

所有的沟渠都应该挖成带弧形边坡的样式。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] ['keɪvɪŋ] [ɪn][ɒv; əv][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪtʃ] , [ænd; ənd] [ðʌs] ['meɪkɪŋ]
so **as** **to** **prevent** **caving** **in** **of** **the** **sides** **of** **the** **ditch** **,** **and** **thus** **making**
所以 作为 到 防止 洞穴探险 在 的 这 侧面 的 这 沟 , 和 因此 制作
['kɒnstənt] ['trʌb(ə)l] .
constant **trouble** **.**
持续的 麻烦 .

以防止沟渠两侧坍塌，从而造成持续不断的麻烦。

[ə; eɪ] [dɪtʃ] , [ɪn] ['eni] [keɪs] , [ə'raʊnd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][bɒg][ɪz][æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['fiːtʃə(r)] [ɪn] ['dreɪnɪdʒ] ,
A **ditch** **,** **in** **any** **case** **,** **around** **the** **entire** **bog** **is** **an** **essential** **feature** **in** **drainage** **,**
一个 沟 , 在 任何 案件 , 大约 这 全部的 沼泽 是 一个 基本的 特征 在 引流 ,

总之，在整个沼泽周围挖沟是排水的必要措施。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['kæri] - [ɒf] [ðə; ði][kəʊld] ['sɜːfɪs] ['wɔːtə(r)] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'ventɪv] [ɒv; əv]
and **to** **carry** **-** **off** **the** **cold** **surface** **water** **,** **as** **well** **as** **a** **preventive** **of**
和 到 携带 - 离开 这 寒冷的 表面 水 , 作为 出色地 作为 一个 预防 的
[mʌtʃ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
much **difficulty** **in** **cultivation** **,**
很多 困难 在 栽培 ,

并带走冰冷的地表水，同时也能防止耕作遇到诸多困难。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

ETC。

[ɪf] [ðə; ði] ['dɪtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['θʌrəli] [wel] [meɪd] [ðeɪ] [wɪl] [niːd] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [rɪ'peərɪŋ] [ɔː(r)]
If **the** **ditches** **are** **thoroughly** **well** **made** **they** **will** **need** **but** **little** **repairing** **or**
如果 这 沟渠 是 彻底 出色地 制成 他们 将要 需要 但 小的 维修 或者
['kliːnɪŋ] ,
cleaning **,**
打扫 ,

如果沟渠修筑得非常牢固，就几乎不需要维修或清理。

[ænd; ənd][hɪə(r)][æz; əz] [ˌels'weə(r)] [ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði][bɒg][ðə; ði][məʊst]['keəf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði]
and **here** **as** **elsewhere** **in** **preparing** **the** **bog** **the** **most** **careful** **attention** **on** **the**
和 这里 作为 别处 在 准备 这 沼泽 这 最多 小心 注意力 在 这
[pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [wɪl] [pruːv] [ðə; ði] [tʃiːpɪst] [ɪn][ðə; ði][end] .
part **of** **the** **superintendent** **will** **prove** **the** **cheapest** **in** **the** **end** **.**
部分 的 这 校长 将要 证明 这 最便宜 在 这 结尾 .

和其他地方一样，在准备沼泽地时，主管人员最细致的关注最终会证明是最经济的。

[[ˌpiː 'dʒiː][eit]]
[**Pg** **8** **]**
[页 8]

[第 8 页]

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['dɪtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'plitɪd] ,
After **the** **ditches** **are** **completed** **,**
后 这 沟渠 是 完全的 ,

沟渠修好后，

[ðə; ði][bɒg][mʌst; məst][biː; bi]['greɪdɪd][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [smuːð] [ænd; ənd]['lev(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [lɔːn] .
the **bog** **must** **be** **graded** **until** **it** **is** **as** **smooth** **and** **level** **as** **a** **lawn** **.**
这 沼泽 必须 是 已评分 直到 它 是 作为 光滑的 和 等级 作为 一个 草地 .

必须将沼泽地整平，直到它像草坪一样平坦光滑。

[ɪn] ['greɪdɪŋ] [ðə; ði][bɒg][ðə; ði]['lev(ə)lz][mʌst; məst][biː; bi][rʌn][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)][ðæt][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]

In	grading	the	bog	the	levels	must	be	run	in	such	a	manner	that	it	can
在	等级	这	沼泽	这	级别	必须	是	跑步	在	这样的	一个	方式	那	它	能

[biː; bi] ['iːzəli] ['flʌdɪd] [wɪð] ['wɔːtə(r)] ,

be	easily	flooded	with	water	,
是	容易地	被淹	和	水	,

在对沼泽地进行分级时，必须以能够轻松注水的方式设置地势。

[sɪns] ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [æz; əz] [ˌekspə'dɪʃəsli] [æz; əz]

since	sometimes	it	may	be	desirable	to	do	this	as	expeditiously	as
自从	有时	它	可能	是	理想	到	做	这	作为	迅速地	作为

['pɒsəb(ə)l] ,

possible	,
可能的	,

因为有时可能需要尽快完成这项工作，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nesəsəri] [ə'rendʒmənts] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][prə'vaɪdɪd][æt; ət] [ðɪs] [taɪm]

and	the	necessary	arrangements	to	do	this	should	be	provided	at	this	time
和	这	必要的	安排	到	做	这	应该	是	假如	在	这	时间

.

:

.

此时应提供开展这项工作所需的必要安排。

[nɔːθ] ['hɑːrwɪtʃ] , [mæs] . , [ɑːk'toʊbər] . - , - .

North	Harwich	,	Mass	.	,	Oct	.	19	,	1891	.
北	哈里奇	,	大量的	.	,	十月	.	-	,	-	.

马萨诸塞州北哈里奇，1891 年 10 月 19 日。

[ai][hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv]['juːzɪŋ] ['brædliz] ['fɜːtəlaɪzə(r)][ɒn][maɪ] ['krænbəri] [bɒgz]

I	have	been	in	the	habit	of	using	Bradley's	Fertilizer	on	my	cranberry	bogs
我	有	到过	在	这	习惯	的	使用	布拉德利的	肥料	在	我的	蔓越莓	沼泽

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] ,

for	a	number	of	years	,
为了	一个	数字	的	年	,

多年来，我一直习惯在我的蔓越莓沼泽地里使用布拉德利肥料。

[ænd; ənd][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['veri] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] .

and	consider	it	very	beneficial	.
和	考虑	它	非常	有利	.

并认为它非常有益。

[ˌaɪ 'tiː] [puʃiz] [ðə; ði] [njuː] [vaɪnz] [ə'lɒŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['beərɪŋ] [kən'dɪʃn] [mʌtʃ] ['ɜːlɪə(r)] [ðæn; ðən] [wʊd]

It	pushes	the	new	vines	along	to	a	bearing	condition	much	earlier	than	would
它	推动	这	新的	藤蔓	沿着	到	一个	轴承	状况	很多	早些时候	比	会

[biː; bi][ðə; ði] [keɪs] [ɪf] [left][tuː; tə] [dɪ'pend] [ɒn][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪl] ,

be	the	case	if	left	to	depend	on	the	natural	strength	of	the	soil	,
是	这	案件	如果	左边	到	依赖	在	这	自然的	力量	的	这	土壤	,

它能促使新藤蔓比依靠土壤的自然强度更早地达到结果期。

[ænd; ənd][baɪ] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ['kwɪkə(r)] [wɪð] [vaɪnz][ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [brʌʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]

and	by	covering	the	ground	quicker	with	vines	the	grass	and	brush	are	not
和	经过	覆盖	这	地面	更快	和	藤蔓	这	草	和	刷子	是	不是

[səʊ] ['laɪkli] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [stɑːt] .

so	likely	to	get	a	start	.
所以	可能	到	得到	一个	开始	.

藤蔓能更快地覆盖地面，这样草和灌木就不容易生长。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [dʌz] [wel] [ɒn][əʊld] [vaɪnz] , [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði][krɒp] ,

It	also	does	well	on	old	vines	,	increasing	the	crop	,
它	还	做	出色地	在	老的	藤蔓	,	增加	这	庄稼	,

它在老藤上也能生长良好，提高产量。

[ænd; ənd][ðə; ði][saɪz][ænd; ənd]['kwɒlətɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['beri] .

and	the	size	and	quality	of	the	berry	.
和	这	尺寸	和	质量	的	这	浆果	.

以及浆果的大小和品质。

[lɑ:st] [sprɪŋ] , [tu:; tə][maɪ] ['sɒrəʊ] , [aɪ] [nɪ'glektɪd] [tu:; tə] [ə'plaɪ] [ðɪs] ['fɒsfeɪt] [tu:; tə][maɪ][əʊld][bɒg] ,

Last	spring	,	to	my	sorrow	,	I	neglected	to	apply	this	phosphate	to	my	old	bog	,
最后的	春天	,	到	我的	悲哀	,	我	被忽视的	到	申请	这	磷酸盐	到	我的	老的	沼泽	,

去年春天，令我懊悔的是，我忘记给我的老沼泽地施用磷酸盐了。

[ænd; ənd][ɒn] ['gæðərɪŋ] [maɪ][krɒp] [ðɪs] [fɔ:l][aɪ] [faʊnd] [aɪ][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [mɪs'teɪk] .

and	on	gathering	my	crop	this	fall	I	found	I	had	made	a	great	mistake	.
和	在	采集	我的	庄稼	这	落下	我	成立	我	有	制成	一个	伟大的	错误	.

今年秋天收割庄稼时，我发现自己犯了一个大错误。

[ʃæl; ʃəl][ju:z][ˌaɪ 'ti:][ə'nʌðə(r)][jɪə(r)] , [wɪ'ðaʊt] [feɪl] .

Shall	use	it	another	year	,	without	fail	.
将	使用	它	其他	年	,	没有	失败	.

明年肯定还会继续使用。

[bendʒ] .

BENJ	.
本杰	.

本杰明

[ef] . [hɔ:l] .

F	.	HALL	.
F	.	大厅	.

F. 大厅

['hɑ:rwɪtʃˌpɔ:rt] , [mæs] . , [ɑ:k'toʊbər] . - , - .

Harwichport	,	Mass	.	,	Oct	.	19	,	1891	.
哈里奇港	,	大量的	.	,	十月	.	-	,	-	.

马萨诸塞州哈里奇港，1891年10月19日。

[aɪ][hæv; həv] [ju:st] ['brædlɪz] ['fɜ:təlaɪzə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['grəʊɪŋ] ['krænbəriz] , [ænd; ənd][faɪnd][ˌaɪ 'ti:] ['veri] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] .

I	have	used	Bradley's	Fertilizer	for	growing	cranberries	,	and	find	it	very	beneficial	.
我	有	用过的	布拉德利的	肥料	为了	生长	蔓越莓	,	和	寻找	它	非常	有利	.

我用布拉德利牌肥料种植蔓越莓，发现效果非常好。

[nju:] [vaɪnz] [kʌm] [tu:; tə] ['beərɪŋ] [wʌn][jɪə(r)] ['ɜ:lɪə(r)] [baɪ][ɪts][ju:z] ,

New	vines	come	to	bearing	one	year	earlier	by	its	use	,
新的	藤蔓	来	到	轴承	一	年	早些时候	经过	它是	使用	,

使用后，新栽种的葡萄藤可以提前一年结果。

[ænd; ənd] [grɑ:s] [ænd; ənd] [wi:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kraʊdɪd] [aʊt] ,

and	grass	and	weeds	are	crowded	out	,
和	草	和	杂草	是	挤	出去	,

草和杂草都被排挤出去了。

[ænd; ənd][du:; də][nɒt][get][ðə; ði] ['fʊthəʊld] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][æpt][tu:; tə] [weə(r)] [vaɪnz] [grəʊ] ['sləʊli] ,

and	do	not	get	the	foothold	they	are	apt	to	where	vines	grow	slowly	,
和	做	不是	得到	这	立足点	他们	是	易于	到	在哪里	藤蔓	生长	缓慢地	,

而且它们无法在藤蔓生长缓慢的地方站稳脚跟。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	are	a	long	while	covering	the	ground	.
和	是	一个	长的	尽管	覆盖	这	地面	.

而且需要很长时间才能覆盖地面。

['krænbəri] ['groʊərz] [ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)]['faɪndɪŋ][ˌaɪ 'ti:] ['greɪtli] [tu:; tə][ðeə(r)] ['ɪntrəst] [tu:; tə][ju:z]

Cranberry	growers	in	this	section	are	finding	it	greatly	to	their	interest	to	use
蔓越莓	种植者	在	这	部分	是	寻找	它	非常	到	他们的	兴趣	到	使用

['brædliz] ['fɜ:təlaɪzə(r)][ɒn][ðeə(r)][bɒgz] ,

Bradley's	Fertilizer	on	their	bogs	,
布拉德利的	肥料	在	他们的	沼泽	,

该地区的蔓越莓种植户发现，在他们的沼泽地里使用布拉德利肥料对他们大有裨益。

[bəuθ] [nju:] [ænd; ənd][əʊld] .

both	new	and	old	.
两个都	新的	和	老的	.

新的和旧的。

[ə'baʊt] [ðə; ði] 1st [ɒv; əv][dʒu:n] , - ,

About	the	1st	of	June	,	1891	,
关于	这	1st	的	六月	,	-	,

大约在1891年6月1日，

[ai][pʊt][ɒn] - [paʊndz][ɒv; əv] ['brædliz] ['fɜ:təlaɪzə(r)][ɒn][ə'baʊt] - [rɒdz][ɒv; əv] [leɪt] [vaɪnz] ,

I	put	on	100	pounds	of	Bradley's	Fertilizer	on	about	60	rods	of	late	vines	,
我	放	在	-	磅	的	布拉德利的	肥料	在	关于	-	杆	的	晚的	藤蔓	,

我在大约60杆晚熟葡萄藤上施用了100磅布拉德利肥料。

[set] [aʊt] - [j'iəz] [ə'gəʊ] .

set	out	20	years	ago	.
放	出去	-	年	前	.

20年前出发。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] - [rɒdz][ɒv; əv][vaɪnz] , [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] ,

On	the	other	side	of	the	ditch	were	60	rods	of	vines	,	the	same	age	,
在	这	其他	边	的	这	沟	是	-	杆	的	藤蔓	,	这	相同的	年龄	,

沟渠的另一边长着60杆长的葡萄藤，树龄也一样。

[bəuθ] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [mæn] ; [ɪn]['ʌðə(r)] [wɜ:dz] , [ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɪg'zæktli] , [ɪk'sept]

both	done	by	the	same	man	;	in	other	words	,	the	same	conditions	exactly	,	except
两个都	完毕	经过	这	相同的	男人	;	在	其他	字	,	这	相同的	状况	确切地	,	除了

[ðə; ði]['fɜ:təlaɪzə(r)] .

the	Fertilizer	.
这	肥料	.

两者均由同一人完成；换句话说，条件完全相同，只是肥料不同。

[ðɪs] [jɪə(r)][ai] ['gæðəd] [bəuθ] ['pi:sɪz] .

This	year	I	gathered	both	pieces	.
这	年	我	聚集	两个都	件	.

今年我收集到了这两件物品。

[ðə; ði] [pi:s] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ai] [ə'plaɪd] - [paʊndz] [ɒv; əv]['fɜ:təlaɪzə(r)] ['ji:ldɪd] [eit] ['bærəlz] [ɒv; əv]

The	piece	to	which	I	applied	100	pounds	of	Fertilizer	yielded	8	barrels	of
这	片	到	哪个	我	应用	-	磅	的	肥料	产生	8	桶	的

['krænbəriz] ,

cranberries	,
蔓越莓	,

我给一块地施了100磅肥料，结果产出了8桶蔓越莓。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] , ['beəli] [wʌn]['bærəl] .

the	other	,	barely	1	barrel	.
这	其他	,	仅仅	1	桶	.

另一个，只有不到1个桶。

[i:] . [bi:] . ['ælən] .

E	.	B	.	ALLEN	.
E	.	B	.	艾伦	.

EB ALLEN。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

[ðə; ði][dæm] .
THE DAM .
这 坝 .

大坝。

[ə; eɪ][dæm][mʌst; məst][biː; bi] [bɪlt] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði][bɒg] ,
A DAM must be built at the lower end of the bog ,
一个 坝 必须 是 建造 在 这 降低 结尾 的 这 沼泽 ,

必须在沼泽的下游修建一座水坝。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)][æz; əz] [siːm] ['nesəsəri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [fɔːs] [ɒv; əv]
in such a manner as seems necessary from the location and force of
在 这样的 一个 方式 作为 似乎 必要的 从 这 地点 和 力量 的
[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['rʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ði][meɪn] [dɪtʃ] .
the water running through the main ditch .
这 水 跑步 通过 这 主要的 沟 .

根据流经主沟渠的水的位置和水流速度，采取必要的措施。

[ɪf] [ðə; ði][meɪn] [dɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [brʊk] [wɪtʃ] ['kæriz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['sɜːpləs] ['wɔːtə(r)] ,
If the main ditch is a brook which carries a large amount of surplus water ,
如果 这 主要的 沟 是 一个 溪 哪个 携带 一个 大的 数量 的 剩余 水 ,

如果主沟是一条携带大量剩余水量的溪流，

[ðə; ði][dæm][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] ['strɒŋli] [ænd; ənd] ['θʌrəli] [bɪlt] ; [bʌt; bət] [ɪf] , [ɒn][ðə; ði]
the dam must be very strongly and thoroughly built ; but if , on the
这 坝 必须 是 非常 强烈 和 彻底 建造 ; 但 如果 , 在 这
['ʌðə(r)][hænd] ,
other hand ,
其他 手 ,

大坝必须建造得非常坚固和彻底；但另一方面，如果

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] [dɪtʃ] [fɪld] [baɪ] [sprɪŋz] [ɔː(r)] [smɔːl] [brʊks] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][bɒg] ,
it is simply a ditch filled by springs or small brooks found in the bog ,
它 是 简单地 一个 沟 已填 经过 弹簧 或者 小的 布鲁克斯 成立 在 这 沼泽 ,

它其实就是一条由沼泽中的泉水或小溪灌满的水沟。

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][dæm][kæn; kən][biː; bi] [θrəʊn] [ʌp][æt; ət] [slaɪt] [kɒst] ;
a simple dam can be thrown up at slight cost ;
一个 简单的 坝 能 是 抛掷 向上 在 轻微 成本 ;

建造一座简易水坝成本很低；

[ɔːl'ðəʊ] [keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] ,
although care must be taken to make it strong enough ,
虽然 关心 必须 是 已采取 到 制作 它 强的 足够的 ,

虽然必须注意使其足够坚固，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] ['wɔːtə(r)][ɪn]['wɪntə(r)][ɔː(r)] [sprɪŋ] [wɪl] [nɒt] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [liːv]
so that the high water in winter or spring will not carry it away and leave
所以 那 这 高的 水 在 冬天 或者 春天 将要 不是 携带 它 离开 和 离开
[ðə; ði] [vaɪnz] [ˌʌnprə'tektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][frɒst] .
the vines unprotected from the frost .
这 藤蔓 未受保护 从 这 霜 .

这样一来，冬季或春季的高水位就不会将其冲走，使葡萄藤失去保护，免受霜冻侵袭。

[ɪf] [ðə; ði][bɒg][ɪz][ɒv; əv] [lɑːdʒ] [saɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ɪz] ['niːdɪd] ,
If the bog is of large size , and a large amount of water is needed ,
如果 这 沼泽 是 的 大的 尺寸 , 和 一个 大的 数量 的 水 是 需要 ,

如果沼泽面积很大，需要大量的水，

[ɒv; əv] [kɔːs] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][səb'stænʃ(ə)l][dæm][mʌst; məst][biː; bi] [bɪlt] .

of	course	a	larger	and	more	substantial	dam	must	be	built	.
的	课程	一个	更大的	和	更多的	重大的	坝	必须	是	建造	.

当然，必须建造一座更大、更坚固的大坝。

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [gɪvz] [ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [tɜːf] [dæm] ,

The	accompanying	illustration	gives	a	section	of	a	turf	dam	,
这	随同	插图	给予	一个	部分	的	一个	草皮	坝	,

附图展示了草皮坝的一部分。

['prefrəbli] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [waɪd][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [baɪ][ten] [fiːt] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] ,

preferably	about	fifteen	feet	wide	at	the	bottom	by	ten	feet	at	the	top	,
最好	关于	十五	脚	宽的	在	这	底部	经过	十	脚	在	这	顶部	,

最好底部宽约十五英尺，顶部宽约十英尺。

[kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [tɜːf] , [ænd; ənd][sænd][ɔː(r)] [kleɪ] , [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)][æz; əz][tuː; tə][biː; bi]

constructed	of	turf	,	and	sand	or	clay	,	in	such	a	manner	as	to	be
建造	的	草皮	,	和	沙	或者	黏土	,	在	这样的	一个	方式	作为	到	是

['æbsəluːtli] [seɪf] .

absolutely	safe	.
绝对地	安全的	.

用草皮、沙子或粘土建造，以确保绝对安全。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [wɔːlz] [sləʊp] [frɒm; frəm][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][tɒp] ,

It	will	be	seen	that	the	walls	slope	from	the	foundation	to	the	top	,
它	将要	是	已见	那	这	墙壁	坡	从	这	基础	到	这	顶部	,

可以看出，墙体从地基到顶部呈倾斜状。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kəm'pəʊzd] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv] ['leɪəz] [ɒv; əv] [tɜːf] ,

and	are	composed	outside	of	layers	of	turf	,
和	是	由	外部	的	层	的	草皮	,

它们由草皮层外部组成，

[səʊ][leɪd][wʌn][ə'pɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ðæt] [ðə; ði][dʒɔɪnts][ɑː(r); ə(r)]['brəʊkən][ænd; ənd][ə; eɪ]['sɒlɪd] [wɔːl] [ɪz]

so	laid	one	upon	the	other	that	the	joints	are	broken	and	a	solid	wall	is
所以	铺设	一	之上	这	其他	那	这	关节	是	破碎的	和	一个	坚硬的	墙	是

[meɪd] ,

made	,
制成	,

这样一层层堆叠起来，接缝就断裂了，形成了一堵坚固的墙。

[bɪ'twiːn] [wɪtʃ] [ɪz] [fɪld] [ɪn][ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] [stəʊn] , [kleɪ] , [ænd; ənd][sænd] ,

between	which	is	filled	in	a	mass	of	stone	,	clay	,	and	sand	,
之间	哪个	是	已填	在	一个	大量的	的	石头	,	黏土	,	和	沙	,

其中夹层填充着大量的石头、黏土和沙子。

['θʌrəli] [tæmp] [daʊn] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][fɜːm] ['strʌktʃə(r)] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv]

thoroughly	tamped	down	so	as	to	make	a	firm	structure	in	the	centre	of
彻底	捣碎	向下	所以	作为	到	制作	一个	公司	结构	在	这	中心	的

[ðə; ði][dæm] .

the	dam	.
这	坝	.

夯实到位，使大坝中心形成坚固的结构。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [dɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'strʌktɪd] [ə; eɪ]['wɔːtə(r)] - [kɔːs] [ɔː(r)]

At	the	end	of	the	main	ditch	should	be	constructed	a	water	-	course	or
在	这	结尾	的	这	主要的	沟	应该	是	建造	一个	水	-	课程	或者

[fluːm] ,

flume	,
水槽	,

主沟渠末端应修建水渠或水槽，

['prefrəbli] [ɒv; əv] [tuː] - [ɪntʃ] [plæŋk] ,
preferably of two - inch plank ,
最好 的 二 - 英寸 板 ,

最好是两英寸厚的木板，

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪst] - [geɪt] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [reɪzd] [ɔː(r)] ['ləʊərd; 'laʊərd] [æz; əz] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv]
with a waste - gate that can be raised or lowered as the supply of
和 一个 浪费 - 门 那 能 是 提高 或者 降低 作为 这 供应 的
['wɔːtə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['niːdɪd] [ɔː(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə]
water may be needed or allowed to run to
水 可能 是 需要 或者 允许 到 跑步 到

带有一个可以根据供水需要或允许水流出而升降的泄水阀。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[weɪst] .
waste .
浪费 .

浪费。

[ðɪs] [ɪz] ['sɪmpli] [meɪd] [ɒv; əv] [plæŋk] , [wɪð] [æn; ən] [əʊk] [dʒɔɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['liːvə(r)] ,
This is simply made of plank , with an oak joist for a lever ,
这 是 简单地 制成 的 板 , 和 一个 橡木 托梁 为了 一个 杠杆 ,

它由简单的木板制成，用橡木横梁作为杠杆。

[wɪtʃ] , [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [praɪ] , ['iːzəli] ['əupənz] [ðə; ði] [geɪt] .
which , used as a pry , easily opens the gate .
哪个 , 用过的 作为 一个 撬 , 容易地 打开 这 门 .

用它作撬棍，很容易就能打开大门。

[ðə; ði] ['sændɪŋ] .
THE SANDING .
这 打磨 .

打磨。

[ðə; ði] [sænd] [juːst] [ɒn] [ə; eɪ] ['krænbəri] [bɒg] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['æbsəluːtli] [friː] [frɒm; frəm] ['aɪðə(r)] [kleɪ] [ɔː(r)]
THE sand used on a Cranberry bog should be absolutely free from either clay or
这 沙 用过的 在 一个 蔓越莓 沼泽 应该 是 绝对地 自由的 从 任何一个 黏土 或者
[ləʊm] ,
loam ,
壤土 ,

蔓越莓沼泽地使用的沙子必须完全不含粘土或壤土。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪn] ['aɪðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] , [ɪn] [ðə; ði] [wʌn] [keɪs] ,
for if it contain either it will , in the one case ,
为了 如果 它 包含 任何一个 它 将要 , 在 这 一 案件 ,

因为如果它包含其中任何一种，那么在一种情况下，它将是：

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌn] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] ,
under the action of sun and water ,
在下面 这 行动 的 太阳 和 水 ,

在阳光和水的作用下，

[fɔːm] [ə; eɪ] [hɑːd] ['sɜːfɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [vaɪnz] [wɪl] [nɒt] [θraɪv] , [ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
form a hard surface in which the vines will not thrive , or in the other ,
形式 一个 难的 表面 在 哪个 这 藤蔓 将要 不是 蓬勃发展 , 或者 在 这 其他 ,

形成一个坚硬的表面，使藤蔓无法生长；或者在另一个表面上，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [ləʊm] [ˌintə'miks] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kən'teɪn] [wiːd] [siːdz] ,

if	there	is	much	loam	intermixed	,	it	will	contain	weed	seeds	,
如果	那里	是	很多	壤土	混合	,	它	将要	包含	杂草	种子	,

如果土壤中混杂了大量壤土，就会含有杂草种子。

[wɪtʃ] [wɪl] [pruːv] [ə; eɪ] ['detrɪmənt] [tuː; tə][ðə; ði][bɒg] .

which	will	prove	a	detriment	to	the	bog	.
哪个	将要	证明	一个	损害	到	这	沼泽	.

这将对沼泽地造成不利影响。

[sænd][kæn; kən]['dʒen(ə)rəli][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [və'sɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði][bɒg] ,

Sand	can	generally	be	found	in	the	immediate	vicinity	of	the	bog	,
沙	能	一般来说	是	成立	在	这	即时	附近	的	这	沼泽	,

沼泽附近通常都能找到沙子。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] ['prefrəbli] [biː; bi] [kɔːs] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [faɪn] [ɪn]['kwɒlətɪ] .

and	should	preferably	be	coarse	rather	than	fine	in	quality	.
和	应该	最好	是	粗	相当	比	美好的	在	质量	.

而且质地最好是粗糙的，而不是细的。

[tuː; tə] [spred] [ðə; ði][sænd]['əʊvə(r)][ðə; ði][bɒg] , [leɪ] [daʊn] [ə; eɪ] [kɔːs] [ɒv; əv][plæŋk] ,

To	spread	the	sand	over	the	bog	,	lay	down	a	course	of	plank	,
到	传播	这	沙	超过	这	沼泽	,	躺	向下	一个	课程	的	板	,

为了将沙子铺在沼泽地上，先铺设一层木板。

['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði][sænd][kæn; kən][biː; bi] [wiːld] [ɪn] ['bærəʊz] [ænd; ənd][səʊ] [dʌmpt] , [frɒm; frəm]

over	which	the	sand	can	be	wheeled	in	barrows	and	so	dumped	,	from
超过	哪个	这	沙	能	是	带轮子的	在	墓丘	和	所以	丢弃	,	从

[ðɪs] [plæŋk] - [wɔːk] ,

this	plank	-	walk	,
这	板	-	走	,

沙子可以用手推车运到这条木板路上倾倒。

[æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['levə)l] ['spredɪŋ] [ˌðeər'ɒv] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l]['leɪbə(r)] ;

as	to	make	the	level	spreading	thereof	a	matter	of	little	labor	;
作为	到	制作	这	等级	传播	其中	一个	事情	的	小的	劳动	;

以便于轻松地进行水平铺展；

[ʃɪft] [ðə; ði][plæŋk][ə'baʊt][fɔː(r)] [fiːt] [frɒm; frəm] [ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɔːl'redi] ['kʌvəd] ,

shift	the	plank	about	four	feet	from	that	portion	already	covered	,
转移	这	板	关于	四	脚	从	那	部分	已经	涵盖	,

将木板从已被覆盖的部分向外移动约四英尺，

[ænd; ənd] [dʌmp] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ;

and	dump	to	right	and	left	as	before	;
和	倾倒	到	正确的	和	左边	作为	前	;

像以前一样向左右两侧倾倒；

[ɪ'nʌf] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] [ɒn][tuː; tə] [gɪv] [æn; ən]['iːv(ə)n] ['kəʊtɪŋ] [ɒv; əv][frɒm; frəm][fɔː(r)][tuː; tə]

enough	should	be	brought	on	to	give	an	even	coating	of	from	four	to
足够的	应该	是	带来	在	到	给	一个	甚至	涂层	的	从	四	到

[faɪv] ['ɪntʃɪz] ,

five	inches	,
五	英寸	,

用量应足以使涂层均匀厚度达到四到五英寸。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [smuːðd] [baɪ][ə; eɪ] [lɔːn] [reɪk] , [ɔː(r)][ə; eɪ]['levələ(r)] [meɪd] [ɒv; əv][wʌn] -

and	it	may	be	smoothed	by	a	lawn	rake	,	or	a	leveller	made	of	one	-
和	它	可能	是	平滑	经过	一个	草地	耙	,	或者	一个	水平仪	制成	的	一	-

[ɪntʃ] [bɔːd] ,

inch	board	,
英寸	木板	,

可以用草坪耙或一英寸厚的木板制成的平整器将其整平。

[əˈbaʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [lɒŋ] , [baɪ] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [ˈɪntʃɪz] [waɪd] ,
about **a** **foot** **and** **a** **half** **long** **,** **by** **three** **or** **four** **inches** **wide** **,**
关于 一个 脚 和 一个 一半 长的 , 经过 三 或者 四 英寸 宽的 ,

大约一英尺半长，三四英寸宽，

[wɪð] [ə; eɪ] [reɪk] [ˈhænd(ə)l] [ˈfɑːsənd] [ɪn] [ðə; ðiˈsentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] [bɔːd] .
with **a** **rake** **handle** **fastened** **in** **the** **centre** **of** **the** **board** **.**
和 一个 耙 处理 系紧 在 这 中心 的 这 木板 .

耙柄固定在板的中央。

[wen] [ðə; ðiː] [sænd] [hæz; həz] [biːn] [ˈiːvnli] [spred] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ðiː] [bɒg] , [ˌaɪ ˈtiːɪz] [ˈredi] [tuː; tə] [biː; biː]
When **the** **sand** **has** **been** **evenly** **spread** **over** **the** **bog** **,** **it** **is** **ready** **to** **be**
什么时候 这 沙 有 到过 均匀地 传播 超过 这 沼泽 , 它 是 准备好 到 是

当沙子均匀地铺在沼泽地上后，就可以开始.....

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **11** **]**
[页 -]

[第11页]

[mɑːkt] [ɒf] .
marked **off** **.**
标记 离开 .

已标记。

[ðɪs] [ɪz] [ˈdʒen(ə)rəli] [dʌn] [baɪ] [ˈjuːzɪŋ] [æn; ən] [ˈɪmprəvaɪzd] [reɪk] [ɔː(r)] “ [ˈmɑːkə(r)] ,
This **is** **generally** **done** **by** **using** **an** **improvised** **rake** **or** **“** **marker** **,**
这 是 一般来说 完毕 经过 使用 一个 即兴发挥 耙 或者 “ 标记 ,

这通常是通过使用临时制作的耙子或“标记器”来完成的，

” [meɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˌtuːˈtuː] [baɪ] [fɔːr] [ɪntʃ] [dʒɔɪst] , [ˈsev(ə)n] [tuː; tə] [ten] [fiːt] [lɒŋ] ,
” **made** **of** **a** **piece** **of** **2** **by** **4** **inch** **joist** **,** **seven** **to** **ten** **feet** **long** **,**
” 制成 的 一个 片 的 2 经过 4 英寸 托梁 , 七 到 十 脚 长的 ,

“由一段2x4英寸的木梁制成，长7到10英尺，

[wɪð] [waɪt] - [əʊk] [tiːθ] [eɪt] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] , [set] [ˌeɪˈtiːn] [ˈɪntʃɪz] [əˈpɑːt] ,
with **white** **-** **oak** **teeth** **eight** **inches** **long** **,** **set** **eighteen** **inches** **apart** **,**
和 白色的 - 橡木 牙齿 八 英寸 长的 , 放 十八 英寸 除 ,

牙齿由白橡木制成，长八英寸，间距十八英寸。

[ðə; ðiː] [həʊl] [ˈfɪnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhænd(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈiːzi] [ˈwɜːkɪŋ] .
the **whole** **finished** **with** **a** **handle** **for** **easy** **working** **.**
这 所有的 完成的 和 一个 处理 为了 简单的 在职的 .

整个部件末端装有把手，方便操作。

[ðɪs] [reɪk] [ɪz] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [rʌn] [ˈpærəlel] [wɪð] [sʌm; səm] [streɪt] [dɪtʃ] ,
This **rake** **is** **usually** **run** **parallel** **with** **some** **straight** **ditch** **,**
这 耙 是 通常 跑步 平行线 和 一些 直的 沟 ,

这种耙子通常与一段笔直的沟渠平行放置。

[ɔː(r)] [əˈlɒŋ] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɒg] [ɪn] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] ,
or **along** **one** **side** **of** **a** **bog** **in** **a** **straight** **line** **,**
或者 沿着 一 边 的 一个 沼泽 在 一个 直的 线 ,

或者沿着沼泽的一侧呈直线延伸，

[səʊ] [ðæt] [wen] [set] [ɪn] [vaɪnz] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [ˈprez(ə)nt] [ə; eɪ] [ˈjuːnɪfɔːm] [əˈpɪərəns] .
so **that** **when** **set** **in** **vines** **it** **may** **present** **a** **uniform** **appearance** **.**
所以 那 什么时候 放 在 藤蔓 它 可能 展示 一个 制服 外貌 .

这样，当栽种在藤蔓上时，就能呈现出均匀的外观。

[bʌt; bət][æz; əz] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [kɔːn] , “ [mɔː(r)] [grəuz] [ɪn] ['krʊkɪd] [rəʊz] [ðæn; ðən] [streɪt]

But	as	,	in	the	case	of	corn	,	“	more	grows	in	crooked	rows	than	straight
但	作为	,	在	这	案件	的	玉米	,	“	更多的	生长	在	歪	行	比	直的

[wʌnz] ,

ones	,
一个	,

但是，就像玉米一样，“歪歪扭扭的玉米比笔直的玉米长得更多”，

” [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [left] [tuː; tə] [teɪst] [ænd; ənd] [kən'viːniəns] ; [ə'gen] [krɒs] - ['mɑːkɪŋ] [æt; ət] [raɪt]

”	this	may	be	left	to	taste	and	convenience	;	again	cross	-	marking	at	right
”	这	可能	是	左边	到	品尝	和	方便	;	再次	叉	-	标记	在	正确的

['æŋglz] ,

angles	,
角度	,

这可以根据个人喜好和方便程度来决定；再次以直角交叉标记，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['setɪŋ] [ðə; ði] [vaɪnz] .

and	you	are	ready	for	setting	the	vines	.
和	你	是	准备好	为了	环境	这	藤蔓	.

现在你可以开始栽种葡萄藤了。

['njuːpɔːt] , [ɑː(r)] . [ai] . , [ɑːk'toʊbər] . - , - .

Newport	,	R	.	I	.	,	Oct	.	26	,	1891	.
纽波特	,	拉	.	我	.	,	十月	.	-	,	-	.

罗德岛州纽波特，1891年10月26日。

[ai][hæv; həv] [juːst] ['brædliz] ['fɜːtəlaɪzə(r)][ɒn][maɪ] ['krænbəri] [bɒg] [twaɪs] ,

I	have	used	Bradley's	Fertilizer	on	my	cranberry	bog	twice	,
我	有	用过的	布拉德利的	肥料	在	我的	蔓越莓	沼泽	两次	,

我曾在我的蔓越莓沼泽地里使用过两次布拉德利肥料。

[ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] [greɪt] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [mɒs] , ['ɔːlsəʊ][ɪn]

and	find	a	great	improvement	in	checking	the	growth	of	moss	,	also	in
和	寻找	一个	伟大的	改进	在	检查	这	生长	的	苔藓	,	还	在

['stɑrtɪŋ] [ðə; ði] [vaɪnz] .

starting	the	vines	.
开始	这	藤蔓	.

并且发现对苔藓生长和藤蔓生长都有很大的改善。

[ɪn][fækt] , [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ði] [vaɪnz] [grəʊ] [tuː] [fɑːst] ,

In	fact	,	I	think	it	made	the	vines	grow	too	fast	,
在	事实	,	我	思考	它	制成	这	藤蔓	生长	也	快速地	,

事实上，我认为它导致藤蔓生长过快。

[ɔː(r)][ai] [meɪ] [hæv; həv] [pʊt] [ɒn] [tuː] [mʌtʃ] .

or	I	may	have	put	on	too	much	.
或者	我	可能	有	放	在	也	很多	.

或者我可能穿得太多了。

[ai][kæn; kən] [ˌrekə'mend] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][fɜːst] - [klɑːs]['fɜːtəlaɪzə(r)] .

I	can	recommend	it	as	a	first	-	class	Fertilizer	.
我	能	推荐	它	作为	一个	第一的	-	班级	肥料	.

我可以推荐它，它是一款一流的肥料。

[eɪtʃ] . [biː] . ['raɪdər] ,

H	.	B	.	RYDER	,
H	.	B	.	莱德	,

HB RYDER，

- ['hɑːvəd] ['ɑːveɪ] .

17	Harvard	Ave	.
-	哈佛大学	大道	.

哈佛大道17号

[nɔːθ] ['hɑːrwɪtʃ] , [mæs] . , [ɑːk'toʊbər] . - , - .
North Harwich , Mass . , Oct . 19 , 1891 .
北 哈里奇 , 大量的 . , 十月 . - , - .

马萨诸塞州北哈里奇，1891 年 10 月 19 日。

[ai][hæv; həv] [juːst] ['brædliz] ['fɜːtəlaɪzə(r)][ɒn][maɪ] ['krænbəri] [bɒgz] , [bəuθ][əʊld][ænd; ənd] [njuː] ,
I have used Bradley's Fertilizer on my cranberry bogs , both old and new ,
我 有 用过的 布拉德利的 肥料 在 我的 蔓越莓 沼泽 , 两个都 老的 和 新的 ,

我一直在我的蔓越莓沼泽地（包括新旧沼泽地）上使用布拉德利肥料。

[ðə; ði][pɑːst] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [j'iəz] , [wɪð] ['haɪli] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] .
the past three or four years , with highly satisfactory results .
这 过去的 三 或者 四 年 , 和 高度 令人满意的 结果 .

过去三四年里，取得了非常令人满意的结果。

[ˌaɪ 'tiː] [ædz] [tuː; tə][ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [njuː] [vaɪnz] , [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] ['kʌvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] ['kwɪkə(r)] ,
It adds to the growth of new vines , so that they cover the ground quicker ,
它 添加 到 这 生长 的 新的 藤蔓 , 所以 那 他们 覆盖 这 地面 更快 ,

它能促进新藤蔓的生长，使它们更快地覆盖地面。

[ænd; ənd] [kʌm] ['ɪntuː] ['beərɪŋ] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [j'iəz] ['ɜːlɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wʊd] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)]
and come into bearing one or two years earlier than they would were there
和 来 进入 轴承 一 或者 二 年 早些时候 比 他们 会 是 那里
[nəʊ]['fɜːtəlaɪzə(r)] [ə'plaɪd] .
no fertilizer applied .
不 肥料 应用 .

并且比不施肥的情况下提前一到两年结果。

[ɒn][maɪ][əʊld][vaɪnz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fɜːtəlaɪzə(r)][hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [kɪl] [aʊt][ðə; ði] [mɒs] (
On my old vines the effect of this Fertilizer has been to kill out the moss (
在 我的 老的 藤蔓 这 影响 的 这 肥料 有 到过 到 杀 出去 这 苔藓 (
[bɜːn] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ,
burn it up ,
烧伤 它 向上 ,

这种肥料对我的老葡萄藤起到的作用是杀死苔藓（将其烧尽）。

[tuː; tə] [ə'pɪərəns]) ,
to appearance) ,
到 外貌) ,

外观)，

[ænd; ənd][tuː; tə][səʊ] [rɪ'njuː] [ðə; ði] [vaɪnz] [æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] [lʊk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ]
and to so renew the vines as to give them the look of a young
和 到 所以 更新 这 藤蔓 作为 到 给 他们 这 看 的 一个 年轻的
[bɒg] .
bog .
沼泽 .

并使葡萄藤焕然一新，使其看起来像一片年轻的沼泽。

[dʒɒn] [iː] . ['raɪdər] .
JOHN E . RYDER .
约翰 E . 莱德 .

约翰·E·赖德。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[vjuː] [ɒv; əv] ['krænbəri] [bɒg] [əʊnd] [baɪ][kæpt] . [iː] . [keɪ] . ['kroʊəl] , ['dɛnɪsˌpɔrt] .
View of Cranberry Bog owned by Capt . E . K . Crowell , Dennisport .
看法 的 蔓越莓 沼泽 拥有 经过 船长 . E . K . 克罗威尔 , 丹尼斯港 .

丹尼斯港 EK Crowell 船长拥有的蔓越莓沼泽景色。

['dɛnɪsˌpɔrt] , [mɑː(r)] . [ˌtuːˈtuː] , - .
Dennisport , Mar . 2 , 1892 .
丹尼斯港 , 三月 . 2 , - .

丹尼斯港，1892年3月2日。

[ai][hæv; həv] [juːst] ['brædliz] ['fɜːtəlaɪzəz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] [ɒn] ['krænbəri] [vaɪnz] ,
I have used Bradley's Fertilizers for a number of years on cranberry vines ,
我 有 用过的 布拉德利的 肥料 为了 一个 数字 的 年 在 蔓越莓 藤蔓 ,

我多年来一直在蔓越莓藤上使用布拉德利肥料。

[bəuθ][əʊld][ænd; ənd] [njuː] , [wɪð] [gʊd] [ænd; ənd][ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] .
both old and new , with good and satisfactory results .
两个都 老的 和 新的 , 和 好的 和 令人满意的 结果 .

新旧方法都可行，效果良好令人满意。

[ðə; ði] [fruːt] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli][biː; bi]['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd] [f'eəɹe] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] ,
The fruit will generally be larger and fairer where it is used ,
这 水果 将要 一般来说 是 更大的 和 更公平 在哪里 它 是 用过的 ,

通常情况下，使用这种材料种植的水果个头更大、颜色更鲜艳。

[ænd; ənd] [juːst] [ɒn] [jʌŋ] [vaɪnz] [wɪl] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [spred] [ænd; ənd] [ʃeɪd] [ðə; ði] [graʊnd] ,
and used on young vines will cause them to spread and shade the ground ,
和 用过的 在 年轻的 藤蔓 将要 原因 他们 到 传播 和 阴影 这 地面 ,

如果用在幼藤上，会促使它们蔓延开来，遮蔽地面。

[ðʌs] [prɪ'ventɪŋ] [æz; əz] [lɑːdʒ] [ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv] [wiːdz] .
thus preventing as large a growth of weeds .
因此 预防 作为 大的 一个 生长 的 杂草 .

从而抑制杂草的过度生长。

[ai] ['tʃɪəfəli] [ˌrekə'mend] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɔːl] ['krænbəri] ['groʊərz] .
I cheerfully recommend it to all cranberry growers .
我 愉快地 推荐 它 到 全部 蔓越莓 种植者 .

我乐意向所有蔓越莓种植户推荐它。

[ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] [ʃəʊz] [vaɪnz] [set][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - ;
The foreground shows vines set in the spring of 1890 ;
这 前景 演出 藤蔓 放 在 这 春天 的 - ;

前景展示的是1890年春季种植的葡萄藤；

[ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [njuː] ['beərɪŋ] [bɒg] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][left] ,
the background on the right new bearing bog , and on the left ,
这 背景 在 这 正确的 新的 轴承 沼泽 , 和 在 这 左边 ,

右侧背景是新的轴承沼泽，左侧是，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['ʃəʊɪŋ] [ɒv; əv] [vaɪnz] [set][ɪn] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - .
a small showing of vines set in spring of 1891 .
一个 小的 显示 的 藤蔓 放 在 春天 的 - .

1891 年春季种植的一小片葡萄藤。

[iː] . [keɪ] . ['kroʊəl] .
E . K . CROWELL .
E . K . 克罗威尔 .

EK CROWELL。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[ðə; ði] [best] ['beri] .
THE BEST BERRY .
这 最好的 浆果 .

最好的浆果。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][waɪd][dɪˈvɪʒ(ə)n][ɒv; əv][əˈpɪnjən][ɪn][rɪˈgɑːd][tuː; tə] [wɒt] [ɪz][ðə; ði][best] ['beri] [tuː; tə] [grəʊ]

THERE	is	a	wide	division	of	opinion	in	regard	to	what	is	the	best	berry	to	grow
那里	是	一个	宽的	分配	的	观点	在	看待	到	什么	是	这	最好的	浆果	到	生长

;
;
;

对于哪种浆果最适合种植，人们的意见存在很大分歧；

[ðə; ði] ['ʃruːdɪst] ['groʊərz] [faɪnd] [ðæt] [ə; eɪ] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['beriz] ,

the	shrewdest	growers	find	that	a	selection	of	berries	,
这	最精明的	种植者	寻找	那	一个	选择	的	浆果	,

最精明的种植者发现，精选的浆果，

['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] ['ɜːli] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [leɪt] ['beri] ,

running	from	the	very	early	to	the	very	late	berry	,
跑步	从	这	非常	早期的	到	这	非常	晚的	浆果	,

从最早的浆果到最晚的浆果，

[gɪvz] [ðə; ði][best] [rɪˈtɜːnz] [wen] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [jˈiəz] [ɪz]['teɪkən]['ɪntuː] [əˈkaʊnt] .

gives	the	best	returns	when	a	series	of	years	is	taken	into	account	.
给予	这	最好的	返回	什么时候	一个	系列	的	年	是	已采取	进入	帐户	.

考虑到多年时间，可以获得最佳回报。

[baɪ] ['kɒmən] [kən'sent][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] - [blæk] ['beri] , [kɔːld] “ ['ɜːli] [blæk] ,

By	common	consent	the	purple	-	black	berry	,	called	“	Early	Black	,
经过	常见的	同意	这	紫色的	-	黑色的	浆果	,	称为	“	早期的	黑色的	,

普遍认为，这种紫黑色的浆果被称为“早黑莓”。

” [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] ['feɪvərɪt] [wɪð] [bəuθ] ['groʊərz] [ænd; ənd] [kən'sjuːməz] , [æz; əz][ɪts] ['hænsəm] ,

”	has	been	the	favorite	with	both	growers	and	consumers	,	as	its	handsome	,
”	有	到过	这	最喜欢的	和	两个都	种植者	和	消费者	,	作为	它是	英俊的	,

“一直以来都深受种植者和消费者的喜爱，因为它外形美观，

[rɪtʃ] ['kʌlərɪŋ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gʊd] ['selə(r)] , [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['veri] [prə'lɪfɪk] ['beri] .

rich	coloring	made	it	a	good	seller	,	while	it	is	also	a	very	prolific	berry	.
富有的	染色	制成	它	一个	好的	卖方	,	尽管	它	是	还	一个	非常	多产的	浆果	.

鲜艳的颜色使它成为畅销品，同时它也是一种产量很高的浆果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['miːdiəm] - [hɑːd] ['beri] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][bɒgz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi]

It	is	a	medium	-	hard	berry	,	and	for	bogs	which	are	liable	to	be
它	是	一个	中等的	-	难的	浆果	,	和	为了	沼泽	哪个	是	容易	到	是

[ɪn'festɪd] [wɪð] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,

infested	with	the	fire	,
受感染的	和	这	火	,

这是一种中等硬度的浆果，适合生长在容易发生火灾的沼泽地。

[fruːt] , [ɔː(r)][spæn] [wɜːm] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['prefrəb(ə)l] ,

fruit	,	or	span	worm	it	seems	preferable	,
水果	,	或者	跨度	蠕虫	它	似乎	优选	,

水果，或者尺蠖，似乎更合适。

[æz; əz][ðə; ði][bɒg][kæn; kən][biː; bi][kept]['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)][ʌn'tɪl][æz; əz] [leɪt] [æz; əz][ðə; ði][fɜːst][ɔː(r)]

as	the	bog	can	be	kept	under	water	until	as	late	as	the	first	or
作为	这	沼泽	能	是	保留	在下面	水	直到	作为	晚的	作为	这	第一的	或者

['mɪd(ə)l][ɒv; əv][dʒuːn] ,

middle	of	June	,
中间	的	六月	,

因为沼泽地可能会一直被水淹没到六月初甚至六月中旬。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['beriz] [wɪl] [ðen] , [ɪn][æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['siːz(ə)n] , ['raɪpən][bɪ'fɔː(r)] [frɒst] .

and	these	berries	will	then	,	in	an	average	season	,	ripen	before	frost	.
和	这些	浆果	将要	然后	,	在	一个	平均的	季节	,	熟	前	霜	.

在正常年份，这些浆果会在霜冻来临前成熟。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [haʊ'evə(r)] ,

It	is	,	however	,
它	是	,	然而	,

然而，事实的确如此。

['prɪti] [wel] [kən'siːd] [baɪ] ['meni] ['groʊərz] [ðæt] [ðɪs] ['beri] [hæz; həz] [biːn] [ɒv; əv] [greɪt] ['ɪndʒəri]

pretty	well	conceded	by	many	growers	that	this	berry	has	been	of	great	injury
漂亮的	出色地	承认	经过	许多	种植者	那	这	浆果	有	到过	的	伟大的	受伤

[tuː; tə][ðə; ði] ['bɪznəs] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] ,

to	the	business	as	a	whole	,
到	这	商业	作为	一个	所有的	,

许多种植户几乎一致认为，这种浆果对整个行业造成了极大的损害。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][pʊrɪst; pɔːrɪst][ɒv; əv] ['kiːpərz] , [ænd; ənd] ,

since	it	is	one	of	the	poorest	of	keepers	,	and	,
自从	它	是	一	的	这	最贫困	的	守门员	,	和	,

因为它是最贫穷的守门员之一，而且，

[waɪl] [ə'fɔːd; ə'fɔrd]['prɒfɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm][tuː; tə][ðə; ði]['grəʊə(r)] , [hæz; həz] [biːn] [ɒv; əv] [sʌtʃ]

while	affording	profit	for	the	time	to	the	grower	,	has	been	of	such
尽管	负担得起	利润	为了	这	时间	到	这	种植者	,	有	到过	的	这样的

[lɒs] [tuː; tə][ðə; ði] “ ['mɪd(ə)lmæn] ,

loss	to	the	“	middleman	,
损失	到	这	“	中间人	,

虽然这让种植者获得了暂时的利润，但却给“中间商”造成了巨大的损失。

” [æz; əz][tuː; tə]['rendə(r)][hɪm][ˌʌn'djuːli] ['kɔːʃəs] [ɒv; əv] [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː] ['beriz] .

”	as	to	render	him	unduly	cautious	of	Cape	Cod	berries	.
”	作为	到	使成为	他	过度	谨慎	的	岬	鳕鱼	浆果	.

以至于让他对科德角浆果过于谨慎。

[ðɪs] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ə'tætʃt] [ɪt'self][tuː; tə][ðə; ði] [keɪp] [krɒp][ɪz] ['həʊlli] [ʌn'wɒrəntɪd]

This	reputation	which	has	attached	itself	to	the	Cape	crop	is	wholly	unwarranted
这	名声	哪个	有	随附的	本身	到	这	岬	庄稼	是	完全	毫无根据的

[baɪ][ə; eɪ]['keəf(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [ænd; ənd] ['veəriəs] [kən'dɪʃ(ə)nz]

by	a	careful	and	intelligent	investigation	of	the	many	and	various	conditions
经过	一个	小心	和	聪明的	调查	的	这	许多	和	各种各样的	状况

[wɪtʃ] ['gʌv(ə)n] [ðɪs] ,

which	govern	this	,
哪个	治理	这	,

这种与开普敦作物相关的声誉完全没有根据对影响该作物生长的众多不同条件的仔细和明智的调查得出。

[ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['bɪznəs] .

the	most	important	feature	of	the	whole	business	.
这	最多	重要的	特征	的	这	所有的	商业	.

整个业务最重要的特点。

[ðə; ði] “ [ə; eɪ] . [diː] . [meɪkpiːs] ” ['beri] [ɪz][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['beri] [faʊnd] [baɪ][ɪts]

The	“	A	.	D	.	Makepeace	”	berry	is	the	outcome	of	a	berry	found	by	its
这	“	一个	.	D	.	缔造和平	”	浆果	是	这	结果	的	一个	浆果	成立	经过	它是

['neɪmseɪk] ,

namesake	,
同名者	,

“AD Makepeace”浆果是其同名人物发现的一种浆果的产物。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['grəʊə(r)][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] , [ænd; ənd]['grædʒuəli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ʌn'tɪl]

the	largest	grower	in	this	country	,	and	gradually	cultivated	until
这	最大	种植者	在	这	国家	,	和	逐步地	栽培	直到

这是该国最大的种植户，并逐渐发展壮大，直至

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'siːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['ɜːli] ['beri] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,
it is conceded to be the largest early berry in the market ,
它 是 承认 到 是 这 最大 早期的 浆果 在 这 市场 ,

它被公认为是市场上最大的早熟浆果。

[ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [kə'mændz] [ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] .
and as such commands a high price .
和 作为 这样的 命令 一个 高的 价格 .

因此价格很高。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] ['tʃeri] [ʃeɪp] , [ænd; ənd][rəʊz] - [tɪndʒd] ['pɜːp(ə)l][ɪn] ['kʌlərɪŋ] .
It is of cherry shape , and rose - tinged purple in coloring .
它 是 的 樱桃 形状 , 和 玫瑰 - 带点色调 紫色的 在 染色 .

它的形状像樱桃，颜色呈玫瑰紫色。

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [nəʊ] . [wʌn][ɪz][ə; eɪ][feə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðɪs] ['beri] .
Illustration No . 1 is a fair example of the shape of this berry .
插图 不 . 1 是 一个 公平的 例子 的 这 形状 的 这 浆果 .

图 1 很好地展示了这种浆果的形状。

[ðə; ði] “ [dʒeɪmz] ['æntəni] ” [ɪz][ə; eɪ]['veri] [gʊd] [və'raɪəti][ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] ['ɜːli] ['beriz] ,
The “ James Anthony ” is a very good variety of the second early berries ,
这 “ 詹姆斯 安东尼 ” 是 一个 非常 好的 种类 的 这 第二 早期的 浆果 ,

“詹姆斯·安东尼”是一个非常好的二茬早熟浆果品种。

[ænd; ənd][baɪ][sʌm; səm] [kən'sɪdəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][best] ['kiːpərz] [ɒv; əv][ðə; ði]['miːdiəm] - ['ɜːli] ['beriz]
and by some considered among the best keepers of the medium - early berries
和 经过 一些 经过考虑的 之中 这 最好的 守门员 的 这 中等的 - 早期的 浆果
.
:
.

也被一些人认为是中早熟浆果中保存性最好的品种之一。

[ðə; ði] “ ['bætʃələ(r)] ” [ɪz][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['beri] , [ænd; ənd] , [laɪk][ðə; ði] “ [dʒeɪ] . [piː] . [haʊz] ,
The “ Bachelor ” is a larger berry , and , like the “ J . P . Howes ,
这 “ 学士 ” 是 一个 更大的 浆果 , 和 , 喜欢 这 “ J . P . 豪斯 ,

“单身汉”是一种较大的浆果，而且，就像“JP Howes”一样，

” [pruːvz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][feə(r)]['kiːpə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]['seɪləb(ə)l] ['beri] ,
” proves to be a fair keeper and a salable berry ,
” 证明 到 是 一个 公平的 守门员 和 一个 可售的 浆果 ,

事实证明，它是一种耐储存且适销的浆果。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [haʊz] [ɪz][mɔː(r)]['iːv(ə)n][ænd; ənd]['regjələ(r)][ɪn][saɪz] .
although the Howes is more even and regular in size .
虽然 这 豪斯 是 更多的 甚至 和 常规的 在 尺寸 .

虽然豪斯河的河面大小更加均匀规则。

[ðə; ði] “ [mək'fɑːrlənd] ” [ɪz][ə; eɪ][dɑːk] - [red] , ['hænsəm] ['beri] , [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [saɪz] ,
The “ McFarland ” is a dark - red , handsome berry , of large size ,
这 “ 麦克法兰 ” 是 一个 黑暗的 - 红色的 , 英俊的 浆果 , 的 大的 尺寸 ,

“麦克法兰”是一种深红色、外形美观的大浆果，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [lɑːdʒ] ['groʊərz] .
and a favorite with a few large growers .
和 一个 最喜欢的 和 一个 很少 大的 种植者 .

也是一些大型种植户的首选。

[ðə; ði] “ ['bju:gl] ” [ɔ:(r)] “ ['tʃɪpmən] ” [ɪz][æn; ən]['əʊldə] ['beri] , [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] ['ki:pərz]

The	“	Bugle	”	or	“	Chipman	”	is	an	older	berry	,	and	one	of	the	best	keepers
这	“	号角	”	或者	“	奇普曼	”	是	一个	老	浆果	,	和	一	的	这	最好的	守门员

,

,

,

“Bugle”或“Chipman”是一种较老的浆果品种，也是最耐储存的品种之一。

[bʌt; bət][nɒt][æz; əz] [prə'dʌktɪv] [æz; əz][sʌm; səm]['ʌðə(r)z] .

but	not	as	productive	as	some	others	.
但	不是	作为	生产力	作为	一些	其他的	.

但效率不如其他一些公司。

[ðə; ði][sɪks] [və'raɪətiz] ['menʃ(ə)nd] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)] [grəʊn] .

The	six	varieties	mentioned	are	the	most	popular	grown	.
这	六	品种	提及	是	这	最多	受欢迎的	生长	.

文中提到的六个品种是种植最广泛的品种。

[sʌm; səm]['ʌðə(r)z] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [taɪm][ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [wɪl]

Some	others	may	have	a	local	reputation	,	which	time	and	attention	will
一些	其他的	可能	有	一个	当地的	名声	,	哪个	时间	和	注意力	将要

[brɪŋ] ['ɪntu:]['feɪvərəb(ə)l]['nəʊtɪs] .

bring	into	favorable	notice	.
带来	进入	有利	注意	.

还有一些人可能在当地小有名气，随着时间的推移和人们的关注，这种名气会逐渐为人所知。

['ləʊk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][hæv; həv] [mʌtʃ] [tu:; tə][du:; də] , [haʊ'evə(r)] , [wɪð] ['kwɒlətiz] [ɪn][ɔ:l][keɪsɪz] .

Local	conditions	have	much	to	do	,	however	,	with	qualities	in	all	cases	.
当地的	状况	有	很多	到	做	,	然而	,	和	品质	在	全部	案例	.

然而，在任何情况下，当地条件都与品质有很大关系。

['hɑ:rwɪtʃˌpɔ:rt] , [mæs] . , [ɑ:k'toʊbər] . - , - .

Harwichport	,	Mass	.	,	Oct	.	20	,	1891	.
哈里奇港	,	大量的	.	,	十月	.	-	,	-	.

马萨诸塞州哈里奇港，1891年10月20日。

[aɪ][hæv; həv] [ju:st] ['brædliz] ['fɜ:təlaɪzə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] [ɒn] ['krænbəriz] ,

I	have	used	Bradley's	Fertilizer	for	a	number	of	years	on	cranberries	,
我	有	用过的	布拉德利的	肥料	为了	一个	数字	的	年	在	蔓越莓	,

我多年来一直在蔓越莓上使用布拉德利肥料。

[bəuθ][ɒn] ['nju:li] [set] [vaɪnz] [ænd; ənd][əʊld] [vaɪnz] .

both	on	newly	set	vines	and	old	vines	.
两个都	在	新	放	藤蔓	和	老的	藤蔓	.

无论是新栽种的葡萄藤还是老葡萄藤。

[aɪ] [ə'plaɪ] [ˌaɪ 'ti:] ['brɔ:dkɑ:st] , [ænd; ənd][aɪ][faɪnd][ˌaɪ 'ti:] [peɪz] [wel] .

I	apply	it	broadcast	,	and	I	find	it	pays	well	.
我	申请	它	播送	,	和	我	寻找	它	支付	出色地	.

我把它应用于广播领域，发现效果不错。

[aɪ][kæn; kən] [ˌrekə'mend] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [ɪn'vestmənt] , ['kɔ:zɪŋ] [mɔ:(r)][ænd; ənd]

I	can	recommend	it	to	be	a	good	investment	,	causing	more	and
我	能	推荐	它	到	是	一个	好的	投资	,	导致	更多的	和

['lɑ:dʒə(r)] [fru:t] .

larger	fruit	.
更大的	水果	.

我可以推荐它作为一项不错的投资，它能带来更多更大的果实。

['wɒts(ə)n] [bi:] . ['keli] .

WATSON	B	.	KELLEY	.
沃森	B	.	凯利	.

沃森·B·凯利。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

[ðə; ði] ['plɑːntɪŋ] .
THE PLANTING .
这 种植 .

种植。

[ðə; ði] ['krænbəri] [ɪz] ['prɔpəgeitid] , [θruː] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [vaɪnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [prə'kjʊəd]
THE Cranberry is propagated , through the means of vines which are procured
这 蔓越莓 是 传播 , 通过 这 方法 的 藤蔓 哪个 是 采购
[frɒm; frəm] [əʊld] [bɒgz] ;
from old bogs ;
从 老的 沼泽 ;

蔓越莓是通过从古老沼泽中获取的藤蔓进行繁殖的;

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɔː(r)] [məʊd] [ɒf] , ['prefrəbli] [frɒm; frəm] [vaɪnz] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [ɔː(r)]
they are cut or mowed off , preferably from vines not more than three or
他们 是 切 或者 割草 离开 , 最好 从 藤蔓 不是 更多的 比 三 或者
[fɔː(r)] [j'iəz] [əʊld] .
four years old .
四 年 老的 .

最好是剪掉或割掉树龄不超过三四年的藤蔓。

[ɪn] ['sɔːtɪŋ] [ðiːz] ['kʌtɪŋz] , [keə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɔːl] [ðə; ði] [ded] [wʊd] ,
In sorting these cuttings , care should be taken to remove all the dead wood ,
在 排序 这些 插条 , 关心 应该 是 已采取 到 消除 全部 这 死的 木头 ,

在整理这些插条时，应注意去除所有枯枝。

[ænd; ənd] ['əʊnli] [ðə; ði] [braɪt] , [kliːn] ['kʌtɪŋz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['plɑːntɪŋ] .
and only the bright , clean cuttings used for planting .
和 仅有的 这 明亮的 , 干净的 插条 用过的 为了 种植 .

只选用鲜亮、干净的插条进行种植。

[məʊst] ['grəʊərz] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [faɪv] ['bærəlz] [ɒv; əv] ['kʌtɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eɪkə(r)] [ɒv; əv] [bɒg] ,
Most growers estimate five barrels of cuttings to the acre of bog ,
最多 种植者 估计 五 桶 的 插条 到 这 英亩 的 沼泽 ,

大多数种植户估计每英亩沼泽地可产五桶插条，

[æz; əz] [ðeɪ] [juːz] [frɒm; frəm] [fɔː(r)] [tuː; tə] [sɪks] ['kʌtɪŋz] [ɪn] [iːtʃ] ['setɪŋ] .
as they use from four to six cuttings in each setting .
作为 他们 使用 从 四 到 六 插条 在 每个 环境 .

他们每次修剪都会用到四到六片枝条。

[sʌm; səm] ['grəʊərz] [prɪ'fɜː(r)] ['teɪkɪŋ] ['rʌnərz] ['twenti] [tuː; tə] ['θɜːti] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ,
Some growers prefer taking runners twenty to thirty inches in length ,
一些 种植者 更喜欢 采取 跑步者 二十 到 三十 英寸 在 长度 ,

有些种植者喜欢保留20到30英寸长的匍匐茎。

[ænd; ənd] ['dʌblɪŋ] [ðem; ðəm] ['əʊvə(r)] [æt; ət] [taɪm] [ɒv; əv] ['plɑːntɪŋ] ;
and doubling them over at time of planting ;
和 翻倍 他们 超过 在 时间 的 种植 ;

并在种植时将它们加倍;

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəli] [ə'dɒptɪd] ['meθəd] .
but the former seems to be the generally adopted method .
但 这 以前的 似乎 到 是 这 一般来说 已采用 方法 .

但前者似乎是普遍采用的方法。

[ðə; ði]['juːʒuəl] ['meθəd] [ɒv; əv] ['plɑːntɪŋ] [ɪz][baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ] “ ['dɪbəl] , ” [ɔː(r)] ['setɪŋ] - [bleɪd] , [meɪd]

The	usual	method	of	planting	is	by	using	a	“	dibble	,	”	or	setting	-	blade	,	made
这	通常	方法	的	种植	是	经过	使用	一个	“	迪布尔	,	”	或者	环境	-	刀刃	,	制成

[frɒm; frəm][hɑːd] [wʊd] ,

from	hard	wood	,
从	难的	木头	,

通常的种植方法是使用由硬木制成的“播种器”或播种刀片。

[ɔːl'ðəʊ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃruːdɪst] ['groʊərz] [hæz; həz]['riːs(ə)ntli] [ə'dɒptɪd] [æn; ən] ['ɪmplɪment]

although	one	of	the	shrewdest	growers	has	recently	adopted	an	implement
虽然	一	的	这	最精明的	种植者	有	最近	已采用	一个	实施

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən]['aɪən] [bleɪd] ,

consisting	of	an	iron	blade	,
由	的	一个	铁	刀刃	,

尽管一位最精明的种植户最近采用了一种由铁刀片组成的工具，

[wɪð] [ə; eɪ] [krɒs] - [piːs] ['hænd(ə)l][ɒv; əv] [wʊd] .

with	a	cross	-	piece	handle	of	wood	.
和	一个	叉	-	片	处理	的	木头	.

带有木制横柄。

[hiː; hi] [kleɪmz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][fɑː(r)] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə] ['eni] ['wʊdn] ['ɪnstrəmənt] ,

He	claims	that	this	is	far	preferable	to	any	wooden	instrument	,
他	索赔	那	这	是	远的	优选	到	任何	木制的	乐器	,

他声称这比任何木制乐器都要好得多。

[ænd; ənd]['ɔːlweɪz] ['redɪli] ['presɪz] [θruː] [ðə; ði][sænd] , [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ʃɑːp] [ɪ'nʌf]

and	always	readily	presses	through	the	sand	,	although	it	is	not	sharp	enough
和	总是	容易	出版社	通过	这	沙	,	虽然	它	是	不是	锋利的	足够的

[tuː; tə][kʌt][ðə; ði][vaɪnz] .

to	cut	the	vines	.
到	切	这	藤蔓	.

它总是能轻易地穿透沙子，尽管它不够锋利，无法割断藤蔓。

[ɪn] ['plɑːntɪŋ] ,

In	planting	,
在	种植	,

在种植方面，

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv][fɔː(r)][ɔː(r)][sɪks] ['rʌnərz] [ɪz] [pleɪst] [ə'pɒn][ðə; ði][sænd][æt; ət] ['evri] [ˌɪntə'sektɪŋ]

a	bunch	of	four	or	six	runners	is	placed	upon	the	sand	at	every	intersecting
一个	束	的	四	或者	六	跑步者	是	放置	之上	这	沙	在	每一个	相交

['kɔːnə(r)] .

corner	.
角落	.

在每个交叉路口的沙地上都放置了四到六名跑者。

[ðɪs] [bʌntʃ] [ɪz][held][ɪn][ðə; ði][left][hænd][ɒv; əv][ðə; ði]['plɑːntə(r)] ,

This	bunch	is	held	in	the	left	hand	of	the	planter	,
这	束	是	握住	在	这	左边	手	的	这	播种机	,

这束花由种植者左手拿着。

[waɪl] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][hiː; hi] ['presɪz] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][sænd][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] “

while	with	his	right	hand	he	presses	them	into	the	sand	by	means	of	the	“
尽管	和	他的	正确的	手	他	出版社	他们	进入	这	沙	经过	方法	的	这	“

['dɪbəl] ,

dibble	,
迪布尔	,

同时，他用右手通过“沙锤”将它们压入沙中。

" [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [riːtʃ] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔɪl] [bɪ'niːθ] ,
" so that they will reach through to the soil beneath ,
" 所以 那 他们 将要 抵达 通过 到 这 土壤 下面 ,

这样它们就能触及下面的土壤了。

[ænd; ənd] [wen] ['plɑːntɪd] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['ɪntʃɪz] .
and when planted will not come above the surface more than two inches .
和 什么时候 已种植 将要 不是 来 多于 这 表面 更多的 比 二 英寸 .

种植后，其地上部分不会超过两英寸。

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [sketʃ] [ʃəʊz] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['plɑːntɪŋ] .
The accompanying sketch shows the method of planting .
这 随同 草图 演出 这 方法 的 种植 .

附图展示了种植方法。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[ə; eɪ][ə; eɪ][ɪz][ðə; ði][meɪn] [dɪtʃ] [ɪn'sɜːk(ə)lɪŋ][ðə; ði][bɒg] .
A A is the main ditch encircling the bog .
一个 一个 是 这 主要的 沟 包围 这 沼泽 .

AA是环绕沼泽地的主沟渠。

[biː][biː][ɪz][ðə; ði] ['sentrəl] [dɪtʃ] .
B B is the central ditch .
B B 是 这 中央 沟 .

BB是中央沟渠。

[siː][siː][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [krɒs] - ['dɪtʃɪz] ['dreɪnɪŋ] ['ɪntuː] [meɪn] [ænd; ənd] ['sentrəl] ['dɪtʃɪz] .
C C are the cross - ditches draining into main and central ditches .
C C 是 这 叉 - 沟渠 排水 进入 主要的 和 中央 沟渠 .

CC 是汇入主沟和中央沟的横向沟渠。

[diː][diː][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][laɪnz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['mɑːkə(r)] .
D D are the lines made by the marker .
D D 是 这 线条 制成 经过 这 标记 .

DD 是记号笔画出的线条。

[iː][iː] [ʃəʊ] [pɔɪnts] [æt; ət] [wɪtʃ] [plɑːnts][ɑː(r); ə(r)][set] .
E E show points at which plants are set .
E E 展示 积分 在 哪个 植物 是 放 .

EE 显示植物的设置点。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

[ə'baʊt] [tuː] [wiːks] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kʌtɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][set] ,
About two weeks after the cuttings are set ,
关于 二 周 后 这 插条 是 放 ,

扦插后大约两周，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['hændfʊl][ɒv; əv] ['brædliz] [ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['skætəd] [ə'raʊnd] [iːtʃ] [bʌntʃ]
a small handful of Bradley's Superphosphate should be scattered around each bunch
一个 小的 少数 的 布拉德利的 过磷酸钙 应该 是 疏散 大约 每个 束
[ɒv; əv] ['kʌtɪŋz] ,
of cuttings ,
的 插条 ,

在每束插条周围撒上一小把布拉德利过磷酸钙。

[æz; əz] [ðɪs] [wɪl] [kɔ:z] [ðem; ðəm][tu:; tə] [grəʊ] [wɪð] [greɪt] ['vɪgə(r)] ,

as	this	will	cause	them	to	grow	with	great	vigor	,
作为	这	将要	原因	他们	到	生长	和	伟大的	活力	,

因为这样会使它们生长得非常旺盛。

[ænd; ənd][səʊ] ['stɪmjuleɪt] [ðeə(r)] [grəʊθ] [ðæt] [fju:] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌtɪŋz] [wɪl] [daɪ] ;

and	so	stimulate	their	growth	that	few	if	any	of	the	cuttings	will	die	;
和	所以	刺激	他们的	生长	那	很少	如果	任何	的	这	插条	将要	死	;

这样就能促进它们的生长，使得扦插苗几乎不会死亡；

['sʌmtaɪmz] [nɒt][wʌn][ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [wɪl] [feɪl][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['flʌrɪʃɪŋ] [set] .

sometimes	not	one	in	a	hundred	will	fail	to	make	a	flourishing	set	.
有时	不是	一	在	一个	百	将要	失败	到	制作	一个	茕茕	放	.

有时，一百个人中甚至有一个人无法组成一个成功的团队。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔ:(r)] [wɜ:k] , [bʌt; bət][əd'vaɪzəb(ə)l] , [tu:; tə][pʊt][ðə; ði]['fɜ:təlaɪzə(r)][ɪn][ðə; ði] [hɪl] ,

It	is	a	little	more	work	,	but	advisable	,	to	put	the	fertilizer	in	the	hill	,
它	是	一个	小的	更多的	工作	,	但	建议	,	到	放	这	肥料	在	这	爬坡道	,

把肥料施在土堆里虽然有点费劲，但还是建议这样做。

[dʒʌst]['ʌndə(r)][ðə; ði][sænd] .

just	under	the	sand	.
只是	在下面	这	沙	.

就在沙子下面。

[sʌm; səm] ['grəʊərz] [prɪ'fɜ:(r)] , ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][bɒg][ɪz]['plɑ:ntɪd] ,

Some	growers	prefer	,	after	the	bog	is	planted	,
一些	种植者	更喜欢	,	后	这	沼泽	是	已种植	,

有些种植者更喜欢在沼泽地种植完成后，

[tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [graʊnd] [wet] [baɪ] ['dæmɪŋ] [bæk] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [wɪ'ðɪn] [sɪks][ɔ:(r)] [eɪt]

to	keep	the	ground	wet	by	damming	back	the	water	to	within	six	or	eight
到	保持	这	地面	湿的	经过	筑坝	后退	这	水	到	之内	六	或者	八

['ɪntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒg] ,

inches	of	the	surface	of	the	bog	,
英寸	的	这	表面	的	这	沼泽	,

通过筑坝将水位阻挡在沼泽地表以下六到八英寸处，以保持土壤湿润。

[ænd; ənd] ['ki:pɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][hɪə(r)][ʌn'tɪl][ðə; ði][vaɪnz] [gɪv] [saɪnz][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [meɪd] [sʌm; səm] [grəʊθ] .

and	keeping	it	here	until	the	vines	give	signs	of	having	made	some	growth	.
和	保持	它	这里	直到	这	藤蔓	给	标志	的	拥有	制成	一些	生长	.

并把它放在这里，直到藤蔓出现生长迹象。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪz] [ðen] [let] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪtʃɪz] ,

The	water	is	then	let	out	of	the	ditches	,
这	水	是	然后	让	出去	的	这	沟渠	,

然后，水从沟渠中排出。

[ænd; ənd][ðə; ði][vaɪnz] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðəm'selvz] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sju:ɪŋ] ['si:z(ə)n] ,

and	the	vines	take	care	of	themselves	through	the	ensuing	season	,
和	这	藤蔓	拿	关心	的	他们自己	通过	这	随后	季节	,

葡萄藤在接下来的生长季里能够自行生长。

[ən'les] [ˌaɪ 'ti:] ['hæpənz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] [draɪ] ['sʌmə(r)] .

unless	it	happens	to	be	a	particularly	dry	summer	.
除非	它	发生	到	是	一个	特别	干燥	夏天	.

除非恰逢一个特别干燥的夏天。

[ɪf] [səʊ] , [wʌns][ɔ:(r)][twaɪs] , [θru:] [ðə; ði][dɹ'aɪəst][ɒv; əv][ðə; ði]['si:z(ə)n] ,

If	so	,	once	or	twice	,	through	the	dryest	of	the	season	,
如果	所以	,	一次	或者	两次	,	通过	这	最干燥	的	这	季节	,

如果真是这样，一两次，在一年中最干旱的季节里，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dæmd] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,

the	water	should	be	dammed	back	for	a	few	days	,
这	水	应该	是	被水坝	后退	为了	一个	很少	天	,

应该把水拦住几天。

[ænd; ənd][ðə; ði][vaɪnz] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] .

and	the	vines	receive	the	benefit	of	the	irrigation	.
和	这	藤蔓	收到	这	益处	的	这	灌溉	.

葡萄藤也因此受益于灌溉。

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [niːd] ['eni] ['fɜːðə(r)] [keə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst] ['siːz(ə)n] ,

They	will	not	need	any	further	care	during	the	first	season	,
他们	将要	不是	需要	任何	更远	关心	期间	这	第一的	季节	,

第一季期间他们不需要任何进一步的护理。

[ən'les] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv] [wiːdz] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'fektʃuəli] [dɪ'strɔɪd] .

unless	there	is	a	growth	of	weeds	,	which	should	be	effectually	destroyed	.
除非	那里	是	一个	生长	的	杂草	,	哪个	应该	是	有效地	损毁	.

除非杂草丛生，那样的话就应该彻底清除。

[ə; eɪ] ['kliːnli] , [wel] - [kept] [bɒg][ɪz][nɒt]['əʊnli][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [saɪt] ,

A	cleanly	,	well	-	kept	bog	is	not	only	a	beautiful	sight	,
一个	干净利落	,	出色地	-	保留	沼泽	是	不是	仅有的	一个	美丽的	视线	,

干净整洁的沼泽地不仅景色优美，

[bʌt; bət][ɪz][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [lɑːdʒ] [rɪ'tɜːnz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ; [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [nəʊ]['lɪt(ə)l] [keə(r)] ,

but	is	the	foundation	for	large	returns	in	the	future	;	it	requires	no	little	care	,
但	是	这	基础	为了	大的	返回	在	这	未来	;	它	需要	不	小的	关心	,

但这是未来获得丰厚回报的基础；需要精心呵护。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][ɔː(r)] [tuː] , [ɒn][ðə; ði][best][ɒv; əv][bɒgz][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['mʌni] [rɪ'tɜːn] ,

during	the	first	year	or	two	,	on	the	best	of	bogs	to	secure	the	proper	money	return	,
期间	这	第一的	年	或者	二	,	在	这	最好的	的	沼泽	到	安全的	这	恰当的	钱	返回	,

在头一两年里，选择最好的沼泽地以确保获得适当的投资回报，

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði][ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] ['aʊtleɪ] [ˌhɪətu'fɔː(r)] ['aʊtlaɪnd] [meɪ] [biː; bi] ['rendəd] [rɪ'mjuːnərətɪv]

in	order	that	the	unavoidable	outlay	heretofore	outlined	may	be	rendered	remunerative	.	:	.
在	命令	那	这	不可避免的	支出	此前	概述	可能	是	渲染	有报酬的	.	:	.

以便使前面所述的不可避免的支出能够获得回报。

[fɔː(r)] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [pə(r)]['eɪkə(r)][ɪz][nəʊ][ʌn'juːʒuəl] [ə'maʊnt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spendɪd] [ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ][bɒg] .

Four	hundred	dollars	per	acre	is	no	unusual	amount	to	be	expended	in	preparing	a	bog	.
四	百	美元	每	英亩	是	不	异常	数量	到	是	已支出	在	准备	一个	沼泽	.

每英亩花费四百美元来准备沼泽地并不算罕见。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	18	]
[	页	-	]

[ˌfɜːtəlaɪˈzeɪʃ(ə)n] .
FERTILIZATION **.**
受精 .

受精。

[ʌnˈtɪl] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [jˈiəz] [ðə; ði] [ˈkrænbəri] [bɒg][hæz; həz][hæd; həd][tuː; tə] [dɪˈpend] [əˈpɒn][ɪts] [əʊn]
UNTIL **within** **a** **few** **years** **the** **Cranberry** **bog** **has** **had** **to** **depend** **upon** **its** **own**
直到 之内 一个 很少 年 这 蔓越莓 沼泽 有 有 到 依赖 之上 它是自己的
[rɪˈsɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ˌfɜːtəlaɪˈzeɪʃ(ə)n] ,
resources **for** **fertilization** **,**
资源 为了 受精 ,

直到几年之内，蔓越莓沼泽地就不得不依靠自身资源进行施肥了。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈpɒpjələli] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [ə; eɪ][bɒg] [kənˈteɪnd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈnesəsəri]
as **it** **was** **popularly** **supposed** **that** **a** **bog** **contained** **all** **the** **necessary**
作为 它 曾是 广为人知 据称 那 一个 沼泽 包含 全部 这 必要的
[ˈnjuːtrɪmənt][tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [ˈgrəʊɪŋ] [krɒp] .
nutriment **to** **feed** **the** **growing** **crop** **.**
营养 到 喂养 这 生长 庄稼 .

人们普遍认为，沼泽地含有作物生长所需的所有营养物质。

[ˈkeəf(ə)l][ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði][məʊst] [səkˈsesf(ə)l] [ˈgroʊərz] [hæz; həz][led][ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪˈliːv]
Careful **investigation** **by** **the** **most** **successful** **growers** **has** **led** **them** **to** **believe**
小心 调查 经过 这 最多 成功的 种植者 有 引领 他们 到 相信
[ðæt] ,
that **,**
那 ,

经过最成功的种植者们的仔细调查，他们相信：

[ɪn] [ˈkɒmən] [wɪð] [ˈevri] [ˈʌðə(r)] [fɑːm] [krɒp] ,
in **common** **with** **every** **other** **farm** **crop** **,**
在 常见的 和 每一个 其他 农场 庄稼 ,

与其他农作物一样，

[ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)][krɒp][ɒv; əv][faɪnə][ˈkwɒləti][ɒv; əv][fruːt][kæn; kən][biː; bi] [grəʊn] [pə(r)][ˈeɪkə(r)] ,
a **larger** **crop** **of** **finer** **quality** **of** **fruit** **can** **be** **grown** **per** **acre** **,**
一个 更大的 庄稼 的 更精细 质量 的 水果 能 是 生长 每 英亩 ,

每英亩可以种植更多更优质的水果。

[ɪf] [ə; eɪ] [gʊd] [kəˈmɜːʃ(ə)l] [ˈfɜːtəlaɪzə(r)][ɪz] [juːst] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈkrænbəri] .
if **a** **good** **commercial** **fertilizer** **is** **used** **upon** **the** **Cranberry** **.**
如果 一个 好的 商业的 肥料 是 用过的 之上 这 蔓越莓 .

如果给蔓越莓施用优质的商业肥料。

[ðeɪ] [ˈðeəfɔː(r)] [kəˈmens] [wɪð] [ðə; ði][plɑːnt] [wen] [set] [aʊt] ,
They **therefore** **commence** **with** **the** **plant** **when** **set** **out** **,**
他们 所以 开始 和 这 植物 什么时候 放 出去 ,

因此，他们从植物摆放时就开始了，

[ænd; ənd][ˈskætə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkwɒntəti] [ɒv; əv][ˈfɜːtəlaɪzə(r)] [əˈraʊnd] [iːtʃ] [plɑːnt][ɪn] [ˈsetɪŋ] ,
and **scatter** **a** **small** **quantity** **of** **fertilizer** **around** **each** **plant** **in** **setting** **,**
和 分散 一个 小的 数量 的 肥料 大约 每个 植物 在 环境 ,

在种植时，在每株植物周围撒上少量肥料。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][bɪˈfɔː(r)] [səˈdʒestid] [ɒn][peɪdʒ] - ;
as **we** **have** **before** **suggested** **on** **page** **17** **;**
作为 我们 有 前 建议 在 页 - ;

正如我们之前在第 17 页所建议的那样；

[ænd; ənd] [iːtʃ] [jɪə(r)][ˌðeərˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [səʊ] ['brɔːdkɑːst] ['əʊvə(r)][ðə; ði][bɒg][frɒm; frəm] - [tuː; tə] -

and	each	year	thereafter	they	sow	broadcast	over	the	bog	from	200	to	400
和	每个	年	此后	他们	母猪	播送	超过	这	沼泽	从	-	到	-

[paʊndz] [ɒv; əv] ['brædliz] [ˌsuːpəˈfɒsfeɪt; ˌsjuː-][tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] .

pounds	of	Bradley's	Superphosphate	to	the	acre	.
磅	的	布拉德利的	过磷酸钙	到	这	英亩	.

此后每年，他们都会在沼泽地上撒播每英亩 200 至 400 磅的布拉德利过磷酸钙。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɪz] [ðæt] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][krɒp][ɒv; əv] [rɪtʃə] - ['kʌlәd] ['beriz] [ɪz] [sɪˈkjʊəd] ,

The	result	is	that	a	larger	crop	of	richer	-	colored	berries	is	secured	,
这	结果	是	那	一个	更大的	庄稼	的	更富有	-	有色	浆果	是	安全	,

结果是，可以确保获得更多颜色更鲜艳的浆果。

[wɪtʃ] [wɪl] [mɔː(r)] [sәkˈsesfәli] [wɪðˈstænd] ['hændlɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɪpɪŋ] .

which	will	more	successfully	withstand	handling	and	shipping	.
哪个	将要	更多的	成功地	经受	处理	和	船运	.

这种材料能更好地承受搬运和运输。

[ðə; ði] [vaɪnz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][səʊ]['stɪmjuleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði][krɒp]['raipən] [mʌtʃ] ['ɜːlɪə(r)] ,

The	vines	are	also	so	stimulated	that	the	crop	ripens	much	earlier	,
这	藤蔓	是	还	所以	刺激	那	这	庄稼	成熟	很多	早些时候	,

葡萄藤也因此得到了极大的刺激，导致作物提前成熟。

[ænd; ənd] ['veri] ['ɒf(ə)n][ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ɒv; əv] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [dˈɒlәz] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] ,

and	very	often	a	saving	of	hundreds	of	dollars	will	be	made	,
和	非常	经常	一个	保存	的	数百	的	美元	将要	是	制成	,

而且往往能节省数百美元。

[θruː] [ðə; ði]['grəʊə(r)] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]['gæðə(r)][ðə; ði] ['beriz] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n] , [brˈfɔː(r)]

through	the	grower	being	able	to	gather	the	berries	early	in	the	season	,	before
通过	这	种植者	存在	有能力的	到	收集	这	浆果	早期的	在	这	季节	,	前

[ðə; ði][frɒst] ['kɒmz] .

the	frost	comes	.
这	霜	来	.

通过种植者能够在霜冻来临之前，在生长季初期采摘浆果。

[ɒn][әʊld][bɒgz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['pɑːʃәli] [rʌn] [aʊt] ,

On	old	bogs	,	which	are	partially	run	out	,
在	老的	沼泽	,	哪个	是	部分	跑步	出去	,

在部分干涸的古老沼泽地上，

[ðə; ði] ['ɪnfluәns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪbәrәl] ['dresɪŋ] [ɒv; əv] ['brædliz] [ˌsuːpəˈfɒsfeɪt; ˌsjuː-][ɪz] ['veri] [mɑːkt] ,

the	influence	of	a	liberal	dressing	of	Bradley's	Superphosphate	is	very	marked	,
这	影响	的	一个	自由主义	敷料	的	布拉德利的	过磷酸钙	是	非常	标记	,

大量施用布拉德利过磷酸钙的影响非常明显。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [ðə; ði][vaɪnz][ə; eɪ] [freʃ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['niːdɪd] [fuːd] ,

as	it	gives	the	vines	a	fresh	supply	of	needed	food	,
作为	它	给予	这	藤蔓	一个	新鲜的	供应	的	需要	食物	,

因为它为葡萄藤提供了所需的新鲜养分。

[ænd; ənd] [brɪŋz] ['æmpl] [rɪˈtɜːnz] [ðə; ði][fɜːst]['siːz(ə)n][ɪn] ['lɑːdʒli] [ɪnˈkriːst] [krɒps][ɒv; əv] ['beriz] .

and	brings	ample	returns	the	first	season	in	largely	increased	crops	of	berries	.
和	带来	充足	返回	这	第一的	季节	在	很大程度上	增加	农作物	的	浆果	.

第一年就获得了丰厚的回报，浆果产量大幅增加。

[səʊ] [mɑːkt] [ɪz] [ðɪs] [ɪˈfekt] , [ðæt] [ɪf] ['eni] [wʌn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['krænbәri] [bɒg] [wɪl] ['fɜːtәlaɪz]

So	marked	is	this	effect	,	that	if	any	one	having	a	Cranberry	bog	will	fertilize
所以	标记	是	这	影响	,	那	如果	任何	一	拥有	一个	蔓越莓	沼泽	将要	施肥

这种影响如此显著，以至于任何拥有蔓越莓沼泽的人都会施肥

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[ə; eɪ] [smɔːl] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][wʌn]['siːz(ə)n] ,
a small section of it for one season ,
一个 小的 部分 的 它 为了 一 季节 ,

只用其中的一小部分，为期一个季度。

[æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] - [tuː; tə] - [paʊndz] [ɒv; əv] ['brædliz] ['fɒsfeɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] ,
at the rate of 200 to 400 pounds of Bradley's Phosphate to the acre ,
在 这 速度 的 - 到 - 磅 的 布拉德利的 磷酸盐 到 这 英亩 ,

每英亩施用200至400磅布拉德利磷酸盐，

[hiː; hi] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [juːz] [ðɪs] ['fɜːtəlaɪzə(r)][ˌðeər'ɑːftə(r)] ,
he will always use this fertilizer thereafter ,
他 将要 总是 使用 这 肥料 此后 ,

此后他将一直使用这种肥料。

[æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɪl] ['redɪli] [pruːv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [peɪ] [hɪm] ['lɪbərəli] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
as the results will readily prove that it will pay him liberally to do so .
作为 这 结果 将要 容易 证明 那 它 将要 支付 他 慷慨地 到 做 所以 .

结果将很快证明，这样做会给他带来丰厚的回报。

[ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˌfɜːtəlaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɪz] , [ðæt] , [θruː] [ə; eɪ]['lɪbərəl][juːz][ɒv; əv] ['brædliz]
Another reason for fertilization is , that , through a liberal use of Bradley's
其他 原因 为了 受精 是 , 那 , 通过 一个 自由主义 使用 的 布拉德利的
[ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-] ,
Superphosphate ,
过磷酸钙 ,

施肥的另一个原因是，通过大量使用布拉德利过磷酸钙，

[ðə; ði] [jʌŋ] [plɑːnts] [ə'teɪn] [ðæt] ['stɜːdi] [grəʊθ] [wɪtʃ] [i'neibl] [ðem; ðəm][tuː; tə] [wɪð'stænd] [mɔː(r)]
the young plants attain that sturdy growth which enables them to withstand more
这 年轻的 植物 达到 那 结实的 生长 哪个 启用 他们 到 经受 更多的
[sək'sesfəli] [ðə; ði] [ə'tæks] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
successfully the attacks of the fire ,
成功地 这 攻击 的 这 火 ,

幼苗生长得更加健壮，从而能够更有效地抵御火灾的侵袭。

[fruːt] , [ænd; ənd][spæn] [wɜːm] , [wɪtʃ] ['flʌrɪʃ] [best] [ə'pɒn] [wiːk] [plɑːnts] .
fruit , and span worm , which flourish best upon weak plants .
水果 , 和 跨度 蠕虫 , 哪个 繁荣 最好的 之上 虚弱的 植物 .

果实和尺蠖，它们在弱小的植物上繁殖最旺盛。

[ðə; ði] ['kɒmən] ['θɪəri] [ðæt] [ə; eɪ]['fɜːtəlaɪzə(r)][ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['stɪmjələnt] , [huːz] ['ɪnfluəns] [ɪz][ɒv; əv]
The common theory that a fertilizer is simply a stimulant , whose influence is of
这 常见的 理论 那 一个 肥料 是 简单地 一个 兴奋剂 , 谁 影响 是 的
[nəʊ] ['pɜːmənənt] ['benɪfɪt] ,
no permanent benefit ,
不 永恒的 益处 ,

普遍认为，肥料仅仅是一种刺激剂，其作用并无永久性益处。

[hæz; həz] [biːn] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'rəʊniəs] [baɪ][ðə; ði][ɪk'sperɪm(ə)nts][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]
has been proved to be erroneous by the experiments of some of the
有 到过 已证实 到 是 错误 经过 这 实验 的 一些 的 这
['lɑːdʒɪst] ['grəʊərz] ,
largest growers ,
最大 种植者 ,

一些大型种植户的实验已经证明这种说法是错误的。

[huː] , ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [juːst] ['brædliz] [ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-] ,
who , after having used Bradley's Superphosphate ,
WHO , 后 拥有 用过的 布拉德利的 过磷酸钙 ,

在使用布拉德利过磷酸钙之后，

[faɪnd] [ðæt] [nɒt] ['əʊnli] [hæv; həv] [ðeɪ] [grəʊn] [ɪ'nɔːməs] [krɒps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] ['kwɒləti] ['beriz] ,
find that not only have they grown enormous crops of the best quality berries ,
寻找 那 不是 仅有的 有 他们 生长 巨大的 农作物 的 这 最好的 质量 浆果 ,

发现他们不仅种植了大量优质浆果，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [bɒgz] [ɑː(r); ə(r)] ['ænjuəli] [ɪn] [ə; eɪ] ['betə(r)] [kən'dɪʃn] [ðæn; ðən] [ðeə(r)] ['neɪbəz] - [bɒgz]
but their bogs are annually in a better condition than their neighbors ' bogs
但 他们的 沼泽 是 每年 在 一个 更好的 状况 比 他们的 邻居 - 沼泽
[wɪtʃ] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] ['fɜːtəlaɪzd] ,
which have not been fertilized ,
哪个 有 不是 到过 施肥 ,

但是，他们的沼泽地每年状况都比邻近的未施肥的沼泽地要好。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['əʊnli] [smɔːl] [ɔː(r)] ['ævərɪdʒ] [krɒps] [ɒv; əv] ['beriz] [hæv; həv] [biːn] [sɪ'kjʊəd] .
and from which only small or average crops of berries have been secured .
和 从 哪个 仅有的 小的 或者 平均的 农作物 的 浆果 有 到过 安全 .

但那里只获得了少量或中等的浆果产量。

[baɪ] ['kɒmən] [kən'sent] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['grəʊərz] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] ['juːzəz] [ɒv; əv] ['brædliz]
By common consent , therefore , the leading growers are large users of Bradley's
经过 常见的 同意 , 所以 , 这 领导 种植者 是 大的 用户 的 布拉德利的
[ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-] ,
Superphosphate ,
过磷酸钙 ,

因此，大家普遍认为，主要的种植户都是布拉德利过磷酸钙的大用户。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'vɪnst] [ðæt] [ɪts] ['lɪbərəl] [juːz] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [bɒgz] [ɪz] [rɪ'peɪd] [tuː; tə] [ðem; ðəm]
as they are convinced that its liberal use upon their bogs is repaid to them
作为 他们 是 确信 那 它是 自由主义 使用 之上 他们的 沼泽 是 已偿还 到 他们
['evri] ['siːz(ə)n] [ɪn] [ɪn'kriːst] [krɒps] [ɒv; əv] ['pɜːfɪkt] [fruːt] [wɪtʃ] [kə'mændz] [ðə; ði] [haɪɪst] ['mɑːkɪt]
every season in increased crops of perfect fruit which commands the highest market
每一个 季节 在 增加 农作物 的 完美的 水果 哪个 命令 这 最高 市场
[praɪs] .
price .
价格 .

他们深信，在他们的沼泽地里大量使用这种肥料，每个季节都会得到回报，那就是产量增加，结出完美的果实，这些果实能在市场上卖出最高的价格。

[saʊθ] ['jɑːməθ] , [mæs] . , [ɑːk'toʊbər] . - , - .
South Yarmouth , Mass . , Oct . 22 , 1891 .
南 雅茅斯 , 大量的 . , 十月 . - , - .

马萨诸塞州南雅茅斯，1891年10月22日。

[aɪ] [hæv; həv] [juːst] [ðə; ði] ['brædli] ['fɜːtəlaɪzə(r)] [ɒn] ['njuːli] [set] ['krænbəri] [vaɪnz] ,
I have used the Bradley Fertilizer on newly set cranberry vines ,
我 有 用过的 这 布拉德利 肥料 在 新 放 蔓越莓 藤蔓 ,

我已在刚栽种的蔓越莓藤上使用了布拉德利肥料。

[ænd; ənd] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [grəʊ] [ænd; ənd] [spred] [mɔː(r)] ['ræpɪdli] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [njuː]
and find it causes them to grow and spread more rapidly over a new
和 寻找 它 原因 他们 到 生长 和 传播 更多的 快速 超过 一个 新的
[bɒg] .
bog .
沼泽 .

结果发现，这会导致它们在新沼泽地中生长和蔓延得更快。

[dʒeɪmz][ef] . [sɪəz] .
JAMES F . SEARS .
詹姆斯 F . 西尔斯 .

詹姆斯·F·西尔斯

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

['krænbəri] ['enəmɪz] .
CRANBERRY ENEMIES .
蔓越莓 敌人 .

蔓越莓的敌人。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['enəmɪz] [tuː; tə] [sək'sesf(ə)l] ['krænbəri] ['grəʊɪŋ] [ɪz][wʌn] [ðæt] [kæn; kən]
ONE of the greatest enemies to successful Cranberry growing is one that can
一 的 这 最 敌人 到 成功的 蔓越莓 生长 是 一 那 能
[biː; bi] ['iːzəli] ['kɔŋkə] ,
be easily conquered ,
是 容易地 征服 ,

蔓越莓成功种植的最大敌人之一，其实很容易克服。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [nɪ'glektɪd] ; [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [smɔːl] [bʊʃɪz] [wen] [ðeɪ]
but which is oftenest neglected ; that is , the weeds and small bushes when they
但 哪个 是 最常 被忽视的 ; 那 是 , 这 杂草 和 小的 灌木丛 什么时候 他们
[fɜːst] [ə'pɪə(r)] .
first appear .
第一的 出现 .

但最常被忽视的，就是杂草和小灌木刚出现的时候。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] ['iːzi] ['mætə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði][mɔː(r)]['feɪvərəb(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] ,
It is a comparatively easy matter under the more favorable conditions ,
它 是 一个 比较 简单的 事情 在下面 这 更多的 有利 状况 ,

在较为有利的条件下，这相对来说比较容易。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [θriː] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][bɒg] ['kɒmz] [tuː; tə] [fʊl] ['beərɪŋ] ,
during the three years before the bog comes to full bearing ,
期间 这 三 年 前 这 沼泽 来 到 满的 轴承 ,

在沼泽完全形成之前的三年里，

[tuː; tə][gəʊ]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][wʌns][ɔː(r)] [twaɪs] ['djʊərɪŋ] [iːtʃ] ['siːz(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][həʊ] ,
to go over it once or twice during each season with a hoe ,
到 去 超过 它 一次 或者 两次 期间 每个 季节 和 一个 锄 ,

每个季节用锄头翻耕一到两次。

[ænd; ənd] [kliːn] [aʊt] ['evri] [wiːd] [ænd; ənd] [bʊʃ] , [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt]
and clean out every weed and bush , no matter how small and insignificant
和 干净的 出去 每一个 杂草 和 衬套 , 不 事情 如何 小的 和 微不足道
[ˌaɪ 'tiː] [meɪk] [lʊk] .
it make look .
它 制作 看 .

清除每一株杂草和灌木，无论它们看起来多么渺小不起眼。

[bʌt; bət][ðə; ði]['grəʊə(r)]['ɒf(ə)n] [θɪŋks] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri]['leɪbə(r)] ,
But the grower often thinks that this is unnecessary labor ,
但 这 种植者 经常 思考 那 这 是 不必要 劳动 ,

但种植者通常认为这是不必要的劳动。

[ɪ'speʃəli] [æz; əz][hiː; hi][hæz; həz][pʊt][kən'sɪdərəb(ə)l] ['mʌni] ['ɪntuː][ðə; ði][bɒg] ,
especially as he has put considerable money into the bog ,
尤其 作为 他 有 放 大量 钱 进入 这 沼泽 ,

尤其是考虑到他已经在沼泽地投入了相当多的资金，

[ænd; ənd][æz; əz] [jet] [hæz; həz][hæd; həd][nəʊ] [rɪ'tɜ:nz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪn'vestmənt] .

and	as	yet	has	had	no	returns	from	his	investment	.
和	作为	然而	有	有	不	返回	从	他的	投资	.

但他的投资至今尚未获得任何回报。

[ɪf] [ðɪs] [wɜ:k] [ɪz] [nɪ'glektɪd] [naʊ] , [wen] [ðə; ði][bɒg] ['kɒmz] [tu:; tə] ['fru:tɪŋ] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] ,

If	this	work	is	neglected	now	,	when	the	bog	comes	to	fruiting	there	will	be	found	,
如果	这	工作	是	被忽视的	现在	,	什么时候	这	沼泽	来	到	结果	那里	将要	是	成立	,

如果现在忽视这项工作，等到沼泽结出果实时，就会发现问题所在。

[ɪ'speʃəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][plɑ:nts] ,

especially	among	the	plants	,
尤其	之中	这	植物	,

尤其是在植物中，

[kwaɪt][æn; ən] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ɪn'dʒʊəriəs] [wi:dz] [ænd; ənd] [smɔ:l] [bʊʃɪz] [wɪtʃ] [ɪn'kri:s] ['ræpɪdli]

quite	an	amount	of	injurious	weeds	and	small	bushes	which	increase	rapidly
相当	一个	数量	的	有害的	杂草	和	小的	灌木丛	哪个	增加	快速

[frɒm; frəm][jɪə(r)][tu:; tə][jɪə(r)] ,

from	year	to	year	,
从	年	到	年	,

大量有害杂草和小灌木，而且每年都在迅速生长。

[ænd; ənd]['faɪnəli] [kɪl] [aʊt][ðə; ði][bɒg] .

and	finally	kill	out	the	bog	.
和	最后	杀	出去	这	沼泽	.

最后彻底清除沼泽地。

[bʌt; bət] [ɪf] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜ:st] [θri:] [j'iəz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['stedəli] [ænd; ənd] [ˌsɪstə'mætɪkli] [kʌt]

But	if	during	the	first	three	years	they	are	steadily	and	systematically	cut
但	如果	期间	这	第一的	三	年	他们	是	稳步	和	系统地	切

[daʊn] ,

down	,
向下	,

但如果在前三年内持续、系统地削减它们，

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [səʊ] ['θʌrəli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['gəʊɪŋ]['əʊvə(r)][ðə; ði][bɒg] ['evri] [sprɪŋ]

they	become	so	thoroughly	eradicated	that	a	little	going	over	the	bog	every	spring
他们	变得	所以	彻底	根除	那	一个	小的	去	超过	这	沼泽	每一个	春天

[wɪl] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ten][ɔ:(r)] [ˌfɪf'ti:n] [j'iəz] ,

will	keep	it	in	good	condition	for	ten	or	fifteen	years	,
将要	保持	它	在	好的	状况	为了	十	或者	十五	年	,

它们被彻底根除后，每年春天只需对沼泽地进行少量清理，就能使其保持良好状态长达十年或十五年。

[wɪð] ['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [frɒm; frəm]['aɪðə(r)] [wi:dz] [ɔ:(r)] [bʊʃɪz] .

with	little	trouble	from	either	weeds	or	bushes	.
和	小的	麻烦	从	任何一个	杂草	或者	灌木丛	.

几乎不会受到杂草或灌木的困扰。

[ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['krænbəri] , ['evə(r)] [sɪns] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['kʌltɪveɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)]

The	cultivation	of	the	Cranberry	,	ever	since	it	has	been	cultivated	for
这	栽培	的	这	蔓越莓	,	曾经	自从	它	有	到过	栽培	为了

[ə; eɪ][krɒp] ,

a	crop	,
一个	庄稼	,

自蔓越莓被作为一种农作物种植以来，其栽培历史就一直延续至今。

[hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['præktɪkl] [ɪgˌzemplɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][əd'vaɪs][ɒv; əv] [ðæt] ['emɪnənt] [ˌægrɪ'kʌltʃərɪst]
has **been** **a** **practical** **exemplification** **of** **the** **advice** **of** **that** **eminent** **agriculturist**
有 到过 一个 实际的 范例 的 这 建议 的 那 杰出 农学家
, ['hɒrəs] ['griːli] ,
, **Horace** **Greeley** **,**
, 贺拉斯 格里利 ,

这切实体现了著名农业学家霍勒斯·格里利的建议。

[huː] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ɪkˌstɜːmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][kə'neɪdɪən] ['θɪs(ə)l] , [ˌrekə'mendɪd]
who **,** **for** **the** **extermination** **of** **the** **Canadian** **thistle** **,** **recommended**
WHO , 为了 这 灭绝 的 这 加拿大 蓟 , 受到推崇的

为了根除加拿大蓟，他建议

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **21** **]**
[页 -]

[第21页]

[ɪts] “ [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , ” [æz; əz] [ðen] [ðeə(r)] [wʊd] [kʌm] ['plenti] [ɒv; əv] ['enəmɪz] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ɪts]
its **“** **cultivation** **,** **”** **as** **then** **there** **would** **come** **plenty** **of** **enemies** **to** **accomplish** **its**
它是 “ 栽培 , ” 作为 然后 那里 会 来 很多 的 敌人 到 完成 它是
[dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
destruction **.**
破坏 .

它的“培育”，因为那样一来就会有很多敌人来摧毁它。

[ðə; ðɪ]['faɪə(r)] , [spæn] , [tɪp] , [ænd; ənd] [fruːt] [wərmz] [ræŋk][ɪn][ðə; ðɪ]['ɔːdə(r)] [nemd] [æz; əz][ðə; ðɪ][məʊst]
The **fire** **,** **span** **,** **tip** **,** **and** **fruit** **worms** **rank** **in** **the** **order** **named** **as** **the** **most**
这 火 , 跨度 , 提示 , 和 水果 蠕虫 秩 在 这 命令 命名 作为 这 最多
[dɪ'strʌktɪv] ,
destructive **,**
破坏性的 ,

火虫、螟虫、尖尾虫和果蝇按破坏力由高到低排列。

— [ðə; ðɪ][fɜːst] [tuː] [ɪn][ðə; ðɪ][lɪst] ['blɑːstɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [æn; ən]['ɔːlməʊst][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ænd; ənd]
— **the** **first** **two** **in** **the** **list** **blasting** **in** **a** **few** **hours** **an** **almost** **assured** **and**
— 这 第一的 二 在 这 列表 爆破 在 一个 很少 小时 一个 几乎 保证 和
[ə'bʌndənt] [krɒp] .
abundant **crop** **.**
丰富 庄稼 .

—名单上的前两个将在几个小时内爆破，几乎可以保证获得丰收。

[ðə; ðɪ]['lɑːdʒə(r)] ['grəʊərz] , ['ɑːftə(r)] [ɪk'sperɪməntɪŋ] [wɪð] [pə'hæps] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [nəʊn] [ɪn'sektɪsaɪdz]
The **larger** **growers** **,** **after** **experimenting** **with** **perhaps** **all** **of** **the** **known** **insecticides**
这 更大的 种植者 , 后 实验 和 也许 全部 的 这 已知 杀虫剂
,
,
,

规模较大的种植户在尝试了可能所有已知的杀虫剂之后，

[hæv; həv][məʊst]['dʒen(ə)rəlɪ] [ə'dɒptɪd] [sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv][tə'bækəʊ][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,
have **most** **generally** **adopted** **some** **form** **of** **tobacco** **preparation** **,**
有 最多 一般来说 已采用 一些 形式 的 烟草 准备 ,

大多数人都采用了某种形式的烟草制剂，

[ə'plaɪd] [ɪn][sə'luːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [spreɪ] ,
applied **in** **solution** **in** **the** **form** **of** **a** **spray** **,**
应用 在 解决方案 在 这 形式 的 一个 喷 ,

以喷雾剂的形式施用溶液

[ə'pɒn][ðə; ði][fɜ:st] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] - [wɜ:m] .

upon	the	first	indication	of	the	approach	of	the	fire	-	worm	.
之上	这	第一的	指示	的	这	方法	的	这	火	-	蠕虫	.

在发现火虫逼近的第一时间。

[səʊ] [ɪk'stensɪv] [ɪz][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][tə'bækəʊ] , [ðæt] [wʌn]['grəʊə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['fræŋklɪn] ['krɑ:kər] ,

So	extensive	is	the	use	of	tobacco	,	that	one	grower	,	Mr	.	Franklin	Crocker	,
所以	广泛的	是	这	使用	的	烟草	,	那	一	种植者	,	先生	.	富兰克林	克罗克	,

烟草的使用如此广泛，以至于一位名叫富兰克林·克罗克的种植户，

[ɒv; əv] [haɪ'ænɪs] , ['treʒərə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [si:] ['krænbəri] ['kʌmpəni] ,

of	Hyannis	,	treasurer	of	the	South	Sea	Cranberry	Company	,
的	海恩尼斯	,	财务主管	的	这	南	海	蔓越莓	公司	,

海恩尼斯人，南海蔓越莓公司财务主管

[hu:] [hæz; həz] ['prɒbəbli] ['gɪv(ə)n][æz; əz] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [æz; əz]['eni]['ʌðə(r)]['grəʊə(r)][tu:; tə] [ðɪs] [brɑ:ntʃ]

who	has	probably	given	as	much	attention	as	any	other	grower	to	this	branch
WHO	有	大概	给定	作为	很多	注意力	作为	任何	其他	种植者	到	这	分支

[ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] ,

of	the	business	,
的	这	商业	,

他或许对这个行业的关注程度不亚于其他任何种植户。

[ɪnfɔ:mz] [ju: 'es] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm'self][ænd; ənd]['ʌðə(r)z][hi:; hi] ['pɜ:rtʃəst] , [ɪn][ɪts] ['veəriəs] [fɔ:mz] ,

informs	us	that	for	himself	and	others	he	purchased	,	in	its	various	forms	,
通知	我们	那	为了	他自己	和	其他的	他	购买	,	在	它是各种各样的		表格	,

他告诉我们，他为自己和其他人购买了各种形式的这种产品，

['əʊvə(r)][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [d'ɒləz] - [wɜ:θ] [ɒv; əv][tə'bækəʊ]['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑ:st] [tu:] [j'iəz] , [fɔ:(r); fə(r)]

over	five	thousand	dollars	'	worth	of	tobacco	during	the	past	two	years	,	for
超过	五	千	美元	-	值得	的	烟草	期间	这	过去的	二	年	,	为了

[ðɪs] ['pɜ:pəs] .

this	purpose	.
这	目的	.

过去两年，为此目的购买了价值超过五千美元的烟草。

['mɪstə(r)] . ['krɑ:kər] [telz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪk'spɪərɪəns] [wɪð] [tə'bækəʊ][ɪn][hɪz; ɪz]['letə(r)][ɒn][peɪdʒ][θri:][ɒv; əv]

Mr	.	Crocker	tells	of	his	experience	with	tobacco	in	his	letter	on	page	3	of
先生	.	克罗克	讲述	的	他的	经验	和	烟草	在	他的	信	在	页	3	的

['kʌvə(r)] .

cover	.
覆盖	.

克罗克先生在封面第 3 页的信中讲述了他与烟草的故事。

['meni] ['groʊərz] ([nɒt][ɔ:l]) [ɑ:(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə] “ [sprɪŋ] ['fləʊɪdʒ] ” [æz; əz][æn; ən]

Many	growers	(	not	all	)	are	able	to	resort	to	“	Spring	Flowage	”	as	an
许多	种植者	(	不是	全部	)	是	有能力的	到	采取	到	“	春天	流量	”	作为	一个

[ɪ'fektɪv] [ænd; ənd] [tʃi:p] ['remədi] [fɔ:(r); fə(r)]['faɪə(r)] - [wərmz] .

effective	and	cheap	remedy	for	fire	-	worms	.
有效的	和	便宜的	补救	为了	火	-	蠕虫	.

许多种植者（并非所有种植者）都可以采用“春季水流”作为防治火虫的有效且廉价的方法。

[ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ɪ'fektɪv] [ðeə(r)][kæn; kən][bi:; bi][nəʊ]['kwestʃən] ,

That	this	is	effective	there	can	be	no	question	,
那	这	是	有效的	那里	能	是	不	问题	,

这一点的有效性毋庸置疑。

[bʌt; bət][ɪn][ɪts][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [di'strɔi] [ðə; ði] [wɜ:m] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn'dʒʊəriəs][tu:; tə][ðə; ði]

but	in	its	application	for	destroying	the	worm	it	is	injurious	to	the
但	在	它是	应用	为了	摧毁	这	蠕虫	它	是	有害的	到	这

['ki:pɪŋ] ['kwɒləti][pv; əv][ðə; ði][fru:t] [wen] ['gæðəd] .

keeping	quality	of	the	fruit	when	gathered	.
保持	质量	的	这	水果	什么时候	聚集	.

但是，在用于消灭虫害时，它对采摘的水果的保鲜品质有害。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	22	]
[	页	-	]

[第22页]

[ðə; ði] ['hɑ:vɪst] .

THE	HARVEST	.
这	收成	.

收获。

[ðə; ði] ['pɪkɪŋ] [pv; əv] ['beriz] [kə'mensɪz] [ə'baʊt][ðə; ði][fɜ:st][pv; əv][sep'tembə(r)] .

THE	picking	of	berries	commences	about	the	first	of	September	.
这	挑选	的	浆果	开始	关于	这	第一的	的	九月	.

浆果采摘大约从九月初开始。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pɪkt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['greɪtə(r)][pɑ:t][hæv; həv][pʊt][ɒn][ə; eɪ] [gʊd] ,

They	should	be	picked	as	soon	as	the	greater	part	have	put	on	a	good	,
他们	应该	是	挑选	作为	很快	作为	这	更大的	部分	有	放	在	一个	好的	,

[feə(r)]['kʌlə(r)] .

fair	color	.
公平的	颜色	.

当大部分果实呈现良好、均匀的颜色时，就应该采摘。

[ðə; ði] [greɪt] [mis'teik] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st][hæz; həz] [bi:n] [ɪn] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] ['beriz] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['əʊvə(r)]

The	great	mistake	in	the	past	has	been	in	allowing	the	berries	to	become	over
这	伟大的	错误	在	这	过去的	有	到过	在	允许	这	浆果	到	变得	超过

[saɪz] .

size	.
尺寸	.

过去最大的错误就是让浆果长得过大。

[ðə; ði] [treɪd] [hæz; həz][di'mɑ:nd, -'mænd][dɑ:k] ['beriz] , [wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ði] ['ɜ:li] ['blæks] [səʊ]

The	trade	has	demanded	dark	berries	,	which	made	the	Early	Blacks	so
这	贸易	有	要求	黑暗的	浆果	,	哪个	制成	这	早期的	黑人	所以

['pɒpjələ(r)] ;

popular	;
受欢迎的	;

贸易需求对深色浆果的需求，使得早熟黑莓如此受欢迎;

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðæt] [wɒz; wəz] [geɪnd] [ɪn]['kʌlə(r)][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði]['sækrɪfaɪs][pv; əv][ðə; ði] ['ki:pɪŋ]

but	all	that	was	gained	in	color	was	at	the	sacrifice	of	the	keeping
但	全部	那	曾是	获得	在	颜色	曾是	在	这	牺牲	的	这	保持

['kwɒləti] ,

quality	,
质量	,

但是，色彩上的提升是以牺牲保质期为代价的。

[tu:; tə][ðə; ði]['ɪndʒəri][pv; əv][ðə; ði]['grəʊə(r)][ænd; ənd]['di:lə(r)] .

to	the	injury	of	the	grower	and	dealer	.
到	这	受伤	的	这	种植者	和	经销商	.

损害了种植者和经销商的利益。

[ðɪs] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [səʊ] [wel] ['rekəg'naɪzd] [ðæt] “ [pɪk] ['ɜːli] ” ['kɒmz] [wɪð] [ðə; ði]['greɪtə(r)] ['emfəsɪs]
This is becoming so well recognized that “ pick early ” comes with the greater emphasis
这 是 成为 所以 出色地 认可 那 “ 挑选 早期的 ” 来 和 这 更大的 强调
[frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['dilər] ,
from all the larger dealers ,
从 全部 这 更大的 经销商 ,

这一点已逐渐被广泛认可，以至于所有大型经销商都更加强调“尽早选购”。

[huː] , [baɪ][sæd] [ɪk'spɪrɪənsɪz] , [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] ['fiːtʃə(r)]
who , by sad experiences , have become more interested in this particular feature
WHO , 经过 伤心 经历 , 有 变得 更多的 感兴趣的 在 这 特别的 特征
[ðæn; ðən][ðə; ði]['grəʊə(r)] ,
than the grower ,
比 这 种植者 ,

由于一些令人遗憾的经历，他们对这一特性的兴趣甚至超过了种植者。

[huː] , ['gæðərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [fruːt] , [hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [ɪ'miːdiətli] ['gæðəd] [ɪn]
who , gathering his harvest of beautiful fruit , has also immediately gathered in
WHO , 采集 他的 收成 的 美丽的 水果 , 有 还 立即地 聚集 在
[ðə; ði] - ,
the skekels ,
这 - ,

他收割完美丽的果实后，也立即将其收集到斯凯克尔（skekels）中。

['rekəgnaɪzɪŋ] [ðæt] “ [ðə; ði][best] [taɪm][tuː; tə] [sel] [ɪz] [raɪt] [ɒf] [ðə; ði][bɒg] .
recognizing that “ the best time to sell is right off the bog .
识别 那 “ 这 最好的 时间 到 卖 是 正确的 离开 这 沼泽 .

认识到“最佳出售时机就是刚离开沼泽地的时候”。

” [ðʌs] [hæz; həz][hiː; hi] “ [səʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪnd] ; ” [ænd; ənd] [waɪl] [dɪ'zɑːstə(r)][hæz; həz] [biːn]
” Thus has he “ Sown to the Wind ; ” and while disaster has been
” 因此 有 他 “ 播种 到 这 风 ; ” 和 尽管 灾难 有 到过
[dɪ'leɪd] ,
delayed ,
延迟 ,

“他就这样‘随风播种’；虽然灾难暂时被推迟了，

[ɪts] ['kʌmɪŋ] [ɪz]['mænɪfest][ɪn][ðə; ði] [ɪk'spɪərɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst]['siːz(ə)n] ,
its coming is manifest in the experience of the past season ,
它是 未来 是 显现 在 这 经验 的 这 过去的 季节 ,

它的到来已在上个赛季的经验中有所体现。

[wen] [ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][ðə; ði][krɒp][hæz; həz][nɒt] [peɪd] [ɪk'spensɪz] .
when in some cases the crop has not paid expenses .
什么时候 在 一些 案例 这 庄稼 有 不是 有薪酬的 开支 .

在某些情况下，农作物收入甚至不足以支付相关费用。

[æn; ən][əʊld] [rɪ'siːt] , “ [haʊ] [tuː; tə] [kʊk] [ə; eɪ][heə(r)] , ” [bɪ'gæn] , “ [fɜːst] [kætʃ] [ðə; ði][heə(r)] .
An old receipt , “ How to cook a hare , ” began , “ First catch the hare .
一个 老的 收据 , “ 如何 到 厨师 一个 野兔 , ” 开始 , “ 第一的 抓住 这 野兔 .

一张旧食谱“如何烹饪野兔”开头写道：“首先捕捉野兔。

” [wiː; wi][hæv; həv] [in'devə] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][get][ðə; ði][krɒp] ; [ænd; ənd] [naʊ] ,
” We have endeavored to tell you how to get the crop ; and now ,
” 我们 有 努力 到 告诉 你 如何 到 得到 这 庄稼 ; 和 现在 ,

“我们已经尽力告诉你们如何获得庄稼；现在，

[səʊ'pəʊzɪŋ] [juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] , [wiː; wi] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][æn; ən][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['gæðəd] ,
supposing you have this , we will give you an idea of how it is gathered ,
假如 你 有 这 , 我们 将要 给 你 一个 主意 的 如何 它 是 聚集 ,

假设你已经掌握了这些信息，我们将向你介绍它是如何收集的。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] : [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [ə'krɒs]
so far as may be of interest to the uninitiated : Lines are drawn across
所以 远的 作为 可能 是 的 兴趣 到 这 新手 : 线条 是 绘制 穿过
[ðə; ði][bɒg] ,
the bog ,
这 沼泽 ,

就那些不熟悉情况的人来说，以下内容或许会让他们感兴趣：沼泽地上画着线，

[frɒm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] ['twenti] [fiːt] [ə'pɑːt] , [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['kiːpɪŋ] [ɪn] [pleɪs] [ðəʊz]
from eight to twenty feet apart , as a guide for keeping in place those
从 八 到 二十 脚 除 , 作为 一个 指导 为了 保持 在 地方 那些
['pɪkəz]
pickers
采摘者

间隔八到二十英尺，作为保持这些采摘者位置的指导原则。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[huː] [ɪn'klaɪn] ['ʌðəwaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɔː(r)][left] ,
who incline otherwise to the right or left ,
WHO 倾斜 否则 到 这 正确的 或者 左边 ,

那些倾向于向右或向左的人，

[æz; əz] " [spɒts] " [θɪk] [ɔː(r)] [θɪn] [ə'lʊə(r)][ɔː(r)] [rɪ'pel] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)] ['iːgənəs] " [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði]
as " spots " thick or thin allure or repel them in their eagerness " to fill the
作为 " 地点 " 厚的 或者 薄的 引诱 或者 击退 他们 在 他们的 渴望 " 到 充满 这
['meʒə(r)] .
measure .
措施 .

就像"斑点"一样，浓密或稀疏，它们渴望"填满尺度"，以此来吸引或排斥它们。

" [ðen] , ['pleɪsɪŋ] [æz; əz] ['meni] ['pɪkəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [laɪnz] [æz; əz][kæn; kən][hæv; həv] [sə'fɪʃ(ə)nt] "
" Then , placing as many pickers within the lines as can have sufficient "
" 然后 , 放置 作为 许多 采摘者 之内 这 线条 作为 能 有 充足的 "
['elbəʊ] [ruːm] ,
elbow room ,
弯头 房间 ,

然后，尽可能多地在队伍中安排拣货员，并确保他们有足够的活动空间。

" ['pɪkɪŋ] [leŋkθ; leŋθ] - [waɪz] , [ðeɪ] [prə'siːd] [tuː; tə] [pɪk] .
" picking length - wise , they proceed to pick .
" 挑选 长度 - 明智的 , 他们 继续 到 挑选 .

他们开始纵向采摘。

[æn; ən]['əʊvəsɪə(r)][ɪz] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['twenti] - [faɪv] ['pɪkəz] , [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz]
An overseer is needed for every twenty - five pickers , to see that the work is
一个 监工 是 需要 为了 每一个 二十 - 五 采摘者 , 到 看 那 这 工作 是
['prɒpəli] [dʌn] ,
properly done ,
适当地 完毕 ,

每25名采摘工需要一名监工，以确保工作按规范进行。

[iːtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][ɔː(r)][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [pleɪs] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)] ['pɪkɪŋ] [kliːn] [frɒm; frəm]
each in his or her own place , and that all are picking clean from
每个 在 他的 或者 她 自己的 地方 , 和 那 全部 是 挑选 干净的 从
[ðə; ði] [vaɪnz] ,
the vines ,
这 藤蔓 ,

每个人都各司其职，并且都把葡萄藤上的果实摘得干干净净。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] “ ['bɒtəm] ; ” [ðæt][ɪz] , ['pɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][graʊnd] [ɔ:l] ['skætərɪŋ]
and 和 **from** 从 **the** 这 **“** “ **bottom** 底部 **;** ; **”** ” **that** 那 **is** 是 **,** , **picking** 挑选 **from** 从 **the** 这 **ground** 地面 **all** 全部 **scattering** 散射
['beriz] .
berries 浆果 **.** .

并且从“底部”采摘；也就是说，从地上摘取所有散落的浆果。

['meʒəz] ['həʊldɪŋ][sɪks] [kwɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [kən'vi:niənt] [saɪz] ,
Measures 措施 **holding** 保持 **six** 六 **quarts** 夸脱 **are** 是 **the** 这 **most** 最多 **convenient** 方便的 **size** 尺寸 **,** ,

容量为六夸脱的量杯是最方便的尺寸。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ju:ʒuəl][praɪs][ɪz][ten] [sents] [pə(r)] ['meʒə(r)] ,
and 和 **the** 这 **usual** 通常 **price** 价格 **is** 是 **ten** 十 **cents** 分 **per** 每 **measure** 措施 **,** ,

通常价格是每份10美分。

[i:tʃ] ['pɪkə(r)]['ju:zɪŋ]['dʒen(ə)rəli] [tu:] ['meʒəz] [ænd; ənd][səʊ] ['seɪvɪŋ] [taɪm] ,
each 每个 **picker** 拣货员 **using** 使用 **generally** 一般来说 **two** 二 **measures** 措施 **and** 和 **so** 所以 **saving** 保存 **time** 时间 **,** ,

每个拣货员通常使用两种测量方法，从而节省时间。

[æz; əz][ðə; ði] ['beriz] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kærid] [tu:; tə][ðə; ði] “ ['tæli] .
as 作为 **the** 这 **berries** 浆果 **must** 必须 **be** 是 **carried** 携带 **to** 到 **the** 这 **“** “ **Tally** 相符 **.** .

因为浆果必须运到“计数处”。

” [ðə; ði] ['pɪkəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [nəʊn] [baɪ] ['nʌmbəz] ,
” ” **The** 这 **pickers** 采摘者 **are** 是 **all** 全部 **known** 已知 **by** 经过 **numbers** 数字 **,** ,

“所有采摘工人都有编号，

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ][tu:; tə] ['empti] [ðeə(r)] ['meʒə(r)] [ðeɪ] [rɪ'pɔ:t] “ ['nʌmbə(r)] ([faɪv]) , ” [wʌn]
and 和 **as** 作为 **they** 他们 **go** 去 **to** 到 **empty** 空的 **their** 他们的 **measure** 措施 **they** 他们 **report** 报告 **“** “ **Number** 数字 **(** (**5** 5 **)**) **,** , **”** ” **one** 一
[ɔ:(r)] [tu:] ['meʒəz] ,
or 或者 **two** 二 **measures** 措施 **,** ,

当他们倒空量杯时，会报告“第（5）号”，即一两杯。

[æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [bi:; bi] , [ðə; ði] ['tæli] [rɪ'pi:tɪŋ] [i:tʃ] ['nʌmbə(r)][ænd; ənd] ['tæli] , [æz; əz][ə; eɪ]
as 作为 **the** 这 **case** 案件 **may** 可能 **be** 是 **,** , **the** 这 **Tally** 相符 **repeating** 重复 **each** 每个 **number** 数字 **and** 和 **tally** 相符 **,** , **as** 作为 **a** 一个
[prɪ'kɔ:ʃ(ə)n] [ə'genst] [mɪ'steɪks] .
precaution 预防 **against** 反对 **mistakes** 错误 **.** .

必要时，计数员会重复每个数字和计数，以防止出错。

[ɒn][sʌm; səm][bɒgz] [tʃeks] [ɑ:(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] [ðʌs] : “ [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [sents] , [saʊθ] [si:] [ˌsi: 'əʊ] .
On 在 **some** 一些 **bogs** 沼泽 **checks** 检查 **are** 是 **given** 给定 **thus** 因此 **:** : **“** “ **Good** 好的 **for** 为了 **ten** 十 **cents** 分 **,** , **South** 南 **Sea** 海 **Co** 合作 **.** .
,
,
,

有些沼泽地上的支票是这样写的：“价值十美分，南海公司”，

[ef] . ['krɑ:kər] , [haɪ'ænɪs] , [t'reəs] . ;
F F **.** . **Crocker** 克罗克 **,** , **Hyannis** 海恩尼斯 **,** , **Treas** 宝藏 **.** . **;** ;

F. Crocker，海恩尼斯，财政部长；

" [ænd; ənd] [sʌtʃ] [tʃeks] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrənt] [kɔɪn] ['djʊərɪŋ] " ['krænbəri] [taɪm] " [fɔː(r); fə(r)] [sə'plaɪz]
" and such checks are current coin during " Cranberry time " for supplies
〃 和 这样的 检查 是 当前的 硬币 期间 〃 蔓越莓 时间 〃 为了 补给品
[æt; ət][ðə; ði] [stɔːz] .
at the stores .
在 这 商店 .

〃并且此类支票在"蔓越莓季"期间是商店补给的常用货币。

[ə'gen] , ['ʌðə(r)z] [prə'vaɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['daɪmz] ,
Again , others provide themselves with a large amount of dimes ,
再次 , 其他的 提供 他们自己 和 一个 大的 数量 的 一角硬币 ,

还有一些人给自己准备了大量的硬币。

[ænd; ənd][səʊ] " [peɪ] [ɒf] " [æz; əz] [iːtʃ] ['meʒə(r)] [ɪz] [dɪ'lɪvəd] .
and so " pay off " as each measure is delivered .
和 所以 " 支付 离开 " 作为 每个 措施 是 发表 .

因此，每实施一项措施，就能获得"回报"。

['beriz] , ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [pɪkt] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pʊt][ɪn] ['slætɪd] ['bɒksɪz] ['həʊldɪŋ] [ə'baʊt] [wʌn] ['bʊʃl]
Berries , after being picked , should be put in slatted boxes holding about one bushel
浆果 , 后 存在 挑选 , 应该 是 放 在 板条 盒子 保持 关于 一 蒲式耳
[iːtʃ] ,
each ,
每个 ,

浆果采摘后，应放入每个容量约为一蒲式耳的条板箱中。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði][məʊst] [kən'viːniənt] [saɪz][tuː; tə]['hænd(ə)l] ,
as being the most convenient size to handle ,
作为 存在 这 最多 方便的 尺寸 到 处理 ,

因为它是最便于操作的尺寸。

[ænd; ənd] [ðen] [pʊt] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)][æt; ət] [liːst] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aʊəz] [tuː; tə] [kuːl] [ɒf] ,
and then put away for at least twenty - four hours to cool off ,
和 然后 放 离开 为了 在 至少 二十 - 四 小时 到 凉爽的 离开 ,

然后至少放置24小时冷却。

[æz; əz] [prɪ'venʃn] [ə'genst] [ðə; ði]['ɔːlməʊst] [ɪ'miːdiət] ['prəʊses][ɒv; əv] [dɪ'keɪ] [ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [dʌn] .
as prevention against the almost immediate process of decay if this is not done .
作为 预防 反对 这 几乎 即时 过程 的 衰变 如果 这 是 不是 完毕 .

如果不这样做，就会立即出现腐烂过程，这是防止腐烂的办法。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蔓越莓(The cranberry)
第2/2页

['bærəlɪŋ] .
BARRELLING .
桶装 .

桶装。

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['θʌrəli] [kuːld] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][pʊt][ɪn] [skriːnz] [ə'baʊt][ten] [fiːt] [lɒŋ] ,
AFTER being thoroughly cooled they are put in screens about ten feet long ,
后 存在 彻底 冷却 他们 是 放 在 屏幕 关于 十 脚 长的 ,

彻底冷却后，将它们放入约十英尺长的筛子中。

[θriː] [fiːt] [waɪd][æt; ət][ðə; ði]['ʌpə(r)] [end] , [ænd; ənd][sɪks][tuː; tə] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)]
three feet wide at the upper end , and six to eight inches at the lower
三 脚 宽的 在 这 上 结尾 , 和 六 到 八 英寸 在 这 降低
[end] ,
end ,
结尾 ,

上端宽三英尺，下端宽六到八英寸。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] , ['ʌndə(r)][ðə; ði]['keəf(ə)l] [aɪ] [ɒv; əv][æn; ən]['ekspɜːt] “ ['skriːnə(r)] ,
from which , under the careful eye of an expert “ screener ,
从 哪个 , 在下面 这 小心 眼睛 的 一个 专家 “ 筛选器 ,

在此基础上，在专业“筛选员”的仔细监督下，

” [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] “ [rʌn] ” ['ɪntuː][ə; eɪ]['bærəl] [set] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .
” they are “ run ” into a barrel set ready to receive them .
” 他们 是 “ 跑步 ” 进入 一个 桶 放 准备好 到 收到 他们 .

它们被“送入”一个已准备好接收它们的桶中。

[fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] ['skriːnə(r)] [ə'baʊt] [iːtʃ] [skriːn] [rɪ'muːv] [ɔːl] [træʃ] [ænd; ənd] [ˌʌn'saʊnd] ['beriz] ,
Four or five screeners about each screen remove all trash and unsound berries ,
四 或者 五 筛查员 关于 每个 屏幕 消除 全部 垃圾 和 不健全 浆果 ,

每个筛子周围有四到五个筛分工，负责清除所有杂质和不合格的浆果。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [laɪt] - ['kʌlәd] [wʌnz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][held][tuː; tə] “ ['kʌlə(r)][ʌp] ,
and sometimes the light - colored ones , which are held to “ color up ,
和 有时 这 光 - 有色 一个 , 哪个 是 握住 到 “ 颜色 向上 ,

有时也会选择浅色的，因为它们被认为可以“增添色彩”。

” [ɔː(r)] [pækt] ['seprətli] [ænd; ənd] [mɑːkt] “ [laɪt] .
” or packed separately and marked “ Light .
” 或者 包装 分别地 和 标记 “ 光 .

”或单独包装并标记为“轻便”。

” [æz; əz][ðə; ði]['bærəlz][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [fɪld] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['θʌrəli] ['ʃeɪkən] , [æt; ət] [liːst]
” As the barrels are being filled , they should be thoroughly shaken , at least
” 作为 这 桶 是 存在 已填 , 他们 应该 是 彻底 摇晃 , 在 至少
[θriː] [taɪmz] ;
three times ;
三 时代 ;

“在装桶的过程中，应该充分摇晃，至少摇晃三次；

[ðen] , [wen] [ðə; ði] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] ['pækə(r)] [θɪŋks] [hiː; hi][hæz; həz][gɒt][ðə; ði]['bærəl] [fʊl] [ɪ'nʌf] ,
then , when the uninitiated packer thinks he has got the barrel full enough ,
然后 , 什么时候 这 新手 包装工 思考 他 有 得到 这 桶 满的 足够的 ,

然后，当那个经验不足的打包者认为他已经把桶装满了，

[ˌaɪ ˈtiː] [niːdz] [frɒm; frəm][fɔː(r)][tuː; tə][sɪks] [kwɔːts] [mɔː(r)] , [wen] , [wɪð] [ə; eɪ] [skruː] ,

it	needs	from	four	to	six	quarts	more	,	when	,	with	a	screw	,
它	需求	从	四	到	六	夸脱	更多的	,	什么时候	,	和	一个	拧紧	,

用螺丝刀拧的时候，它还需要四到六夸脱的水。

[pres] [ðə; ðɪ] [ˈberiz] [ˈfɜːmli] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈbærəl] .

press	the	berries	firmly	down	into	the	barrel	.
按	这	浆果	牢牢	向下	进入	这	桶	.

将浆果用力压入桶中。

[ðə; ðɪ][ˈbærəlz] [naʊ] [ˈprɒpəli] [ˈhedɪd] [ænd; ənd] [neɪld] ,

The	barrels	now	properly	headed	and	nailed	,
这	桶	现在	适当地	标题	和	钉子	,

现在木桶已经正确地装好桶头并钉牢了。

[ˈkæri] [ðə; ðɪ] [ˈberiz] [ɪn] [ʃeɪp] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [ðə; ðɪ] [haɪɪst] [praɪs][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [greɪd]

carry	the	berries	in	shape	to	command	the	highest	price	for	which	their	grade
携带	这	浆果	在	形状	到	命令	这	最高	价格	为了	哪个	他们的	年级

[meɪ] [ˈwɒrənt] .

may	warrant	.
可能	保证	.

将浆果包装得体，使其能够卖出与其等级相符的最高价格。

[ˌaɪ ˈtiː] [peɪz] [tuː; tə] [pæk] [ðə; ðɪ][fruːt][æz; əz]['sɒlɪd][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [sɪns] , ['weðə(r)] [saʊnd] [ɔː(r)]

It	pays	to	pack	the	fruit	as	solid	as	possible	,	since	,	whether	sound	or
它	支付	到	盒	这	水果	作为	坚硬的	作为	可能的	,	自从	,	无论	声音	或者

['ʌðəwaɪz] ,

otherwise	,
否则	,

尽量将水果包装得结实一些是值得的，因为无论水果是否完好无损，

[ə; eɪ] [fʊl] [ˈbærəl] [wɪl] [sel] [wen] [wʌn] [ˈlækɪŋ] [wʌn] [ɪntʃ] [ɔː(r)][mɔː(r)][ɒv; əv] [ˈberiz] [wɪl] [kəˈmɑːnd]

a	full	barrel	will	sell	when	one	lacking	one	inch	or	more	of	berries	will	command
一个	满的	桶	将要	卖	什么时候	一	缺乏	一	英寸	或者	更多的	的	浆果	将要	命令

['lɪt(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] .

little	attention	.
小的	注意力	.

装满浆果的桶会畅销，而缺少一英寸或更多浆果的桶则不会引起太多关注。

[west] [ˈhɑːrwɪtʃ] , [mæs] . , [ɑːkˈtoʊbər] . - , - .

West	Harwich	,	Mass	.	,	Oct	.	19	,	1891	.
西方	哈里奇	,	大量的	.	,	十月	.	-	,	-	.

马萨诸塞州西哈维奇，1891 年 10 月 19 日。

[ɪn][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - [aɪ] [bɔːt] [æn; ən][ˈeɪkə(r)][ɒv; əv] [ˈkrænbəri] [bɒg] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [set]

In	the	spring	of	1890	I	bought	an	acre	of	cranberry	bog	that	had	been	set
在	这	春天	的	-	我	买	一个	英亩	的	蔓越莓	沼泽	那	有	到过	放

[əˈbaʊt] - [jˈiəz] ,

about	30	years	,
关于	-	年	,

1890年春天，我买下了一英亩蔓越莓沼泽地，这片沼泽地已经有大约30年的历史了。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][səʊ] [rʌn] [daʊn] [æz; əz][tuː; tə][beə(r)]['əʊnli][əˈbaʊt] - ['bærəlz] [pə(r)][jɪə(r)] .

and	was	so	run	down	as	to	bear	only	about	10	barrels	per	year	.
和	曾是	所以	跑步	向下	作为	到	熊	仅有的	关于	-	桶	每	年	.

该酒厂破败不堪，每年只能生产大约 10 桶酒。

[aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [əˈplaɪd] - [paʊndz] [ɒv; əv] ['brædliz] ['fɜːtəlaɪzə(r)] ,

I	immediately	applied	400	pounds	of	Bradley's	Fertilizer	,
我	立即地	应用	-	磅	的	布拉德利的	肥料	,

我立即施用了400磅布拉德利牌肥料。

[ænd; ənd] [rɪ'si:vd] [ðə; ðɪ][fɜ:st][jɪə(r)][ə; eɪ][krɒp][ɒv; əv] - ['bærəlz] .

and	received	the	first	year	a	crop	of	22	barrels	.
和	已收到	这	第一的	年	一个	庄稼	的	-	桶	.

第一年收获了 22 桶。

[lɑ:st] [sprɪŋ] [aɪ] [ə'plaɪd] - [paʊndz] [ɒv; əv] [seɪm] ['fɜ:təlaɪzə(r)] ,

Last	spring	I	applied	600	pounds	of	same	Fertilizer	,
最后的	春天	我	应用	-	磅	的	相同的	肥料	,

去年春天我施用了600磅同样的肥料。

[ænd; ənd][hæv; həv][dʒʌst] ['gæðəd] - ['bærəlz] [ɒv; əv][naɪs] ['beriz] ,

and	have	just	gathered	40	barrels	of	nice	berries	,
和	有	只是	聚集	-	桶	的	好的	浆果	,

我们刚刚收获了40桶上等浆果。

['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv] - ['bærəlz] [ə; eɪ][jɪə(r)][ɒn][wʌn]['eɪkə(r)][baɪ][ðə; ðɪ][ju:z][ɒv; əv] ['brædliz]

making	an	increase	of	30	barrels	a	year	on	one	acre	by	the	use	of	Bradley's
制作	一个	增加	的	-	桶	一个	年	在	一	英亩	经过	这	使用	的	布拉德利的

['fɜ:təlaɪzə(r)] ,

Fertilizer	,
肥料	,

使用布拉德利肥料，每英亩每年可增产30桶。

['i:kwəl][tu:; tə] - [pə(r)] [sent] .

equal	to	300	per	cent	.
平等的	到	-	每	中心	.

等于300%。

[geɪn] .

gain	.
获得	.

获得。

[bɪ'saɪdz] [ɔ:l] [ðɪs] [ɪm'pru:vmənt] [ɪn][ðə; ðɪ][krɒp] ,

Besides	all	this	improvement	in	the	crop	,
除了	全部	这	改进	在	这	庄稼	,

除了作物方面的这些改进之外，

[ðə; ðɪ]['fɜ:təlaɪzə(r)][hæz; həz][hæd; həd][ðə; ðɪ] [ɪ'fekt] [tu:; tə] [rɪ'nju:] [ðə; ðɪ][vaɪnz][tu:; tə] [sʌtʃ] [æn; ən]

the	Fertilizer	has	had	the	effect	to	renew	the	vines	to	such	an
这	肥料	有	有	这	影响	到	更新	这	藤蔓	到	这样的	一个

[ɪk'stent][æz; əz][tu:; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ðɪ] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nju:] [bɒg] ,

extent	as	to	give	them	the	appearance	of	a	new	bog	,
程度	作为	到	给	他们	这	外貌	的	一个	新的	沼泽	,

肥料使葡萄藤焕然一新，看起来就像一片新的沼泽。

[waɪl] [ðə; ðɪ] [mɒs] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][kwaɪt] ['trʌb(ə)lsəm] , [hæz; həz] [bi:n] ['həʊlli] [kɪld] [aʊt] .

while	the	moss	,	which	was	quite	troublesome	,	has	been	wholly	killed	out	.
尽管	这	苔藓	,	哪个	曾是	相当	麻烦的	,	有	到过	完全	被杀	出去	.

而之前十分麻烦的苔藓则被彻底清除掉了。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sə'praɪzɪŋ] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [kwɪk] [mɒs] [wɪl] [bɪ'gɪn][tu:; tə] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [weə(r)] ['brædliz]

It	is	surprising	to	see	how	quick	moss	will	begin	to	disappear	where	Bradley's
它	是	奇怪	到	看	如何	快的	苔藓	将要	开始	到	消失	在哪里	布拉德利的

['fɜ:təlaɪzə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ə'plaɪd] .

Fertilizer	has	been	applied	.
肥料	有	到过	应用	.

令人惊讶的是，施用布拉德利肥料的地方，苔藓消失的速度非常快。

['dʌblju:] . [pi:] . ['beɪkə(r)] .

W	.	P	.	BAKER	.
W	.	P	.	面包师	.

WP BAKER。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **25**]
[页 -]

[第25页]

[ðə; ði] - [krɒp] [ɪn] [ðə; ði] [njuː] ['ɪŋglənd] [steɪts] .
THE **1891** **CROP** **IN** **THE** **NEW** **ENGLAND** **STATES** **.**
这 - 庄稼 在 这 新的 英格兰 各州 .

1891年新英格兰各州的作物收成。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [kəm'pærətɪv] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [krɒp] [ɒv; əv] ['krænbəriz] [ɒn] [dek] . [wʌn] ,
THE **following** **comparative** **statement** **of** **the** **1891** **crop** **of** **Cranberries** **on** **Dec** **.** **1** **,**
这 下列的 比较 陈述 的 这 - 庄稼 的 蔓越莓 在 12月 . 1 ,

以下是1891年12月1日蔓越莓收成的对比报表：

- , [ɪn] [ðə; ði] [njuː] ['ɪŋgləns] [steɪts] , [wɒz; wəz] [kəm'paɪld] [baɪ] [tʃɑːlz] [eɪtʃ] . [naɪ] , [ˌiː es 'kjuː] . ,
1891 **,** **in** **the** **New** **England** **States** **,** **was** **compiled** **by** **Charles** **H** **.** **Nye** **,** **Esq** **.** **,**
- , 在 这 新的 英格兰 各州 , 曾是 编译 经过 查尔斯 H . 奈伊 , 先生 . ,

1891 年，新英格兰各州的《美国大事记》由查尔斯·H·奈伊先生编纂。

[ˌsuːpərɪn'tendənt] [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [əʊld] ['kɒləni] ['reɪlrəʊd] , [ænd; ənd] [ə'laʊɪŋ] [ðæt] [naɪn] ,
Superintendent **Cape** **Cod** **Division** **,** **Old** **Colony** **Railroad** **,** **and** **allowing** **that** **9** **,**
校长 岬 鳕鱼 分配 , 老的 殖民地 铁路 , 和 允许 那 9 ,

科德角分部主管，老殖民地铁路，并允许9，

- ['bʊʃlz] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [grəʊn] [ɪn] [roʊd] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [kə'netɪkət] ,
000 **bushels** **may** **have** **been** **grown** **in** **Rhode** **Island** **and** **Connecticut** **,**
- 蒲式耳 可能 有 到过 生长 在 罗德岛 岛 和 康涅狄格州 ,

罗德岛州和康涅狄格州可能种植了 000 蒲式耳的粮食。

[wʊd] [meɪk] [ðə; ði] - [krɒp] [ə'baʊt] [ɔː(r)] [kwaɪt] - , - ['bʊʃlz] . - . - .
would **make** **the** **1891** **crop** **about** **or** **quite** **480** **,** **000** **bushels** **.** **1890** **.** **1891** **.**
会 制作 这 - 庄稼 关于 或者 相当 - , - 蒲式耳 . - . - .

1891 年的收成大约或接近 480,000 蒲式耳。1890.1891。

[tuː; tə] [biː; bi]
TO **BE**
到 是

成为

['steɪʃnz] [ʃɪpt] [frɒm; frəm] .
STATIONS **SHIPPED** **FROM** **.**
车站 已发货 从 .

发货站点。

['bærəlz] .
BARRELS **.**
桶 .

桶。

['bɒksɪz] .
BOXES **.**
盒子 .

盒子。

['bærəlz] .
BARRELS **.**
桶 .

桶。

['bɒksɪz] .
BOXES **.**
盒子 .

盒子。

[ʃɪpt] .
SHIPPED .
已发货 .

已发货。

[rɒk] [wʌn] , - - [θriː] , - -
Rock 1 , 879 993 3 , 420 296
岩石 1 , - - 3 , - -

Rock 1, 879 993 3, 420 296

[saʊθ] ['mɪdlˌbɜːroʊ] - - - -
South Middleboro 74 14 248 14
南 米德尔伯勒 - - - -

南米德尔伯勒 74 14 248 14

['triːmɑːnt] - , - [ˌtuː'tuː] , - - , - [ˌtuː'tuː] , - -
Tremont 16 , 840 2 , 640 23 , 986 2 , 486 200
特雷蒙特 - , - 2 , - - , - 2 , - -

特雷蒙特 16、840 2、640 23、986 2、486 200

['mɛəriən] - - - -
Marion 440 310 441 361
玛丽昂 - - - -

马里恩 440 310 441 361

[ˌmætə'pɔɪzɪt] - - - -
Mattapoisett 175 63 215 688
马塔波伊塞特 - - - -

马塔波伊塞特 175 63 215 688

[saʊθ] ['wɛəɹəm] - - - -
South Wareham 416 90 516 269
南 韦勒姆 - - - -

南韦勒姆 416 90 516 269

['wɛəɹəm] - , - [fɔːr] , - - , - [fɔːr] , -
Wareham 14 , 919 4 , 870 18 , 125 4 , 743
韦勒姆 - , - 4 , - - , - 4 , -

韦勒姆 14, 919 4, 870 18, 125 4, 743

[iːst] ['wɛəɹəm] [ˌtuː'tuː] , - -
East Wareham 2 , 223 203
东方 韦勒姆 2 , - -

东韦勒姆 2, 223 203

['ɒnset] ['dʒʌŋkʃ(ə)n][θriː] , - - -
Onset Junction 3 , 412 156 300
发病 交汇处 3 , - - -

起始交界处 3, 412 156 300

['bʌzərdz] [beɪ] - - - -
Buzzard's Bay 33 127 223 130
秃鹰的 湾 - - - -

巴扎德湾 33 127 223 130

['mɒnjumənt] [biːtʃ] - - - -
Monument Beach 229 147 550 18
纪念碑 海滩 - - - -

纪念碑海滩 229 147 550 18

- - - - -
Wenaumet 37 31 103 97
- - - - -

韦诺梅特 37 31 103 97

[kəˈtɔːmɪt]	-	-	-	-
Cataumet	**1690**	**498**	**323**	**381**
卡托梅	-	-	-	-

卡托梅 1690 498 323 381

[nɔːθ]	[ˈfælməθ]	-	-	-	[wʌn] ,	-
North	**Falmouth**	**655**	**711**	**753**	**1 ,**	**459**
北	法尔茅斯	-	-	-	1 ,	-

北法尔茅斯 655 711 753 1, 459

[west]	[ˈfælməθ]	-	-	-	-
West	**Falmouth**	**164**	**11**	**90**	**15**
西方	法尔茅斯	-	-	-	-

西法尔茅斯 164 11 90 15

[ˈfælməθ]	[wʌn] ,	-	-	[fɔːr] ,	-	[θriː] ,	-	-
Falmouth	**1 ,**	**997**	**872**	**4 ,**	**085**	**3 ,**	**281**	**400**
法尔茅斯	1 ,	-	-	4 ,	-	3 ,	-	-

法尔茅斯 1, 997 872 4, 085 3, 281 400

[wʊdz]	[hɔl]	-
Woods	**Holl**	**182**
伍兹	霍尔	-

伍兹霍尔 182

[bʊən]	-	-	[wʌn] ,	-	-
Bourne	**859**	**83**	**1 ,**	**606**	**415**
伯恩	-	-	1 ,	-	-

伯恩 859 83 1, 606 415

-	[wʌn] ,	-	-	[wʌn] ,	-	-
Bournedale	**1 ,**	**512**	**738**	**1 ,**	**160**	**654**
-	1 ,	-	-	1 ,	-	-

伯恩代尔 1, 512 738 1, 160 654

[ˈsægəˌmɔː]	[θriː] ,	-	[wʌn] ,	-	[fɔːr] ,	-	-
Sagamore	**3 ,**	**108**	**1 ,**	**343**	**4 ,**	**589**	**971**
萨加莫尔	3 ,	-	1 ,	-	4 ,	-	-

萨加莫尔 3, 108 1, 343 4, 589 971

[ˈsænwɪtʃ]	[ˌtuːˈtuː] ,	-	[ˌtuːˈtuː] ,	-	[sɪks] ,	-	[ˌtuːˈtuː] ,	-	[wʌn] ,	-
Sandwich	**2 ,**	**626**	**2 ,**	**925**	**6 ,**	**003**	**2 ,**	**700**	**1 ,**	**000**
三明治	2 ,	-	2 ,	-	6 ,	-	2 ,	-	1 ,	-

三明治 2,626 2,925 6,003 2,700 1,000

[west]	[ˈbɑːnstəbəl]	[eit] ,	-	[wʌn] ,	-	- ,	-	[ˌtuːˈtuː] ,	-
West	**Barnstable**	**8 ,**	**081**	**1 ,**	**804**	**12 ,**	**599**	**2 ,**	**174**
西方	巴恩斯特布尔	8 ,	-	1 ,	-	- ,	-	2 ,	-

西巴恩斯特布尔 8, 081 1, 804 12, 599 2, 174

[[ˌpiː ˈdʒiː]	-	]
[Pg	**26**	**]**
[页	-	]

[第26页]

[ˈbɑːnstəbəl]	-	[naɪn]	-	-
Barnstable	**399**	**9**	**383**	**14**
巴恩斯特布尔	-	9	-	-

巴恩斯特布尔 399 9 383 14

[ˈjɑːməθ]	[ˌtuːˈtuː] ,	-	-	[faɪv] ,	-	-	-
Yarmouth	**2 ,**	**943**	**990**	**5 ,**	**373**	**673**	**200**
雅茅斯	2 ,	-	-	5 ,	-	-	-

雅茅斯 2, 943 990 5, 373 673 200

[haɪˈænɪs] [wʌn] , - - [ˌtuːˈtuː] , - - [wʌn] , -
Hyannis 1 , 754 589 2 , 270 810 1 , 000
海恩尼斯 1 , - - 2 , - - 1 , -

海恩尼斯 1,754 589 2,270 810 1,000

[saʊθ] [ˈjɑːməθ] [wʌn] , - - [fɔːr] , - -
South Yarmouth 1 , 890 525 4 , 712 503
南 雅茅斯 1 , - - 4 , - -

南雅茅斯 1, 890 525 4, 712 503

[saʊθ] [ˈdenɪs] [ˌtuːˈtuː] , - - [faɪv] , - -
South Dennis 2 , 434 754 5 , 780 787
南 丹尼斯 2 , - - 5 , - -

南丹尼斯 2, 434 754 5, 780 787

[nɔːθ] [ˈhɑːrwɪtʃ] [ˌtuːˈtuː] , - - [θriː] , - [wʌn] , - -
North Harwich 2 , 073 770 3 , 945 1 , 257 250
北 哈里奇 2 , - - 3 , - 1 , - -

北哈里奇 2, 073 770 3, 945 1, 257 250

[ˈhɑːrwɪtʃ] [fɔːr] , - [θriː] , - - , - [θriː] , -
Harwich 4 , 847 3 , 160 10 , 996 3 , 059
哈里奇 4 , - 3 , - - , - 3 , -

哈里奇 4,847 3,160 10,996 3,059

[saʊθ] [ˈhɑːrwɪtʃ] - - - -
South Harwich 613 181 802 702
南 哈里奇 - - - -

南哈里奇 613 181 802 702

[saʊθ] [ˈtʃætəm] - - - -
South Chatham 160 80 382 139
南 查塔姆 - - - -

南查塔姆 160 80 382 139

[ˈtʃætəm] - - - -
Chatham 498 241 649 277
查塔姆 - - - -

查塔姆 498 241 649 277

[ˈplez(ə)nt] [leɪk] [wʌn] , - [wʌn] , - [wʌn] , - [wʌn] , -
Pleasant Lake 1 , 244 1 , 031 1 , 369 1 , 210
令人愉快的 湖 1 , - 1 , - 1 , - 1 , -

普莱森特湖 1, 244 1, 031 1, 369 1, 210

[ˈbruːstə(r)] [ˌtuːˈtuː] , - - [ˌtuːˈtuː] , - -
Brewster 2 , 440 457 2 , 959 585
布鲁斯特 2 , - - 2 , - -

布鲁斯特 2, 440 457 2, 959 585

[ˈɔːrlənz] - - [wʌn] , - -
Orleans 568 165 1 , 218 164
奥尔良 - - 1 , - -

奥尔良 568 165 1, 218 164

[ˈiːstəm] - - - - -
Eastham 104 36 137 132 50
伊斯特姆 - - - - -

伊斯特姆 104 36 137 132 50

[nɔːθ] [ˈiːstəm] - - - -
North Eastham 10 12 36 36
北 伊斯特姆 - - - -

北伊斯汉姆 10 12 36 36

[saʊθ] ['wɛlˌfliːt] - [ˌtuː'tuː] -
South **Wellfleet** **10** **2** **26**
南 韦尔弗利特 - 2 -

南韦尔弗利特 10 2 26

['wɛlˌfliːt] - - - -
Wellfleet **80** **55** **67** **20**
韦尔弗利特 - - - -

韦尔弗利特 80 55 67 20

[saʊθ] ['trʊərəʊ] - - - -
South **Truro** **45** **45** **27** **20**
南 特鲁罗 - - - -

南特鲁罗 45 45 27 20

['trʊərəʊ] -
Truro **88**
特鲁罗 -

特鲁罗 88

[nɔːθ] ['trʊərəʊ][eit]
North **Truro** **8**
北 特鲁罗 8

北特鲁罗 8

['prɔvinsˌtaun] - - - [faɪv]
Provincetown **146** **61** **57** **5**
普罗温斯敦 - - - 5

普罗温斯敦 146 61 57 5

['təʊt(ə)l] ['ʃɪpmənts] , ['bærəlz] - , - - , - - , - - , - [θriː] , -
Total **shipments** **,** **barrels** **79** **,** **006** **27** **,** **646** **123** **,** **737** **31** **,** **761** **3** **,** **400**
全部的 货物 , 桶 - , - - , - - , - - , - 3 , -

总出货量（桶） 79,006 27,646 123,737 31,761 3,400

['bɒksɪz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] ['bærəlz] [naɪn] , - - , -
Boxes **reduced** **to** **barrels** **9** **,** **215** **10** **,** **587**
盒子 减少 到 桶 9 , - - , -

箱子减少到桶 9,215 10,587

['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)] ['bærəlz] - , - - , -
Total **number** **barrels** **88** **,** **221** **134** **,** **324**
全部的 数字 桶 - , - - , -

桶总数：88,221、134,324

[tuː; tə][biː; bi] [ʃɪpt] [wʌn] , - [θriː] , -
To **be** **shipped** **1** **,** **665** **3** **,** **400**
到 是 已发货 1 , - 3 , -

待发货 1,665 3,400

['təʊt(ə)l] , [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː][dɪ'vɪʒ(ə)n] - , - - , -
Total **,** **Cape** **Cod** **Division** **89** **,** **886** **137** **,** **724**
全部的 , 岬 鳕鱼 分配 - , - - , -

总计，科德角分部 89,886 137,724

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **27** **]**
[页 -]

[第27页]

['sentrəl] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [əʊld] ['kɒləni] ['reɪlrəʊd] . - . - .
Central **Division** **,** **Old** **Colony** **Railroad** **.** **1890** **.** **1891** **.**
中央 分配 , 老的 殖民地 铁路 . - . - .

中央分部，老殖民地铁路。1890.1891。

['təʊt(ə)l]
TOTAL
全部的

全部的

['steɪʃnz] [ʃɪpt] [frɒm; frəm] .
STATIONS **SHIPPED** **FROM** **.**
车站 已发货 从 .

发货站点。

['bɒksɪz] .
BOXES **.**
盒子 .

盒子。

['bærəlz] .
BARRELS **.**
桶 .

桶。

['bɒksɪz] .
BOXES **.**
盒子 .

盒子。

['bærəlz] .
BARRELS **.**
桶 .

桶。

['plɪməθ] - , - - , - - - , -
Plymouth **11** **,** **232** **11** **,** **194** **980** **11** **,** **521**
普利茅斯 - , - - , - - - , -

普利茅斯 11, 232 11, 194 980 11, 521

['plɪmptən] [wʌn] , - [wʌn] , - - [ˌtuːˈtuː] , -
Plympton **1** **,** **418** **1** **,** **964** **589** **2** **,** **160**
普林顿 1 , - 1 , - - 2 , -

普林顿 1, 418 1, 964 589 2, 160

[saʊθ] ['hænsən] - - - -
South **Hanson** **660** **665** **16** **670**
南 汉森 - - - -

南汉森 660 665 16 670

['mɪdlˌbɜːroʊ] - [ˌtuːˈtuː] , - [wʌn] , - [ˌtuːˈtuː] , -
Middleboro **'** **2** **,** **045** **1** **,** **038** **2** **,** **391**
米德尔伯勒 - 2 , - 1 , - 2 , -

米德尔伯勒 2,045 1,038 2,391

[nɔːθ] ['iːstən] - -
North **Easton** **300** **300**
北 伊斯顿 - -

北伊斯顿 300 300

['tɔːntən] - - -
Taunton **240** **232** **232**
汤顿 - - -

汤顿 240 232 232

['mænsˌfiːld] - -
Mansfield **182** **182**
曼斯菲尔德 - -

曼斯菲尔德 182 182

['ætlbrə] - - - -
Attleboro ' 240 528 528
阿特尔伯勒 - - - -

阿特尔伯勒 240 528 528

['sentrəl] [dɪ'vɪʒ(ə)n] - , -
Central Division 17 , 984
中央 分配 - , -

中央区 17,984

['mɑːrθəz] ['vɪnjəd] [wʌn] , -
Martha's Vineyard 1 , 308
玛莎的 葡萄园 1 , -

玛莎葡萄园岛 1,308

['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)] ['bærəlz] - , -
Total number barrels 19 , 292
全部的 数字 桶 - , -

桶总数：19,292

[ˌeɪ diː 'diː] [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː][dɪ'vɪʒ(ə)n] - , -
Add Cape Cod Division 137 , 724
添加 岬 鳕鱼 分配 - , -

添加科德角分部 137, 724

['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)] ['bærəlz] - , -
Total number barrels 157 , 016
全部的 数字 桶 - , -

桶总数 157,016

[ɔː(r)] - , - ['bʊʃlz] .
Or 471 , 048 bushels .
或者 - , - 蒲式耳 .

或 471,048 蒲式耳。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[ðə; ði] - [krɒp] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
THE 1891 CROP OF THE UNITED STATES .
这 - 庄稼 的 这 团结的 各州 .

1891年美国作物。

['mɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['raɪdə(r)] , ['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['krænbəri] ['groʊərz] -
MR . A . J . RIDER , Secretary of the American Cranberry Growers '
先生 . 一个 . J . 骑士 , 秘书 的 这 美国人 蔓越莓 种植者 -
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
Association ,
协会 ,

美国蔓越莓种植者协会秘书长AJ·莱德先生

['estɪmeɪts] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][krɒp][ɒv; əv] ['krænbəriz] [grəʊn] [ɪn] - [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
estimates the entire crop of Cranberries grown in 1891 as follows :
估算 这 全部的 庄稼 的 蔓越莓 生长 在 - 作为 跟随 :

1891 年蔓越莓总产量估计如下：

[njuː] ['ɪŋglənd] - , - [bʊʃ] .
New England 480 , 000 bush .
新的 英格兰 - , - 衬套 .

新英格兰 480,000 灌木丛。

[nju:] ['dʒɜ:zi] - , -
New Jersey 250 , 000
新的 球衣 - , -

新泽西州 250,000

" [ðə; ði] [west] - , -
" The West 30 , 000
" 这 西方 - , -

"西部 30,000

" ['təʊt(ə)l] - , -
" Total 760 , 000
" 全部的 - , -

总计 760,000

" ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [krɒp] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [ʃɔ:t] - , - ['bʊʃlz] ,
" Showing that the crop for the entire country was short 100 , 000 bushels ,
" 显示 那 这 庄稼 为了 这 全部的 国家 曾是 短的 - , - 蒲式耳 ,

"数据显示，全国粮食产量比往年少了10万蒲式耳。"

[wen] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] - [krɒp] .
when compared with the 1890 crop .
什么时候 比较的 和 这 - 庄稼 .

与 1890 年的收成相比。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 29]
[页 -]

[第29页]

[ðə; ði] ['fɜ:təlaɪzə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['krænbəriz] .
THE FERTILIZER FOR CRANBERRIES .
这 肥料 为了 蔓越莓 .

蔓越莓专用肥料。

['brædliz] [ˌsu:pə'fɒsfeɪt; ˌsju:-] , " [ðə; ði] [əʊld] [rɪ'laɪəb(ə)l] ,
BRADLEY'S SUPERPHOSPHATE , " the old reliable ,
布拉德利的 过磷酸钙 , " 这 老的 可靠的 ,

布拉德利过磷酸钙，"老牌可靠产品"，

" [hæz; həz] [bi:n] [sək'sesfəli] [ju:st] [ɪn] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['krænbəriz] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz]
" has been successfully used in the cultivation of Cranberries for many years
" 有 到过 成功地 用过的 在 这 栽培 的 蔓越莓 为了 许多 年
[pɑ:st] .
past .
过去的 .

多年来，这种方法已成功应用于蔓越莓的种植。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] , [æz; əz] ['evri] [wʌn] [nəʊz] , [ðə; ði] [best] ['dʒen(ə)rəl] ['fɜ:təlaɪzə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .
It is , as every one knows , the best general fertilizer on the market .
它 是 , 作为 每一个 一 知道 , 这 最好的 一般的 肥料 在 这 市场 .

众所周知，它是市面上最好的通用肥料。

[baɪ] ['præktɪkl] [ɪk'spɪəriəns] , [ænd; ənd] [nɒt] [baɪ] [fə'leɪʃəs] ([ðəʊ] ['plɔ:zəb(ə)l]) ['θɪərɪz] ,
By practical experience , and not by fallacious (though plausible) theories ,
经过 实际的 经验 , 和 不是 经过 谬误的 (尽管 合情合理) 理论 ,

通过实践经验，而不是通过谬误的（尽管看似合理的）理论，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['demənstreɪtɪd] [ɪts][ɪn'taɪə(r)] ['fɪtnəs] [fɔː(r); fə(r)] ['grəʊɪŋ] [ðə; ði][best] ['krænbəriz]

it	has	demonstrated	its	entire	fitness	for	growing	the	best	Cranberries
它	有	已证明	它是	全部的	健康	为了	生长	这	最好的	蔓越莓

[ænd; ənd] [prə'djuːsɪŋ] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst][krɒps] .

and	producing	the	largest	crops	.
和	生产	这	最大	农作物	.

它已证明自己完全适合种植最优质的蔓越莓并生产最大的产量。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [rɪ'piːtɪdli] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['krænbəriz] [grəʊn] [ɒn] [ðɪs] ['fɜːtəlaɪzə(r)][ɑː(r); ə(r)]

It	has	been	repeatedly	noticed	that	Cranberries	grown	on	this	fertilizer	are
它	有	到过	反复	注意到	那	蔓越莓	生长	在	这	肥料	是

[mɔː(r)] ['haɪli] ['kʌləd] ,

more	highly	colored	,
更多的	高度	有色	,

人们反复注意到，用这种肥料种植的蔓越莓颜色更深。

['hɑːdə(r)] , [ænd; ənd]['betə(r)] “ ['kiːpərz] ” [ðæn; ðən] [ðəʊz] [reɪzd] ['ʌndə(r)]['ɔːd(ə)n(ə)ri][kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv]

harder	,	and	better	“	keepers	”	than	those	raised	under	ordinary	conditions	of
更难	,	和	更好的	“	守门员	”	比	那些	提高	在下面	普通的	状况	的

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

cultivation	.
栽培	.

与在普通栽培条件下培育的品种相比，它们更耐储存，也更耐储存。

[æz; əz] ['brædliz] ['fɒsfeɪt] [kən'teɪnz][ðə; ði]['veri] ['tʃɔɪsɪst] ['kwɒləti][ɒv; əv][plɑːnt] [fuːdz] [ɪn] [sʌtʃ]

As	Bradley's	Phosphate	contains	the	very	choicest	quality	of	plant	foods	in	such
作为	布拉德利的	磷酸盐	包含	这	非常	精选	质量	的	植物	食物	在	这样的

[fɔːmz] [ænd; ənd] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [æz; əz] [lɒŋ] ['præktɪkl] [ɪk'spɪərɪəns] [hæz; həz] ['demənstreɪtɪd] [wɪl] [məʊst]

forms	and	proportions	as	long	practical	experience	has	demonstrated	will	most
表格	和	比例	作为	长的	实际的	经验	有	已证明	将要	最多

['fʊli] ['sætɪsfaɪ][ðə; ði][dɪ'mɑːndz][ɒv; əv][ðə; ði][krɒp][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] [nju'trɪʃəs]

fully	satisfy	the	demands	of	the	crop	for	a	complete	and	nutritious
完全	满足	这	需求	的	这	庄稼	为了	一个	完全的	和	营养丰富的

['fɜːtəlaɪzə(r)] ,

fertilizer	,
肥料	,

布拉德利磷酸盐肥料含有最优质的植物养分，其形式和比例经长期实践经验证明，能够最充分地满足作物对全面营养肥料的需求。

[ˌaɪ 'tiː] ['həʊlli] [miːts] [ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv][ðə; ði] ['krænbəri] ,

it	wholly	meets	the	requirements	of	the	Cranberry	,
它	完全	满足	这	要求	的	这	蔓越莓	,

它完全符合蔓越莓的要求，

[æz; əz][hæz; həz] [biːn] [ə'bʌndəntli] ['pruːvn; 'prəʊvn][baɪ] [ɪg'zɔːstɪv] [tests] [ɒn][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][bɒgz] .

as	has	been	abundantly	proven	by	exhaustive	tests	on	the	largest	bogs	.
作为	有	到过	大量	已证实	经过	详尽的	测试	在	这	最大	沼泽	.

这一点已通过对最大沼泽地的详尽测试得到了充分证明。

[ə; eɪ] “ ['speʃ(ə)l]['fɜːtəlaɪzə(r)] ” [fɔː(r); fə(r)] ['krænbəriz] , [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] “ [beɪst] [ɒn][ðeə(r)]

A	“	Special	Fertilizer	”	for	Cranberries	,	claimed	to	be	“	based	on	their
一个	“	特别的	肥料	”	为了	蔓越莓	,	声称	到	是	“	基于	在	他们的

[ə'næləsɪs] ,

analysis	,
分析	,

一种据称是“基于他们的分析”的蔓越莓“专用肥料”，

” [meɪ] [biː; bi] ['teɪkɪŋ] [wɪð] [sʌm; səm] ; [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['əʊnli][æn; ən][aɪ'dɪə] ,

”	may	be	taking	with	some	;	but	this	is	only	an	idea	,
”	可能	是	采取	和	一些	;	但	这	是	仅有的	一个	主意	,

或许有些人会接受这种说法；但这仅仅是一种想法而已。

— [ə; eɪ] ['θɪəri] [wɪ'ðaʊt] ['præktɪs] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] , [æn; ən] ['ædvətaɪzɪŋ] [dɒdʒ] [tu:; tə] [kætʃ]
— **a** **theory** **without** **practice** **to** **support** **it** **,** **an** **advertising** **dodge** **to** **catch**
— 一个 理论 没有 实践 到 支持 它 , 一个 广告 躲闪 到 抓住
[ðə; ði] [ˌʌnɪ'nɪʃieɪtɪd] .
the **uninitiated** **.**
这 新手 .

——一种缺乏实践支持的理论，一种用来吸引不了解内情者的广告噱头。

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] ['fi:dɪŋ] [plɑ:nts][ɒn] [ðɪs] ['beɪsɪs][wɒz; wəz][ɪk'spləʊdɪd] [lɒŋ] [ə'gəʊ][bəuθ][æt; ət][həʊm]
The **theory** **of** **feeding** **plants** **on** **this** **basis** **was** **exploded** **long** **ago** **both** **at** **home**
这 理论 的 喂养 植物 在 这 基础 曾是 爆炸了 长的 前 两个都 在 家
[ænd; ənd] [ə'brɔ:d] ;
and **abroad** **;**
和 国外 ;

基于此原理给植物施肥的理论，无论在国内还是国外，早已被否定了。

[ænd; ənd] [waɪl] ['fɔ:məli] [wʌn][ˌmænju'fæktʃərə(r)][ɒv; əv] “ ['speʃ(ə)l] ['fɜ:təlaɪzəz]
and **while** **formerly** **one** **manufacturer** **of** **“** **Special** **Fertilizers**
和 尽管 以前 一 制造商 的 “ 特别的 肥料

而此前它是一家“特种肥料”生产商

” [[ˌpi: 'dʒi:] -]
” **[** **Pg** **30** **]**
” [页 -]

“[第 30 页]

['ædvətaɪzd] ['twenti] - [fɔ:(r)]['speʃ(ə)l][krɒp] ['fɔ:mjʊləz] , [hi:; hi] [naʊ] [selz] [bʌt; bət][ten] ,
advertised **twenty** **-** **four** **special** **crop** **formulas** **,** **he** **now** **sells** **but** **ten** **,**
广告 二十 - 四 特别的 庄稼 公式 , 他 现在 出售 但 十 ,

他曾宣传过二十四种特效作物配方，现在只卖十种了。

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'næləsi:z][ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['təʊtəli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]
and **the** **analyses** **of** **these** **are** **totally** **different** **from** **the** **original**
和 这 分析 的 这些 是 完全 不同的 从 这 原来的
[fɔ:mjʊləz] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] ['ækjərət] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] “ [dɪ'skʌvəri]
formulas **which** **were** **represented** **as** **accurate** **demonstrations** **of** **the** **“** **discovery**
公式 哪个 是 代表 作为 准确的 示威游行 的 这 “ 发现
,
,
,

而对这些公式的分析与最初被认为是“发现”的精确证明的公式完全不同，

” [səʊ] [kɔ:ld] .
” **so** **called** **.**
” 所以 称为 .

所谓的。

[prə'fesə(r)] ['dʒɒnsn] , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'netɪkət] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [ɪk'sperɪmənt]
Professor **Johnson** **,** **Director** **of** **the** **Connecticut** **Agricultural** **Experiment**
教授 约翰逊 , 导演 的 这 康涅狄格州 农业 实验
['steɪʃ(ə)n] ,
Station **,**
车站 ,

康涅狄格州农业试验站主任约翰逊教授

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] [ɔ:'θɒrətiz] [ɒn][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kemɪstri] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] ,
and **one** **of** **the** **best** **authorities** **on** **agricultural** **chemistry** **of** **this** **country** **,**
和 一 的 这 最好的 当局 在 农业 化学 的 这 国家 ,
[hæz; həz] [sed] : “ [ɪn] ['ɒnɪst] [tru:θ] ,
has **said** **:** **“** **In** **honest** **truth** **,**
有 说 : “ 在 诚实的 真相 ,

而该国最权威的农业化学专家之一曾说过：“说实话，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] ['kɒmpaʊndɪŋ] ['speʃ(ə)l] ['fɜːtəlaɪzəz] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]

there	is	no	possibility	of	compounding	special	fertilizers	adapted	to	each	of	our
那里	是	不	可能性	的	复利	特别的	肥料	改编	到	每个	的	我们的

['veəriəs] [krɒps] ,

various	crops	,
各种各样的	农作物	,

我们不可能为每种不同的作物配制特制肥料。

[nɔː(r)]['iːv(ə)n][tuː; tə]['aʊə(r)] ['veəriəs] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv][krɒps] .

nor	even	to	our	various	classes	of	crops	.
也不	甚至	到	我们的	各种各样的	课程	的	农作物	.

甚至对我们各种类型的农作物来说也是如此。

['speʃ(ə)l][mə'njʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][pə'tɪkjələ(r)][krɒps][ɑː(r); ə(r)] , [ɪn][fækt] ,

Special	manures	for	particular	crops	are	,	in	fact	,
特别的	粪便	为了	特别的	农作物	是	,	在	事实	,

针对特定作物的专用肥料实际上是.....

[liːst] [hɜːd] [ɒv; əv] [weə(r)] ['ægrɪkʌltʃə(r)][ɪz] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [klɪrɪst] [laɪt] [ɒv; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd]

least	heard	of	where	agriculture	is	guided	by	the	clearest	light	of	science	and
至少	听到	的	在哪里	农业	是	引导	经过	这	最清晰	光	的	科学	和

[ðə; ði]['waɪdɪst][reɪndʒ][ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] .

the	widest	range	of	experience	.
这	最宽	范围	的	经验	.

鲜为人知的是，农业竟然是由最清晰的科学之光和最广泛的经验指导的。

" [prə'fesə(r)] ['æt,wɔːtə] , ['riːs(ə)ntli][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]

"	Professor	Atwater	,	recently	Director	of	the	Experiment	Stations	of	the
"	教授	阿特沃特	,	最近	导演	的	这	实验	车站	的	这

[juː'naɪtɪd] [steɪts] [æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] ,

United	States	at	Washington	,
团结的	各州	在	华盛顿	,

"阿特沃特教授，前美国华盛顿实验站主任，

[hæz; həz]['steɪtɪd] : " [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][best]['fɜːtəlaɪzə(r)][fɔː(r); fə(r)]['eni][krɒp] ,

has	stated	:	"	There	is	no	best	fertilizer	for	any	crop	,
有	声明	:	"	那里	是	不	最好的	肥料	为了	任何	庄稼	,

他曾表示："没有哪种肥料对任何作物都是最好的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fˈɔːmjʊləz] [tuː; tə][fɪt] [ɔːl][keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .

and	the	formulas	to	fit	all	cases	are	out	of	the	question	.
和	这	公式	到	合身	全部	案例	是	出去	的	这	问题	.

而能够适用于所有情况的公式是不现实的。

" [səʊ][duː; də][nɒt][biː; bi] [kɔːt] [baɪ] [ðɪs] ['θɪəri] [sneə(r)] ,

"	So	do	not	be	caught	by	this	theory	snare	,
"	所以	做	不是	是	捕捉	经过	这	理论	圈套	,

所以不要落入这种理论陷阱。

[ænd; ənd] [peɪ] [fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] [dˈɒləz] [ə; eɪ] [tʌn] ['ekstrə][ɒn][jɔː(r); jə(r)]['fɜːtəlaɪzə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] " [aɪ'dɪə]

and	pay	four	or	five	dollars	a	ton	extra	on	your	fertilizer	for	that	"	idea
和	支付	四	或者	五	美元	一个	吨	额外的	在	你的	肥料	为了	那	"	主意

.

:

.

为了这个"想法"，你每吨肥料要多花四五美元。

" ['brædliz] [ˌsuːpə'fɒsfeɪt; ˌsjuː-][hæz; həz] [stʊd] [ðə; ði][test][ɒv; əv] ['nɪəli] ['θɜːti] [j'iəz] ,

"	Bradley's	Superphosphate	has	stood	the	test	of	nearly	thirty	years	,
"	布拉德利的	过磷酸钙	有	站立	这	测试	的	几乎	三十	年	,

"布拉德利过磷酸钙经受住了近三十年的考验，

[ænd; ənd][ɪts]['seɪlz][ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðæt][ɒv; əv]['eni]['ʌðə(r)]['fɜːtəlaɪzə(r)][ɒn][ðə; ði]
and its sales are far greater than that of any other fertilizer on the
和 它是 销售量 是 远的 更大的 比 那 的 任何 其他 肥料 在 这
['mɑːkɪt] .
market .
市场 .

它的销量远远超过市场上任何其他肥料。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ək'nɒlɪdʒd] ['stændəd] , [səʊ]['rekəg'naɪzd][baɪ][ɪts] [strɒgɪst] [kəm'petɪtəz] ,
It is the acknowledged Standard , so recognized by its strongest competitors ,
它 是 这 已确认 标准 , 所以 认可 经过 它是 最强 竞争对手 ,

这是公认的标准，连其最强大的竞争对手都认可它。

[huːz] ['feɪvərɪt]['ɑːgjumənt][ɪz][ðæt][ðeə(r)]['fɜːtəlaɪzə(r)][ɪz] " ['iːkwəl][tuː; tə] ['brædliz] . "
whose favorite argument is that their fertilizer is " equal to Bradley's . "
谁 最喜欢的 争论 是 那 他们的 肥料 是 " 平等的 到 布拉德利的 . "

他们最喜欢的论点是，他们的肥料"与布拉德利的肥料一样好"。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [trɪks] [ɪn][ɔːl] [treɪdz] ,
" There are tricks in all trades ,
" 那里 是 技巧 在 全部 交易 ,

各行各业都有诀窍，

" [bʌt; bət][nəʊ] [trɪk] [kæn; kən] [ˌʌndə'maɪn] [ðə; ði] [stə'bɪlətɪ] [ɒv; əv][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l][səʊ] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli]
" but no trick can undermine the stability of an article so universally
" 但 不 诡计 能 破坏 这 稳定 的 一个 文章 所以 普遍地
['rekəg'naɪzd][æz; əz][ðə; ði]['stændəd][ɒv; əv] ['eksələns] [ɪn][ɪts][klɑːs][æz; əz] ['brædliz] ['fɒsfeɪt] .
recognized as the standard of excellence in its class as Bradley's Phosphate .
认可 作为 这 标准 的 卓越 在 它是 班级 作为 布拉德利的 磷酸盐 .

但是，任何花招都无法破坏布拉德利磷酸盐这种被公认为同类产品中卓越标准的产品的稳定性。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['letə(r)] [meɪ] [sɜːv] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)][ɪn'kwaɪərɪz][ə'baʊt] " [ɪn'sektɪsaɪd] .
The following letter may serve to answer inquiries about " Insecticide .
这 下列的 信 可能 服务 到 回答 查询 关于 " 杀虫剂 .

以下信件或许可以解答有关"杀虫剂"的疑问。

" [haɪ'ænɪs] , [mæs] . , ['fɛb] . - , - .
" Hyannis , Mass . , Feb . 22 , 1892 .
" 海恩尼斯 , 大量的 . , 二月 . - , - .

"马萨诸塞州海恩尼斯，1892 年 2 月 22 日。

[ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][tə'bækəʊ][æz; əz][æn; ən] [ɪn'sektɪsaɪd] , [aɪ][səb'mɪt][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
In regard to tobacco as an insecticide , I submit the following :
在 看待 到 烟草 作为 一个 杀虫剂 , 我 提交 这 下列的 :

关于烟草作为杀虫剂的问题，我提出以下观点：

[tə'bækəʊ][sə'luːʃ(ə)n][ɪz] [prɪ'peəd] [baɪ] ['stiːpɪŋ] [tə'bækəʊ][stemz][ɪn] [wɔːm] ['wɔːtə(r)] ,
Tobacco solution is prepared by steeping tobacco stems in warm water ,
烟草 解决方案 是 准备 经过 浸泡 烟草 茎 在 温暖的 水 ,

将烟梗浸泡在温水中制成烟草溶液。

['juːzɪŋ][frɒm; frəm][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][tuː; tə] [tuː] [paʊndz][ɒv; əv][stemz][tuː; tə][ə; eɪ]['gælən][ɒv; əv]
using from one and a half to two pounds of stems to a gallon of
使用 从 一 和 一个 一半 到 二 磅 的 茎 到 一个 加仑 的
['wɔːtə(r)] ,
water ,
水 ,

使用一磅半到两磅的茎秆，兑入一加仑水中。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [streŋθ] [ɒv; əv] [stemz] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɪkətiːn] [ˈprɪnsəp(ə)l] .

according	to	strength	of	stems	in	the	nicotine	principle	.
根据	到	力量	的	茎	在	这	尼古丁	原则	.

根据茎秆中尼古丁的含量来判断。

[səʊ][fɑː(r)] , [ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)] [ˈgroʊərz] [prɪˈfɜː(r)][ðə; ði] [stemz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mɪˈzʊəri] - [ˈrɪvə(r)][ˈriːdʒən] ,

So	far	,	the	larger	growers	prefer	the	stems	from	the	Missouri	-	river	region	,
所以	远的	,	这	更大的	种植者	更喜欢	这	茎	从	这	密苏里州	-	河	地区	,

目前来看，规模较大的种植户更喜欢来自密苏里河地区的茎秆。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpɜːpəs] [aɪ] [ˈɔːdəd] [sɪks][kɑː(r)] - [ləʊdz][lɑːst] [ˈsætədeɪ] [frɒm; frəm] [ðæt]

and	for	this	purpose	I	ordered	six	car	-	loads	last	Saturday	from	that
和	为了	这	目的	我	订购	六	车	-	负载	最后的	周六	从	那

[ˈsekʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ˈgroʊərz] [ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ˈsiːz(ə)n] .

section	for	the	use	of	growers	the	coming	season	.
部分	为了	这	使用	的	种植者	这	未来	季节	.

为此，我上周六从该地区订购了六车货物，供种植户在即将到来的季节使用。

[ɒv; əv][ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n] , [wen] [prɪˈpeəd] , [ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [əˈbaʊt][wʌn][ˈgælən][tuː; tə][ə; eɪ][skweə(r)][rɒd] ,

Of	the	solution	,	when	prepared	,	it	takes	about	one	gallon	to	a	square	rod	,
的	这	解决方案	,	什么时候	准备	,	它	需要	关于	一	加仑	到	一个	正方形	杆	,

配制好的溶液，大约每方形棒材需要一加仑溶液。

[əˈplaɪd] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [spreɪ] [æz; əz] [faɪn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .

applied	in	the	form	of	a	spray	as	fine	as	possible	.
应用	在	这	形式	的	一个	喷	作为	美好的	作为	可能的	.

以尽可能细的喷雾形式施用。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpɜːpəs] [ðə; ði] “ [ˈnɪks(ə)n] [pʌmp] ” [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪˈfektɪv] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmeni] [ðæt]

For	this	purpose	the	“	Nixon	Pump	”	is	the	most	effective	among	the	many	that
为了	这	目的	这	“	尼克松	泵	”	是	这	最多	有效的	之中	这	许多	那

[aɪ][hæv; həv]['evə(r)] ['testɪd] .

I	have	ever	tested	.
我	有	曾经	测试	.

就此而言，“尼克松泵”是我测试过的众多泵中最有效的。

[ðə; ði][ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [əˈpɒn][ðə; ði][fɜːst] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wərmz] ;

The	application	should	be	made	upon	the	first	appearance	of	the	worms	;
这	应用	应该	是	制成	之上	这	第一的	外貌	的	这	蠕虫	;

一旦发现虫害，就应立即提出申请;

['eni] [dɪˈleɪ] [rɪˈzʌltɪŋ] ['ɒf(ə)n][ɪn][ɪnˈtaɪə(r)] [lɒs] [ɒv; əv][krɒp] ,

any	delay	resulting	often	in	entire	loss	of	crop	,
任何	延迟	结果	经常	在	全部的	损失	的	庄稼	,

任何延误往往会导致作物全部绝收。

[sɪns] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈfləʊɪdʒ] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [wərmz] .

since	nothing	but	flowage	will	kill	the	larger	worms	.
自从	没有什么	但	流量	将要	杀	这	更大的	蠕虫	.

只有水流才能杀死体型较大的蚯蚓。

[əˈnʌðə(r)] [ænd; ənd][mɔː(r)] [kənˈviːniənt] [səˈluːʃ(ə)n][ɪz] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm] ['hɪlz] ['ekstrækt; ɪkˈstrækt][ɒv; əv]

Another	and	more	convenient	solution	is	obtained	from	Hill's	Extract	of
其他	和	更多的	方便的	解决方案	是	获得	从	丘陵	提炼	的

[təˈbækəʊ] — [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kwɔːts] [tuː; tə][ə; eɪ]['bærəl][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .

Tobacco	—	two	or	three	quarts	to	a	barrel	of	water	.
烟草	—	二	或者	三	夸脱	到	一个	桶	的	水	.

另一种更方便的解决方法是使用希尔烟草提取物——两到三夸脱兑一桶水。

[ðɪs] [rɪˈkwaɪəz][nəʊ] ['hiːtɪŋ] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [prɪˈpeəd] [æt; ət][ə; eɪ]['moʊmənts]['nəʊtɪs] .

This	requires	no	heating	,	and	may	be	prepared	at	a	moment's	notice	.
这	需要	不	加热	,	和	可能	是	准备	在	一个	瞬间	注意	.

这道菜无需加热，可以随时准备。

[maɪ]	['seɪlz]	[lɑːst]	[jɪə(r)]	[ɒv; əv]	[ðɪs]	['ekstrækt; ɪk'strækt]	[ə'maunt]	[tuː; tə]	['əʊvə(r)]	[eɪt]	['hʌndrəd]	['gælənz]	.
My	**sales**	**last**	**year**	**of**	**this**	**Extract**	**amounted**	**to**	**over**	**eight**	**hundred**	**gallons**	**.**
我的	销售量	最后的	年	的	这	提炼	金额	到	超过	八	百	加仑	.

去年我这款提取物的销量超过了八百加仑。

[rɪ'spektfəli]	[jɔːz]	,
Respectfully	**yours**	**,**
尊敬	你的	,

肃然，

['fræŋklɪn]	['krɑːkər]	.
FRANKLIN	**CROCKER**	**.**
富兰克林	克罗克	.

富兰克林·克罗克。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神